



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

16-02-2017

16-02-2017

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen cdH	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
--	--

INHOUD		SOMMAIRE	
Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Agenda	1	Ordre du jour	1
<i>Sprekers: Raoul Hedebouw</i>		<i>Orateurs: Raoul Hedebouw</i>	
VRAGEN	2	QUESTIONS	2
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "het uitstel van de hervorming van de vennootschapsbelasting" (nr. P1838)	2	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le report de la réforme de l'impôt des sociétés" (n° P1838)	2
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "het uitstel van de hervorming van de vennootschapsbelasting" (nr. P1839)	2	- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le report de la réforme de l'impôt des sociétés" (n° P1839)	2
<i>Sprekers: Olivier Maingain, Kristof Calvo, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Olivier Maingain, Kristof Calvo, président du groupe Ecolo-Groen, Charles Michel, premier ministre</i>	
Vraag van de heer Michel de Lamotte aan de eerste minister over "het beheer van het dossier van de poolbasis Prinses Elisabeth" (nr. P1840)	4	Question de M. Michel de Lamotte au premier ministre sur "la gestion du dossier de la station polaire Princess Elisabeth" (n° P1840)	4
<i>Sprekers: Michel de Lamotte, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Michel de Lamotte, Charles Michel, premier ministre</i>	
Samengevoegde vragen van	6	Questions jointes de	6
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de graaicultuur in België" (nr. P1841)	6	- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "la culture de cupidité en Belgique" (n° P1841)	6
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de deontologie die geldt voor de regering versus de deontologie voor de parlementsleden" (nr. P1842)	6	- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "la déontologie qui s'applique au gouvernement par rapport à la déontologie des parlementaires" (n° P1842)	6
<i>Sprekers: Raoul Hedebouw, Hendrik Vuye, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Raoul Hedebouw, Hendrik Vuye, Charles Michel, premier ministre</i>	
Vraag van de heer Hans Bonte aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de terugkeer van 80 Belgische kinderen uit Syrië" (nr. P1843)	9	Question de M. Hans Bonte au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le retour de Syrie de 80 enfants belges" (n° P1843)	9
<i>Sprekers: Hans Bonte, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>		<i>Orateurs: Hans Bonte, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	
Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "eventuele maatregelen in verband met de Grote Moskee in Brussel" (nr. P1844)	10	Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'adoption éventuelle de mesures à l'égard de la Grande Mosquée de Bruxelles" (n° P1844)	10
<i>Sprekers: Barbara Pas, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der</i>		<i>Orateurs: Barbara Pas, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des</i>	

Gebouwen		Bâtiments	
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toestand in Roemenië" (nr. P1845)	12	Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Roumanie" (n° P1845)	12
<i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Antwerpen" (nr. P1846)	13	- Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "le Centre de psychiatrie légale d'Anvers" (n° P1846)	13
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Antwerpen" (nr. P1847)	13	- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "le Centre de psychiatrie légale d'Anvers" (n° P1847)	13
<i>Sprekers:</i> Goedele Uyttersprot, Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Goedele Uyttersprot, Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de houding van het parket met betrekking tot verkeersdelicten" (nr. P1848)	14	Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "l'attitude du parquet à l'égard des infractions au code de la route" (n° P1848)	14
<i>Sprekers:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Laurette Onkelinx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de onzekere toekomst van het kindziekenhuis te Brussel" (nr. P1849)	15	Question de Mme Laurette Onkelinx à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les incertitudes qui pèsent sur l'avenir de l'hôpital des enfants de Bruxelles" (n° P1849)	15
<i>Sprekers:</i> Laurette Onkelinx , voorzitter van de PS-fractie, Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Laurette Onkelinx , présidente du groupe PS, Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1850)	17	- M. Vincent Van Quickenborne à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1850)	17
- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1851)	17	- Mme Muriel Gerkens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1851)	17
- de heer André Frédéric aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1852)	17	- M. André Frédéric à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1852)	17
- mevrouw Monica De Coninck aan de minister	17	- Mme Monica De Coninck à la ministre des	17

van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1853)		Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1853)	
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1854)	17	- Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1854)	17
<i>Sprekers:</i> Vincent Van Quickenborne, Muriel Gerken, André Frédéric, Monica De Coninck, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Vincent Van Quickenborne, Muriel Gerken, André Frédéric, Monica De Coninck, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Samengevoegde vragen van	22	Questions jointes de	22
- de heer Roel Deseyn aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de zitdagen van de FOD Financiën" (nr. P1855)	22	- M. Roel Deseyn au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les permanences au SPF Finances" (n° P1855)	22
- de heer Alain Top aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de zitdagen van de FOD Financiën" (nr. P1856)	22	- M. Alain Top au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les permanences au SPF Finances" (n° P1856)	22
<i>Sprekers:</i> Roel Deseyn, Alain Top, Johan Van Overtveldt , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude		<i>Orateurs:</i> Roel Deseyn, Alain Top, Johan Van Overtveldt , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	
Vraag van de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het medisch toezicht op de leden van het spoorwegpersoneel" (nr. P1857)	24	Question de M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le contrôle médical du personnel des chemins de fer" (n° P1857)	24
<i>Sprekers:</i> Gilles Foret, François Bellot , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Gilles Foret, François Bellot , ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "een betere samenwerking tussen de civiele en militaire luchtverkeersleiding" (nr. P1858)	25	Question de Mme Els Van Hoof au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le renforcement de la coopération entre les contrôleurs aériens civils et militaires" (n° P1858)	25
<i>Sprekers:</i> Els Van Hoof, François Bellot , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Els Van Hoof, François Bellot , ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Regeling van de werkzaamheden: verzoek tot verzending van amendementen naar de Raad van State	26	Ordre des travaux: Renvoi d'amendements au Conseil d'État	26
<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Éric Massin, Hans Bonte, Marco Van Hees, Gilles Vanden Burre, Georges Dallemagne, Valerie Van Peel, Denis Ducarme , voorzitter van de MR-fractie, Stefaan Van Hecke		<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Éric Massin, Hans Bonte, Marco Van Hees, Gilles Vanden Burre, Georges Dallemagne, Valerie Van Peel, Denis Ducarme , président du groupe MR, Stefaan Van Hecke	
Regeling van de werkzaamheden: motie tot	29	Ordre des travaux: motion visant à modifier l'ordre	29

wijziging van de agenda		du jour	
<i>Sprekers:</i> Laurette Onkelinx , voorzitter van de PS-fractie, Kristof Calvo , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Denis Ducarme , voorzitter van de MR-fractie, Raoul Hedebouw , Olivier Maingain , Marco Van Hees		<i>Orateurs:</i> Laurette Onkelinx , présidente du groupe PS, Kristof Calvo , président du groupe Ecolo-Groen, Denis Ducarme , président du groupe MR, Raoul Hedebouw , Olivier Maingain , Marco Van Hees	
VOORSTELLEN	32	PROPOSITIONS	32
Voorstel van resolutie over het bevroren van de toetredingsprocedure van Turkije tot de Europese Unie (2080/1-4)	32	Proposition de résolution relative au gel de la procédure d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne (2080/1-4)	32
<i>Bespreking</i>	32	<i>Discussion</i>	32
<i>Sprekers:</i> Stéphane Crusnière , rapporteur, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie, Annemie Turtelboom , Philippe Blanchart , Katrin Jadin , Vincent Van Peteghem , Benoit Hellings , Georges Dallemagne , Wouter De Vriendt , Dirk Van der Maelen , Barbara Pas , Olivier Maingain , Marco Van Hees , Richard Miller , Aldo Carcaci , Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Stéphane Crusnière , rapporteur, Peter De Roover , président du groupe N-VA, Annemie Turtelboom , Philippe Blanchart , Katrin Jadin , Vincent Van Peteghem , Benoit Hellings , Georges Dallemagne , Wouter De Vriendt , Dirk Van der Maelen , Barbara Pas , Olivier Maingain , Marco Van Hees , Richard Miller , Aldo Carcaci , Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Parlementaire onderzoekscmissie Optima – verlenging van het mandaat	46	Commission d'enquête parlementaire Optima – prolongation du mandat	46
Rekenhof – Benoeming van de voorzitter van de Nederlandse Kamer	46	Cour des comptes – Nomination du président de la Chambre néerlandaise	46
Inoverwegingneming van voorstellen <i>Sprekers:</i> Benoît Piedboeuf	47	Prise en considération de propositions <i>Orateurs:</i> Benoît Piedboeuf	47
NAAMSTEMMINGEN	48	VOTES NOMINATIFS	48
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de problematiek van de "plaasmoorde" (systematische moorden op vooral blanke boeren, hun familie en hun personeel) in Zuid-Afrika" (nr. 154) <i>Sprekers:</i> Barbara Pas	48	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la problématique des "plaasmoorde" (assassinats systématiques de fermiers, essentiellement blancs, de leur famille et de leur personnel) en Afrique du Sud" (n° 154) <i>Orateurs:</i> Barbara Pas	48
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de onaanvaardbare adviespraktijk van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht inzake een aantal gewestelijke diensten die onder artikel 35, § 1 van de taalwet in bestuurszaken vallen" (nr. 197) <i>Sprekers:</i> Barbara Pas	49	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "les avis inacceptables rendus par la Commission permanente de Contrôle linguistique en ce qui concerne certains services régionaux qui relèvent de l'article 35, § 1er, de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative" (n° 197) <i>Orateurs:</i> Barbara Pas	49
Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie over het bevroren van de toetredingsprocedure van Turkije tot de Europese Unie (208/)	50	Amendements réservés à la proposition de résolution relative au gel de la procédure d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne (2080)	50

Geheel van het voorstel van resolutie over het bevroren van de toetredingsprocedure van Turkije tot de Europese Unie (2080/4)	50	Ensemble de la proposition de résolution relative au gel de la procédure d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne (2080/4)	50
Goedkeuring van de agenda	51	Adoption de l'ordre du jour	51

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 16 FEBRUARI 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 16 FÉVRIER 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heer Charles Michel en mevrouw Elke Sleurs.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Servais Verherstraeten
Gezondheidsredenen: Vanessa Matz, Dirk Van Mechelen

Federale regering

Daniel Bacquellaine, minister van Pensioenen: ambtsplicht
Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken: NAVO-Raad

01 Agenda

01.01 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): De fractieleiders zijn bijeengekomen om een werkgroep op te richten die zich zal buigen over goed bestuur en transparantie. PTB-GO! was niet aanwezig op die vergadering van de fractieleiders, maar we willen toch signaleren dat het ons belangrijk lijkt dat ook de fouten uit het verleden geanalyseerd kunnen worden. Sommige collega's hebben mandaten, onder meer bij Telenet, en daarom zou het nuttig zijn om een beroep te kunnen doen op de Deontologische Commissie om na te gaan of er op basis van de mandaten en de wetten die de Kamer geeft al dan niet sprake is van belangenconflicten.

La séance est ouverte à 14 h 22 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: M. Charles Michel et Mme Elke Sleurs.

Excusés

Devoirs de mandat: Servais Verherstraeten
Raisons de santé: Vanessa Matz, Dirk Van Mechelen

Gouvernement fédéral

Daniel Bacquellaine, ministre des Pensions: devoirs de mandat
Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique: Conseil OTAN

01 Ordre du jour

01.01 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Les chefs de groupe se sont réunis pour mettre sur pied un groupe de travail sur la bonne gouvernance et la transparence. Le PTB-GO! n'étant pas présent à cette réunion des chefs de groupe, il nous paraît important de pouvoir analyser aussi les erreurs passées. Certains collègues ayant des mandats, notamment à Telenet, il serait bon de pouvoir saisir le comité de déontologie de la Chambre pour vérifier l'existence ou non de conflits d'intérêts entre les mandats et les matières légiférées.

De **voorzitter**: In een e-mail heeft de heer Van Hees gevraagd om de deontologische commissie te laten oordelen over een aantal mogelijke gevallen van belangenvermenging. Dat spoelt samen met de commissie en de werkgroep die wij gisteren hebben aangekondigd. Voor die vraag bestaat er een schriftelijke procedure en daar zijn 50 handtekeningen van leden voor nodig.

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Wij stellen dan ook voor om vandaag dit agendapunt te laten toevoegen en de deontologische commissie om een advies te vragen.

De **voorzitter**: Voor een wijziging van de dagorde vereist ons Reglement de steun van 30 leden.

01.03 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ik zal een voorstel tot wijziging van de agenda, dat door dertig collega's medeondertekend moet worden, ter ondertekening voorleggen.

De **voorzitter**: Dat zal gebeuren na de mondelinge vragen.

01.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Het verzoek tot wijziging van de agenda wordt onder alle fracties rondgedeeld en zal na de mondelinge vragen ter wille van de transparantie unaniem kunnen worden aangenomen.

Vragen

02 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "het uitstel van de hervorming van de vennootschapsbelasting" (nr. P1838)
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "het uitstel van de hervorming van de vennootschapsbelasting" (nr. P1839)

02.01 Olivier Maingain (DéFI): Tot onze verbazing hebben we vernomen dat N-VA en CD&V bij de begrotingsaanpassing in het voorjaar niet tot de langverwachte hervorming van de vennootschapsbelasting zouden willen overgaan. Het valt moeilijk te begrijpen waarom die hervorming, die de fiscale billijkheid ten gunste van de kmo's moet herstellen, op de lange baan wordt geschoven.

Wie dacht dat de theorie van de twee democratieën het noordelijke landsdeel voor schandalen zou behoeden, zal zijn mening moeten herzien. Parvenu's zijn er aan beide kanten van de taalgrens!

Le **président**: Dans un courriel, M. Van Hees demande que la commission de déontologie puisse se prononcer sur plusieurs cas d'éventuels conflits d'intérêts. Cela rejoint le thème des travaux de la commission et du groupe de travail dont nous avons annoncé hier la création. Pour soumettre cette question, il existe une procédure écrite qui requiert la signature de cinquante membres.

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Nous proposons dès lors d'ajouter aujourd'hui ce point à l'ordre du jour de nos travaux et de demander l'avis de la commission de déontologie.

Le **président**: Le Règlement exige qu'une demande de modification de l'ordre du jour soit soutenue par trente membres.

01.03 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Je soumetts à la signature une proposition de modification de l'ordre du jour à signer par trente collègues.

Le **président**: Nous le ferons après les questions orales.

01.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Distribuée à tous les groupes, la demande de modification de l'ordre du jour pourra être acceptée unanimement au nom de la transparence, après les questions orales.

Questions

02 **Questions jointes de**

- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le report de la réforme de l'impôt des sociétés" (n° P1838)
- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le report de la réforme de l'impôt des sociétés" (n° P1839)

02.01 Olivier Maingain (DéFI): Avec étonnement, nous avons appris que N-VA et CD&V voudraient ne pas conduire la très attendue réforme de l'impôt des sociétés lors de l'ajustement budgétaire du printemps. On comprend difficilement le report de ce chantier devant rétablir la justice fiscale au profit des PME.

Ceux qui croyaient que la théorie des deux démocraties préserverait le Nord du pays des scandales devront revoir leur jugement. Les parvenus sont des deux côtés de la frontière linguistique!

Vanwaar dat uitstel? Zouden de tegenstellingen over de belasting op de fiscale meerwaarden in sommige economische sectoren de reden zijn waarom de regering geen voortgang kan maken met dit dossier? Het zou betreurenswaardig zijn mocht de regering geen enkel positief teken geven dat ze de billijkheid op het stuk van de vennootschapsbelasting wil herstellen.

02.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Met dezelfde hardnekkigheid als waarmee mijn fractie de voorbije maanden heeft gehamerd op maatregelen rond politieke vernieuwing, vragen we nu al een tijdje om de belastingen voor bedrijven en burgers eerlijker en eenvoudiger te maken.

Dat engagement sprak ook de premier uit tijdens zijn laatste regeerverklaring. Wij zijn al lang vragende partij voor een eerlijke bijdrage van de grootste vermogens én een eerlijke vennootschapsbelasting, zodat kmo's minder vennootschapsbelasting betalen en multinationals meer hun steentje bijdragen. Vandaag lees ik in *De Tijd* echter dat dit dossier blijkbaar tot na de zomer zou worden uitgesteld.

Ik roep de premier op om komaf te maken met de onduidelijkheid, die ons investeringen en dus ook jobs doet mislopen. Wanneer zal hij dit dossier afronden?

02.03 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): We zijn halverwege de zittingsperiode. Deze regering heeft al heel wat beslissingen genomen, die tot felle debatten hebben geleid, over de oplossingen om de investeringen en de werkgelegenheid te stimuleren.

(*Nederlands*) De laatste weken is meer en meer gebleken dat de regering de juiste keuzes heeft gemaakt. De rapporten van het Planbureau en van de Nationale Bank hebben het over de jobcreatie in de privésector.

(*Frans*) Na zeven jaar is het aantal faillissementen gedaald en is de handelsbalans opnieuw positief. We hebben nooit domweg victorie gekraaid, er is nog werk aan de winkel.

(*Nederlands*) Ik wil van 2017 een nuttig jaar maken voor onze economie en voor alle andere uitdagingen van ons land.

(*Frans*) Ik laat me niet opjagen door een ultimatum van de pers of de oppositie. Ik zal u inlichten wanneer de regering klaar zal zijn. Het enige wat telt, is de kwaliteit van de beslissingen inzake de

Pourquoi ce report? La divergence de taxation sur les plus-values fiscales dans certains secteurs économiques justifierait-elle l'incapacité du gouvernement à avancer dans le dossier? Il serait déplorable qu'aucun signe positif visant à rétablir la justice en matière d'impôt des sociétés ne soit donné par votre gouvernement.

02.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Avec la même ténacité que celle dont a fait preuve mon groupe lorsqu'il réclamait avec force des mesures de renouveau politique, nous demandons maintenant depuis un certain temps déjà une simplification et une plus grande équité dans l'imposition des entreprises et des citoyens.

Cet engagement, le premier ministre l'avait également pris dans sa dernière déclaration gouvernementale. Cela fait longtemps que nous demandons une contribution équitable des grosses fortunes et un impôt des sociétés qui soit juste, de manière à ce que les PME soient moins taxées et les multinationales davantage mises à contribution. J'ai toutefois lu aujourd'hui dans *De Tijd* que ce dossier serait reporté après l'été.

J'exhorte le premier ministre à mettre fin à cette incertitude qui nous fait perdre des investissements et donc aussi des emplois. Quand compte-t-il finaliser ce dossier?

02.03 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): À mi-législature, ce gouvernement a déjà pris de nombreuses décisions, soulevant de vifs débats sur les solutions pour stimuler l'investissement et l'emploi.

(*En néerlandais*) Il est de plus en plus apparu, au cours des dernières semaines, que le gouvernement a pris les décisions les plus judicieuses. Les rapports du Bureau fédéral du Plan et de la Banque nationale évoquent la création d'emplois dans le secteur privé.

(*En français*) Les faillites ont baissé et la balance commerciale est de nouveau favorable, après sept ans. Nous n'avons jamais fait preuve de triomphalisme idiot, il reste du travail.

(*En néerlandais*) Je veux mettre 2017 à profit pour l'économie du pays et pour tous les autres défis qu'il lui faudra relever.

(*En français*) Je ne me laisserai pas impressionner par un quelconque ultimatum de la presse ou de l'opposition. Je vous informerai quand le gouvernement sera prêt. Seule compte la qualité

fiscaliteit in een streven naar rechtvaardigheid en economische efficiency.

We zullen bekijken wanneer we in 2017 duidelijkheid, stabiliteit en rechtszekerheid zullen kunnen verschaffen in dit verband. (*Applaus bij de meerderheid*)

02.04 Olivier Maingain (DéFI): De jobcreatie in België ligt nog steeds onder het Europese gemiddelde.

U kondigde zelf een belastinghervorming aan voor het begin van dit jaar. Ze werd al eens uitgesteld tot de begrotingsaanpassing en nu stelt u ze nog eens uit!

De bedrijfswereld vraagt u, bij monde van de voorzitter van het VBO, duidelijkheid te scheppen en rechtszekerheid te creëren op het stuk van de bedrijfsfiscaliteit. De zaken gaan, zacht uitgedrukt, niet vooruit!

02.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik heb mijn vraag niet gesteld om hier het jaarverslag van de Nationale Bank te moeten aanhoren. Ik wil weten hoe en wanneer de premier zijn in het najaar geformuleerd engagement voor een fiscale hervorming concreet zal aanpakken. Zeker op het vlak van de hervorming van de vennootschapsbelasting kan in dit halfjaar – op de extremen na – én daarbuiten – UNIZO, het VBO, de vakbonden – ongetwijfeld een grote consensus worden gevonden om een eerlijker en eenvoudiger vennootschapsbelasting in te voeren, die meer op maat van kmo's is.

We lezen dat de premier tot na de zomer wil wachten, terwijl wij vinden dat die hervorming al voor Pasen moet geregeld zijn. Onzekerheid is nefast voor potentiële investeerders, voor onze economie en dus voor onze maatschappij al geheel.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Michel de Lamotte aan de eerste minister over "het beheer van het dossier van de poolbasis Prinses Elisabeth" (nr. P1840)

03.01 Michel de Lamotte (cdH): De BELARE-campagne 2016-2017 werd afgelast en de kans is groot dat de volgende ook in het water valt, wat de toekomst van het poolstation in het gevaar brengt. De staatssecretaris leeft de vonnissen niet na, evenmin als de voorstellen van de Raad van State

des décisions relatives à la fiscalité dans un but d'équité et d'efficacité économique.

Nous apprécierons quand, en 2017, nous serons en situation de faire en sorte de donner de la clarté, de la stabilité et de la sécurité juridique. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

02.04 Olivier Maingain (DéFI): La création d'emplois en Belgique reste plus faible que la moyenne européenne.

C'est vous-même qui avez annoncé une réforme fiscale au début de cette année. Elle a déjà été reportée à l'ajustement budgétaire et vous la reportez encore!

C'est le monde de l'entreprise, via la présidente de la FEB, qui vous demande de la clarté et de la sécurité juridique sur la fiscalité des entreprises. Votre ambition patine, c'est le moins que l'on puisse dire!

02.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Je n'ai pas posé ma question pour m'entendre débiter le rapport annuel de la Banque nationale. Je veux savoir quand et comment le premier ministre a l'intention de réaliser concrètement la réforme fiscale promise l'automne dernier. En ce qui concerne la réforme de l'impôt des sociétés, que ce soit dans cet hémicycle – à l'exception des extrêmes – ou à l'extérieur, avec l'UNIZO, la FEB et les organisations syndicales, un large consensus pourra à n'en pas douter se dégager en faveur de l'introduction d'un impôt des sociétés plus simple, plus juste et davantage taillé sur mesure pour les PME.

Nous lisons dans la presse que le premier ministre souhaite attendre la rentrée pour mener à bien cette réforme, alors que nous considérons qu'elle devrait déjà être bouclée avant Pâques. L'incertitude est dommageable pour les investisseurs potentiels, pour notre économie et *in fine* pour l'ensemble de la société.

L'incident est clos.

03 Question de M. Michel de Lamotte au premier ministre sur "la gestion du dossier de la station polaire Princess Elisabeth" (n° P1840)

03.01 Michel de Lamotte (cdH): La mission BELARE 2016-2017 a été annulée et le risque d'un échec pour la suivante est grand, menaçant le futur de la station polaire. La secrétaire d'État ne respecte pas les jugements, ni les propositions du Conseil d'État de négocier avec la Fondation

om te onderhandelen met de International Polar Foundation. polaire.

Terwijl ze onderzoek moet aanmoedigen, verbiedt ze de wetenschappers er hun onderzoek uit te voeren en de installaties en zelfs de vergaarde gegevens te gebruiken. Het wanbeheer zou minstens 2.500.000 euro kosten wegens het blokkeren van het Poolsecretariaat, de opsplitsing ervan bij BELSPO, de justiekosten, de afgebroken missie van het Belgische leger en een andere, vage missie.

België moet trots zijn op zijn emissievrije poolstation. We hebben die goede internationale reputatie nodig.

Er zal alleen een oplossing kunnen worden bereikt door te onderhandelen, niet door dwang. Het is hoog tijd om een einde te maken aan die buitensporige uitgaven en in een sereen klimaat voort te werken. Zult u een bemiddelaar aanstellen om het poolstation te redden?

03.02 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): België heeft vaak een belangrijke rol gespeeld in het wetenschappelijke onderzoek op Antarctica. Er zijn inderdaad al jarenlang spanningen tussen de International Polar Foundation en de regering. Tijdens de vorige legislatuur werden verscheidene overeenkomsten eenzijdig ontbonden, en de Inspectie van Financiën had een aantal grieven geformuleerd.

De regering heeft de staatssecretaris gevraagd om voorstellen te doen, rekening houdend met de beslissingen van de Raad van State. We kunnen niet om de juridische kant van de zaak heen. We zullen eveneens rekening moeten houden met de financiële impact van de verschillende opties en de internationale reputatie van het poolstation moeten hooghouden.

Tot slot moeten we de internationale partenariaten uitbreiden.

Ik wil dat we uit die geschillenlogica stappen en dat de sereniteit weerkeert. De staatssecretaris moet voorstellen doen. Het is de wil van de regering – en ik hoop dat ze dat de komende weken kan waarmaken – om duidelijker en nauwkeuriger verbintenissen voor te leggen.

03.03 **Michel de Lamotte** (cdH): De spanningen lopen op. Als er voorstellen te doen waren, dan hadden die allang op tafel moeten liggen. De rol van de overheid is niet de spanningen te voeden maar

Alors que son rôle est d'encourager la recherche, elle interdit aux scientifiques d'y mener leurs recherches, d'en utiliser les équipements et même les données recueillies. La mauvaise gestion coûterait au moins 2 500 000 euros en frais liés à l'immobilisation du Secrétariat polaire, dédoublement de celui-ci au sein de BELSPO, frais de justice, mission avortée de l'armée belge et une autre mission floue.

La Belgique doit être fière de sa station polaire zéro émission. Nous avons besoin de cette image de marque au niveau international.

Toute solution passera par la négociation et non par la force. Il est temps de cesser ces folles dépenses et de retrouver un climat serein. Allez-vous nommer un médiateur pour sauver la station polaire?

03.02 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): La Belgique a souvent joué un rôle important dans la recherche scientifique en Antarctique. Je reconnais les tensions qui existent depuis de nombreuses années entre la Fondation polaire et le gouvernement. Sous la précédente législature, des résiliations unilatérales de conventions étaient intervenues et l'Inspection des finances avait formulé un certain nombre de reproches.

Le gouvernement a demandé à la secrétaire d'État de lui faire des propositions au vu des décisions du Conseil d'État. Nous sommes face à une dimension juridique que nous devons prendre en considération. Nous devons aussi tenir compte de l'impact financier des différents scénarii et maintenir la renommée internationale de la station.

Enfin, nous devons multiplier les partenariats internationaux.

Je souhaite sortir d'une logique de contentieux et je prône l'apaisement. La secrétaire d'État est chargée de faire des propositions. La volonté du gouvernement est de présenter – j'espère que ce sera possible au cours des prochaines semaines – des engagements plus clairs et plus précis.

03.03 **Michel de Lamotte** (cdH): Les tensions sont importantes. Si des propositions devaient venir, elles auraient dû surgir depuis longtemps. Le rôle des pouvoirs publics n'est pas de nourrir les

ze weg te werken. Ik ben teleurgesteld dat u het niet over externe bemiddeling heeft gehad.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de graaicultuur in België" (nr. P1841)
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de deontologie die geldt voor de regering versus de deontologie voor de parlementsleden" (nr. P1842)

04.01 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*Nederlands*): In december 2016 heeft mijn partijgenoot Peter Mertens zijn boek *Graailand* uitgebracht en we hadden niet verwacht dat zijn bestseller zo snel verfilmd zou worden.

Er komen nu quasi dagelijks heel wat zaken aan de oppervlakte die de burgers woedend maken. Publifin: 500 euro per minuut. Kazachgate: 2.000 euro per uur. PubliPart: 19.000 euro per jaar. Telenet: 12.000 euro *in the pocket* plus 2.000 euro extra per vergadering...

Zo is het wel makkelijk voor politici om een indexsprong goed te keuren en om btw en accijnzen te verhogen! Mijnheer de voorzitter, hier 350.000 euro per jaar verdienen en dan nog eens 12.000 euro extra daarbij! Hoe valt dat te verantwoorden?

De burger verwacht vandaag dat politici leven zoals zij. Leden van mijn partij leven van een normaal werknemersloon en wij weten dus hoe al die besparingsmaatregelen van de regering echt erin hakken. Hier wordt echter niet eens een volwaardig debat gevoerd over hoe we het vertrouwen van de burgers moeten terugwinnen.

Wat gaat de eerste minister ondernemen om het vertrouwen te herstellen? Steunt dit halfrond ons voorstel om alle mandaten – in de openbare diensten én in de private sector – op tafel te leggen? Wat vindt de eerste minister ervan om alle bedrijven waarin de Belgische Staat participeert, ertoe te verplichten bekend te maken wie er in alle raden zetelt?

De **voorzitter**: De heer Hedebouw moet zijn betoog nu afronden.

04.02 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*Nederlands*): Ik zal dat doen, ik weet dat dit voor de voorzitter een beetje vervelend is.

tensions mais de les résoudre. Je suis déçu que vous n'évoquiez aucune médiation extérieure.

L'incident est clos.

04 **Questions jointes de**

- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "la culture de cupidité en Belgique" (n° P1841)
- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "la déontologie qui s'applique au gouvernement par rapport à la déontologie des parlementaires" (n° P1842)

04.01 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*en néerlandais*): En décembre 2016, mon camarade de parti Peter Mertens a publié son livre "*Graailand*" (le pays des accapareurs). Jamais nous n'aurions pensé que ce best-seller inspirerait si rapidement un film.

Tous les jours ou presque, les citoyens apprennent une multitude de faits qui suscitent leur colère. Publifin: 500 euros par minute. Kazachgate: 2 000 euros par heure. PubliPart: 19 000 euros par an. Telenet: 12 000 euros *in the pocket* plus 2 000 euros supplémentaires par réunion...

Les politiques n'ont donc aucune difficulté à voter un saut d'index et une hausse de la TVA et des accises! Monsieur le Président, comment justifiez-vous qu'à la rémunération de 350 000 euros par an que vous percevez dans cette Assemblée s'ajoutent 12 000 euros gagnés ailleurs?

Le citoyen attend des hommes politiques qu'ils vivent comme eux. Dans mon parti, les membres touchent un salaire normal et savent donc ce que représentent les mesures d'économies prises par le gouvernement. Pourtant, on n'organise pas dans cet hémicycle un débat digne de ce nom sur la manière de regagner la confiance des citoyens.

Que va faire le premier ministre pour restaurer la confiance? Les membres de cette Assemblée soutiennent-ils notre proposition visant à publier la liste de tous les mandats publics et privés? Que pense le premier ministre de l'idée d'obliger toutes les entreprises dans lesquelles l'État belge détient des participations à publier les noms de toutes les personnes siégeant dans leurs différents conseils?

Le **président**: J'invite M. Hedebouw à terminer son intervention.

04.02 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Je vais le faire, je sais que c'est quelque peu gênant pour le président.

De **voorzitter**: Absoluut niet. Maar u moet nu afronden, want u hebt volle drie minuten gesproken. Dat is 1 minuut meer dan de reglementaire tijd.

04.03 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Hoe diep zit men al niet verankerd in de graaicultuur als men verklaart dat 7.200 euro per maand een normaal inkomen is voor een hardwerkende Vlaming? Een aantal parlementsleden, waaronder de bestbetaalde politicus van dit land, zit in de rijkelijk vergoede lobbygroep van Telenet. De vier traditionele partijen hebben alle boter op het hoofd. Hoe kan men echter hier regelgeving goedkeuren als men tegelijk lobbyist is? Ooit zei Siegfried Bracke in 2000 in *Humo*: "Sommige mensen beweren dat ze niet weten hoeveel geld er op hun bankrekening staat. Ik geloof dat niet. Ik weet dat wel. Geld is voor mij belangrijk."

Er zijn in dit Parlement ook 'fantoomparlementsleden', die hier alleen aanwezig zijn om te stemmen. De partijen krijgen nochtans genoeg financiering om hun voorzitter rijkelijk te betalen. Wij hebben nood aan echte parlementsleden, uit respect voor de vele politici hier die wél hard werken zonder bij te klussen.

Waarom krijgen gewezen ministers twee voltijdse medewerkers? Is het om naar hier te komen met een chauffeur zoals sommige burgemeesters en schepenen? Zelfs ministers die hierop geen recht hebben, omdat ze zelf ontslag genomen hebben, krijgen die medewerkers ook.

Gewezen eerste minister Guy Verhofstadt klust rijkelijk bij. Europees parlements lid Louis Michel verklaart dat 4.800 euro een *salair de misère* is. Karel De Gucht klust bij Proximus en ArcelorMittal. Herman Van Rompuy kreeg van Europa een afscheidspremie van meer dan 500.000 euro en heeft daarenboven een maandelijks pensioen van 65.500 euro.

Zal de regering zich eindelijk eens bezinnen over deontologische regels? Zal de eerste minister het 'rijkemansleventje' van sommige EU-politici ter sprake brengen op Europees niveau?

De **voorzitter**: Het gaat hier uiteraard over persoonlijke feiten, maar volgens afspraak is het de

Le **président**: Absolument pas. Mais vous devez à présent conclure, car cela fait trois bonnes minutes que vous vous exprimez, c'est-à-dire une minute de plus que le temps qui vous est imparti par le Règlement.

04.03 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): À quel point la culture du profit personnel n'est-elle pas ancrée dans les mentalités dès lors qu'on déclare qu'un revenu de 7 200 euros est "normal" pour un Flamand travailleur? Certains députés, parmi lesquels l'homme politique le mieux payé du pays, font partie du lobby royalement rétribué de Telenet. Les quatre partis traditionnels du pays ont des choses à se reprocher. Comment, en effet, peut-on adopter des lois dans cet hémicycle tout en étant un lobbyiste? En 2000, Siegfried Bracke a déclaré dans *Humo*: "si certaines personnes disent ignorer quel est le solde de leur compte en banque, je ne les crois pas. Personnellement, je connais ce solde. L'argent est important pour moi" (traduction libre).

Ce Parlement compte aussi un certain nombre de députés fantômes, qui ne sont présents que pour voter. Le financement des partis leur permet pourtant de rétribuer généreusement leur président. Nous avons besoin de vrais députés, par respect pour les nombreux responsables politiques qui travaillent dur dans cet hémicycle, et ce, sans exercer d'activités d'appoint.

Pourquoi les anciens ministres ont-ils droit à deux collaborateurs à temps plein? Est-ce pour venir jusqu'ici à bord d'une voiture avec chauffeur, comme certains bourgmestres et échevins? Même des ministres qui n'y ont pas droit parce qu'ils ont démissionné, peuvent aussi prétendre à ces collaborateurs.

L'ancien premier ministre Guy Verhofstadt a de royaux à-côtés. Le député européen Louis Michel parle d'un salaire de 4 800 euros comme d'un "salaire de misère". Karel De Gucht a des activités d'appoint chez Proximus et ArcelorMittal. Herman Van Rompuy a reçu des instances européennes une prime de départ de plus de 500 000 euros et touche en outre une pension mensuelle de 65 500 euros.

Le gouvernement va-t-il enfin consacrer une réflexion à l'élaboration de règles de déontologie? Le premier ministre va-t-il aborder à l'échelon européen la question de la vie de richards que mènent certains responsables politiques de l'Union européenne?

Le **président**: Il s'agit ici évidemment de faits personnels, mais comme nous l'avons convenu,

eerste minister die antwoordt. (*Onderbrekingen van de heer Calvo*) De heer Calvo heeft nu het woord niet. Ik roep hem tot de orde.

c'est le premier ministre qui répondra. (*Interruption de M. Calvo*). M. Calvo n'a pas la parole, Je le rappelle à l'ordre.

04.04 Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Onze democratie is fragiel. Het vertrouwen van de burgers is een bijzonder belangrijk element bij de verdediging van een sterk democratisch politiek model.

04.04 **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Notre démocratie est fragile. La confiance de la population constitue un élément vital pour assurer la défense d'un modèle démocratique solide.

Ik onderschat geenszins dat de situatie van de voorbije weken en maanden een gevoel van wantrouwen tegen de democratische instellingen kan opwekken. Regering en Parlement moeten een rationeel en geloofwaardig debat voeren over een paar belangrijke punten. Het is de verantwoordelijkheid van het Parlement om de beste manier hiervoor te kiezen.

Je ne sous-estime nullement le sentiment de méfiance à l'égard des institutions démocratiques qu'ont pu susciter les événements de ces dernières semaines et de ces derniers mois. Le gouvernement et le Parlement doivent organiser un débat rationnel et crédible sur différents points importants. Il appartient au Parlement de déterminer la méthode idéale pour mener ce débat.

(*Frans*) We mogen niet de indruk wekken dat iedereen met die graaicultuur meedoet en zich bezondigt aan oneerlijke praktijken. Maar we moeten een aantal principes in acht nemen, te beginnen met het transparantiebeginsel.

(*En français*) Il ne faut pas donner l'impression que tous ont des pratiques abusives ou malhonnêtes. Mais nous devons assumer un certain nombre de principes, à commencer par la transparence.

(*Nederlands*) Volledige transparantie voor instellingen met een publieke participatie moet mogelijk zijn.

(*En néerlandais*) Il doit être possible de garantir une transparence totale des organismes à participation publique.

(*Frans*) We moeten over het eerlijke en correcte bedrag van de vergoedingen debatteren.

(*En français*) Il faut débattre du niveau juste et correct des rémunérations.

Wat mij persoonlijk betreft, roept het hoge aantal politieke mandaten en openbare functies in ons land vragen op. Misschien moet die kwestie samen met die van de rechtvaardige vergoeding worden besproken?

À titre personnel, je m'interroge sur le nombre élevé, dans ce pays, de mandataires politiques et de fonctions publiques. Peut-être cette question doit-elle être examinée en lien avec celle de la juste rémunération?

(*Nederlands*) Een sterke strijd tegen de belangenconflicten is noodzakelijk. Transparantie is daarbij belangrijk.

(*En néerlandais*) Il faut renforcer la lutte contre les conflits d'intérêts. Cela passe par la transparence.

(*Frans*) Men heeft alle politici in een kwaad daglicht willen stellen. We moeten belangenconflicten voorkomen – we kunnen ons door het Wetboek van vennootschappen laten inspireren. We moeten redelijke antwoorden aanreiken zonder in demagogie te vervallen of het vertrouwen in de instellingen te ondermijnen.

(*En français*) On a voulu provoquer la suspicion généralisée. Nous devons prévenir les conflits d'intérêt – nous pouvons nous inspirer de ce que prescrit le Code des sociétés. Nous devons apporter des réponses raisonnables, sans verser dans la démagogie ni saper la confiance envers les institutions.

Als het Parlement ordelijk en methodisch te werk gaat, kan het rekenen op de medewerking van de regering, die zal onderzoeken welke initiatieven ook zij ter zake kan nemen.

Si le Parlement travaille avec ordre et méthode, il pourra compter sur la coopération du gouvernement qui examinera lui aussi les initiatives qu'il peut prendre en la matière.

We mogen de eer van vrouwen en mannen die verantwoordelijkheden dragen niet te grabbel gooien. De democratie heeft een prijs. Er moet in

Ne jetons pas en pâture l'honneur de femmes et d'hommes qui assument des responsabilités. La démocratie a un prix: il faut garantir des

eerlijke en transparante vergoedingen voorzien worden die een echte vertegenwoordiging door middel van algemene verkiezingen mogelijk maken. *(Applaus)*

04.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Het wantrouwen wordt gevoed door het gebrek aan transparantie en de dubieuze praktijken!

Bij Telenet worden in klein comité politici uitgenodigd om er tegen een vergoeding van 12.000 euro enkele adviezen te komen geven.

Stemt iedereen hier ermee in zijn mandaten en de bedragen van zijn emolumenten en vergoedingen mee te delen? Laten we die informatie binnen twee weken aan de voorzitter bezorgen.

04.06 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Ik kan de premier voor een stuk volgen, want natuurlijk zijn er in dit land te veel instellingen: negen parlementen, acht regeringen, drie hoogste rechtscolleges, zelfs twee koningen en twee koninginnen!

Transparantie en openheid zijn zeer belangrijk, want participatie en graaicultuur gaan hand in hand. De fiscale attesten die men krijgt als politicus, zouden als bijlage bij de mandataangifte moeten worden gevoegd en ook gepubliceerd. Elk van de vier traditionele partijen heeft een aantal graaikampioenen in haar rangen. De Vlaamse kiezer zal dit ongetwijfeld niet vergeten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Hans Bonte aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de terugkeer van 80 Belgische kinderen uit Syrië" (nr. P1843)

05.01 Hans Bonte (sp.a): Het lot van de kinderen van mensen die zijn vertrokken naar Syrië of die uit Syrië zijn teruggekeerd, vormt een controversiële problematiek waarmee lokale instanties nu al worstelen. Deze zaak raakt zowel onze humanitaire aanpak, de veiligheid en een aantal basisprincipes van onze rechtsstaat. Het is totaal onduidelijk hoe lokale besturen, Lokale Integrale Veiligheidscellen (LIVC's) en lokale taskforces FTF (Foreign Terrorist Fighters) daarmee moeten omgaan.

Werkt de minister aan een soort draaiboek en wat is de visie van de regering ter zake? Er is dringend nood aan duidelijkheid over het lot van deze soms

rémunérations justes et transparentes qui permettent une véritable représentation au suffrage universel. *(Applaudissements)*

04.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): L'origine de la suspicion, c'est le manque de transparence et les pratiques questionnables!

Chez Telenet, un petit comité invite des hommes et des femmes politiques, qu'on paie 12 000 euros pour quelques conseils.

Tout le monde, ici, est-il d'accord pour communiquer ses mandats et le montant de ses émoluments ou indemnités? Transmettons-les au président dans les deux semaines.

04.06 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Il y a des arguments sur lesquels je peux suivre le premier ministre. Bien entendu, les institutions sont trop nombreuses en Belgique: neuf parlements, huit gouvernements, trois juridictions suprêmes, sans parler de deux rois et de deux reines!

La transparence et la franchise sont indispensables, car participatie et culture du profit sont indissociables. Les attestations fiscales délivrées aux responsables politiques devraient être jointes à leur déclaration de mandats et également publiées. Chacun des quatre partis traditionnels compte quelques champions de la cupidité dans ses rangs. L'électeur flamand s'en souviendra très certainement.

L'incident est clos.

05 Question de M. Hans Bonte au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le retour de Syrie de 80 enfants belges" (n° P1843)

05.01 Hans Bonte (sp.a): Les pouvoirs locaux sont déjà confrontés au problème controversé que constitue le sort des enfants des personnes parties en Syrie ou revenues de ce pays. Ce problème concerne nos procédures en matière humanitaire, mais également la sécurité et plusieurs principes de base de notre État de droit. Les pouvoirs locaux, les cellules locales de sécurité intégrale (CLSI) et les task forces locales FTF (Foreign Terrorist Fighters) ignorent quelle doit être leur réaction précise face à ce phénomène.

Le ministre planche-t-il sur une sorte de scénario et quelle est la vision du gouvernement en la matière? Il est urgentissime de clarifier le sort réservé à ces

zeer jonge kinderen.

05.02 Minister **Jan Jambon** (*Nederlands*): In de Nationale Veiligheidsraad hebben we hierover al tweemaal van gedachten gewisseld, omdat we nu de eerste aanvragen binnenkrijgen van mensen die uit Syrië willen terugkeren. Volgens de OCAD-lijsten zouden er 35 kinderen in Syrië verblijven, maar rekening houdend met de kinderen die daar zijn geboren bij mensen van hier, gaat het in totaal om 80 kinderen. We spreken dan zowel over volkomen onschuldige zuigelingen als over 15- à 16-jarigen, waarvan sommigen een opleiding tot jihadi hebben gehad en wapens hebben gedragen. Dat vraagt een gediversifieerde aanpak.

De volwassenen met een IS-achtergrond worden ter beschikking gesteld van de rechter, de kinderen met een IS-achtergrond komen voor de jeugdrechter, die hun activiteiten in Syrië moet beoordelen. Samen met de Gewesten en de Gemeenschappen is er al een interministeriële conferentie Justitieuhuizen georganiseerd om de kinderen die niet worden vervolgd de nodige psychologische begeleiding en opvang te geven. Die info gaat natuurlijk ook naar de lokale taskforces FTF en LIVC's.

05.03 **Hans Bonte** (sp.a): Het beleid moet sneller inspelen op de zaken. Er kwamen immers al kinderen die in Syrië geboren zijn terug. De onduidelijkheid over hun administratieve lot zorgt voor chaos. Gelukkig is er veel expertise inzake asiel- en inburgeringsbeleid, ook in het geval van kinderen die zijn opgegroeid in traumatiserende omstandigheden en van kindsoldaten. Ik raad dan ook aan om samen met de regionale overheden een sluitende opvolging te organiseren, met de nodige psychologische begeleiding. Daartoe is snel absolute duidelijkheid nodig over het administratieve statuut van die kinderen.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "eventuele maatregelen in verband met de Grote Moskee in Brussel" (nr. P1844)**

06.01 **Barbara Pas** (VB): De imam van de Grote Moskee van Brussel, de zetel van het Islamitisch en Cultureel Centrum van België (ICCB), verklaarde onlangs in de onderzoekscommissie de wetten van dit land te respecteren. Bovendien had nog nooit een Syriëstrijder bij hen les gevolgd. Datzelfde

enfants parfois très jeunes.

05.02 **Jan Jambon**, ministre (*en néerlandais*): Nous avons déjà eu deux échanges de vues à ce sujet au sein du Conseil national de sécurité après avoir reçu les premières demandes de personnes souhaitant rentrer de Syrie. Selon les listes de l'OCAM, il y aurait en Syrie 35 enfants partis de Belgique mais si l'on tient compte de ceux qui sont nés là-bas, on arrive à un total de 80 enfants. Il s'agit tout aussi bien de bébés innocents que de jeunes de 15-16 ans dont certains ont suivi une formation de djihadiste et ont porté des armes. Cette situation requiert une approche différenciée.

Les adultes ayant été en relation avec l'EI sont mis à la disposition du juge, les enfants dans le même cas comparaissent devant le juge de la jeunesse qui doit évaluer quelles étaient leurs activités en Syrie. Une Conférence interministerielle sur les Maisons de justice a déjà été organisée avec les Régions et les Communautés dans le but de fournir un accompagnement psychologique et un accueil aux enfants qui ne font pas l'objet de poursuites. Cette information est bien entendu aussi transmise aux *task forces* locales FTF et CSIL.

05.03 **Hans Bonte** (sp.a): La réaction politique doit être plus rapide. Des enfants nés en Syrie sont en effet déjà revenus en Belgique. Le flou entourant leur statut administratif crée une situation chaotique. Nous pouvons heureusement nous prévaloir d'une énorme expertise en matière de politique d'asile et d'intégration civique, y compris en ce qui concerne des enfants élevés dans des conditions traumatisantes ou encore des enfants soldats. Je suggère dès lors d'organiser en collaboration avec les pouvoirs régionaux, un suivi adéquat, assorti d'un accompagnement psychologique. Cette démarche nécessite une clarification totale et urgente du statut administratif de ces enfants.

L'incident est clos.

06 **Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'adoption éventuelle de mesures à l'égard de la Grande Mosquée de Bruxelles" (n° P1844)**

06.01 **Barbara Pas** (VB): L'imam de la Grande Mosquée de Bruxelles, qui abrite le siège du Centre Islamique et Culturel de Belgique (CICB), a récemment déclaré en commission d'enquête qu'il respectait les lois de notre pays. Il a ajouté qu'aucun combattant parti en Syrie n'avait suivi de

Centrum betaalt de boetes van vrouwen die een verboden nikab dragen en uit verschillende officiële documenten blijkt dat verscheidene Syriëstrijders er cursist waren. Bovendien wordt het Centrum gefinancierd vanuit Saudi-Arabië en wendt het zijn middelen aan om onze hoofdstad te islamiseren.

Wij vragen al meer dan tien jaar om die financiering droog te leggen en de erfpachtovereenkomst met Saudi-Arabië op te zeggen. Laatst bleek de minister op onze vraag na onderzoek geen reden te zien om dit laatste ook te doen. Ondertussen is er echter het recente OCAD-rapport en lijken ook andere partijen plots het salafisme te hebben ontdekt. Zal de minister daarom die overeenkomst met Saudi-Arabië over de Grote Moskee in het Jubelpark in Brussel nu wel zo snel mogelijk stopzetten?

06.02 Minister **Jan Jambon** (*Nederlands*): Mijn eerdere antwoord was helemaal gebaseerd op een doorlichting door de Veiligheid van de Staat. De specifieke aanpak van de Grote Moskee en van het salafisme in het algemeen is al besproken in de Nationale Veiligheidsraad, die de veiligheidsdiensten heeft gevraagd om een globaal plan van aanpak op te stellen inzake het salafisme en de verschillende betrokken gebedshuizen. Wij wachten nu op een gecoördineerd actieplan voor verdere bespreking in de Nationale Veiligheidsraad en ter implementering.

Bovendien zullen we in deze zaak de aanbevelingen van de betrokken parlementaire onderzoekscommissie nauwgezet uitvoeren.

06.03 **Barbara Pas** (VB): Twee jaar geleden wachtte de minister het onderzoek van de Veiligheid van de Staat af, nu wacht hij het nationaal actieplan af. Ondertussen is het 60 jaar geleden dat Koning Boudewijn - in ruil voor heel veel olie - via een erfpachtovereenkomst 2.000 m² aan het Jubelpark ten geschenke gaf aan de Saudische vorst Faisal. Hoog tijd voor actie dus, zeker ten aanzien van de Grote Moskee, die hier ongeveer een derde van de moskeeën beheert en financiert. Een moskee onder controle van Saudi-Arabië dat mee het islamterrorisme financiert, hoort hier niet thuis.

Het incident is gesloten.

cursus au sein de sa mosquée. Or, le Centre en question paie les amendes infligées aux femmes qui portent le niqab, une tenue interdite dans notre pays. Il ressort en outre de différents documents officiels que plusieurs combattants partis en Syrie avaient effectivement étudié dans cette mosquée, que le Centre est financé par l'Arabie saoudite et qu'il utilise les moyens qui lui sont octroyés pour islamiser notre capitale.

Cela fait plus de dix ans que nous réclamons l'assèchement de ce financement et la résiliation du bail emphytéotique conclu avec l'Arabie saoudite. Après s'être penché sur le sujet, le ministre a récemment conclu qu'il ne voyait aucune raison de donner suite à notre demande. Dans l'intervalle, l'OCAM a publié un rapport qui semble avoir soudainement ouvert les yeux des autres partis sur le problème du salafisme. Dès lors, le ministre mettra-t-il un terme au bail conclu avec l'Arabie saoudite pour la Grande Mosquée du Cinquantenaire de Bruxelles et ce, dans les plus brefs délais?

06.02 **Jan Jambon**, ministre (*en néerlandais*): Ma réponse précédente se basait entièrement sur un audit de la Sûreté de l'État. L'approche spécifique à adopter à l'égard de la Grande Mosquée et du salafisme en général a déjà fait l'objet de discussions au sein du Conseil national de sécurité, qui a demandé aux services de sécurité d'établir un plan d'approche global en ce qui concerne le salafisme et les différents lieux de culte concernés. Nous attendons à présent qu'un plan d'action coordonné soit établi pour poursuivre les discussions au sein du Conseil national de Sécurité et procéder à sa mise en œuvre.

S'agissant de ce dossier, nous mettrons intégralement en œuvre les recommandations formulées par la commission d'enquête parlementaire concernée.

06.03 **Barbara Pas** (VB): Il y a deux ans, le ministre attendait l'enquête de la Sûreté de l'État. À présent, il attend le plan d'action national. Dans l'intervalle, il y a 60 ans que le roi Baudouin a offert au roi d'Arabie saoudite Fayçal un terrain de 2 000 m² dans le parc du Cinquantenaire par le biais d'un bail emphytéotique. Il est donc grand temps de réagir, en particulier à l'égard de la Grande Mosquée qui gère et finance environ un tiers des mosquées de ce pays. Il n'y a pas de place dans notre pays pour une mosquée contrôlée par l'Arabie saoudite et qui contribue au financement du terrorisme islamique.

L'incident est clos.

07 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toestand in Roemenië" (nr. P1845)

07.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): De situatie in Roemenië is verontrustend.

Wat voorafging: er waren veel corruptiezaken, de vorige socialistische regering bediende zich van kunstgrepen om verkiezingen te voorkomen, de heer Iohannis werd president en vervolgens kwam de socialistische partij weer aan het bewind. Die nieuwe regering wilde de anticorruptiewetgeving versoepelen via een decreet waarbij de straffen wegens machtsmisbruik werden verminderd en het schadebedrag op minimaal 44.000 euro werd vastgelegd. De regering heeft 2.500 gevangenen gratie verleend, onder wie veel socialistische kopstukken, en haalde sommige inbreuken uit de strafrechtelijke sfeer.

Hoe staat het met het Roemeense wetgevende proces? De regering trok het decreet in, maar wil er een wet van maken. De corruptiebestrijding en de soliditeit van de Roemeense regering staan op het spel! Wat denkt u hiervan? Die situatie toont duidelijk aan dat uw initiatief ter bevordering van de rechtstaat gegrond is. Wat is de stand van zaken in dat verband?

07.02 Minister **Didier Reynders** (Frans): De noodwet leidt tot een versoepeling van de anticorruptiewetgeving en voorziet in de depenalisering van machtsmisbruik als de schade minder dan 200.000 lei, of 44.500 euro, bedraagt. De wet werd ingetrokken maar het is niet zeker dat het Parlement die intrekking zal goedkeuren.

Op verschillende betogingen wordt het ontslag van de regering geëist. Er zijn ook tegendemonstraties, waarop het vertrek van de president geëist wordt omdat die ervan verdacht wordt achter de (eerste) betogingen te zitten.

De Europese Unie beschikt over een mechanisme voor samenwerking en toetsing. Het verslag over Roemenië werd net zoals dat over Bulgarije op 25 januari 2017 gepubliceerd. Tijdens de bijeenkomst van de Raad van 7 maart zullen we ons uitspreken over de conclusies van dat verslag en daarbij zal er ongetwijfeld rekening gehouden worden met de opmerkingen over de huidige gebeurtenissen en de noodzaak om die wet te annuleren en die bepalingen niet in de wet op te nemen.

07 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Roumanie" (n° P1845)

07.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): La situation en Roumanie est préoccupante.

Après de nombreuses affaires de corruption, après les manœuvres de l'ancien gouvernement socialiste pour empêcher la tenue d'élections, après l'accession à la présidence de M. Iohannis puis le retour au pouvoir du parti socialiste, ce nouveau gouvernement a voulu assouplir la législation anti-corruption, via un décret réduisant les peines encourues pour abus de pouvoir et fixant à 44 000 euros le montant minimal du préjudice. Il a gracié 2 500 détenus, au nombre desquels de nombreux responsables socialistes, et dépenalisé certaines infractions.

Où en est le processus législatif roumain? Le gouvernement a retiré le décret mais envisage d'en faire une loi. C'est la lutte contre la corruption et de la solidité du gouvernement roumain qui sont en jeu! Quelle est votre appréciation? Cette situation souligne le bien-fondé de votre initiative en faveur de l'État de droit. Où en est cette dernière?

07.02 **Didier Reynders**, ministre (en français): L'ordonnance d'urgence assouplit la législation anti-corruption et prévoit de dépenaliser les abus de pouvoir lorsque le préjudice est inférieur à 200 000 lei, soit 44 500 euros. L'ordonnance a été annulée, mais il n'est pas certain que le parlement vote l'abrogation.

Plusieurs manifestations demandent la démission du gouvernement. Il y a aussi des contre-manifestations demandant la démission du président, soupçonné d'être derrière les (premières) manifestations.

L'Union européenne a un mécanisme de coopération et de vérification. Le rapport concernant la Roumanie a été publié le 25 janvier 2017, comme celui sur la Bulgarie. Lors du Conseil du 7 mars, nous nous prononcerons sur ses conclusions en intégrant, j'espère, des remarques sur les événements actuels et sur la nécessité d'annuler cette ordonnance et de ne pas intégrer ces dispositions dans la loi.

In februari 2016 heb ik een periodieke doorlichting van de rechtsstaat in alle lidstaten voorgesteld. Ruim de helft van de lidstaten stemt daarmee in. Het Europees Parlement heeft stappen in die richting gedaan.

Dat proces zou op het vlak van preventie een antwoord moeten bieden op de gebeurtenissen van vandaag.

07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik hoop dat de Europese Raad op 7 maart 2017 de nieuwe elementen zal bespreken. We moeten dit initiatief van de heer Reynders steunen.

Het verbaast me dat de Belgische socialisten niet gereageerd hebben op de gebeurtenissen in Roemenië. Komt dat door een vorm van solidariteit onder socialisten? De heer Magnette denkt dat de oplossing erin bestaat de vier landen, waaronder Roemenië, uit de Europese Unie te zetten. Wij delen die mening niet.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Antwerpen" (nr. P1846)
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Antwerpen" (nr. P1847)

08.01 Goedele Uyttersprot (N-VA): Nog steeds zitten 800 geïnterneerden opgesloten in ongeschikte omstandigheden. Dat zijn er 800 te veel, maar er is de laatste jaren wel een behoorlijke inspanning geleverd om daar iets aan te doen. In 2015 ging het FPC in Gent open, in oktober 2016 trad de potpourriwet III in werking, de eerste plaatsen voor lang verblijf werden gecreëerd en er kwam groen licht voor het FPC in Aalst. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens gaf ons land in oktober 2016 nog twee jaar om voor alle geïnterneerden in menswaardige opvang te voorzien.

Het FPC in Antwerpen had in 2016 operationeel moeten worden, maar dat is niet gelukt. Het gebouw is af, maar er is nog geen uitbating. Hoe ver staat het met de onderhandelingen daarover? Is er al zicht op een openingsdatum?

08.02 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): De geïnterneerden verdwijnen niet langer in de vergeetput van Justitie. Onder de vorige regering werd het PFC in Gent geopend en in Antwerpen wachten 182 plaatsen op invulling. In het

En février 2016, j'ai proposé une revue périodique de l'État de droit dans tous les États membres. Une bonne moitié des États membres en sont d'accord. Le Parlement européen a entrepris des démarches dans ce sens.

Ce processus serait une réponse, en termes de prévention, à ce qui se passe aujourd'hui.

07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): J'espère que le Conseil européen du 7 mars 2017 intégrera les éléments nouveaux. Il faut soutenir cette "initiative Reynders".

Je suis étonné que le parti socialiste belge n'ait pas réagi aux événements en Roumanie. Est-ce dû à une solidarité entre socialistes? M. Magnette pense que la solution est d'exclure les quatre pays, dont la Roumanie, de l'Union européenne. Ce n'est pas notre avis.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "le Centre de psychiatrie légale d'Anvers" (n° P1846)
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "le Centre de psychiatrie légale d'Anvers" (n° P1847)

08.01 Goedele Uyttersprot (N-VA): À ce jour, il reste huit cents personnes internées dans des conditions inadéquates. Certes, ce nombre demeure trop élevé, mais ces dernières années de louables efforts ont cependant été déployés pour remédier à cette situation. Le CPL de Gand a ouvert en 2015, la loi 'pot-pourri III' est entrée en vigueur en octobre 2016, les premières places pour séjour prolongé ont été créées et la création du CPL d'Alost a été approuvée. En octobre 2016, la Cour européenne des droits de l'homme a accordé deux ans à la Belgique pour organiser un accueil conforme à la dignité humaine de tous les internés.

Le CPL d'Anvers aurait déjà dû être opérationnel en 2016, mais l'échéance n'a pas pu être respectée. Le bâtiment est terminé, mais il n'est pas encore exploité. Où en sont les négociations à ce sujet? A-t-on déjà une idée de la date d'ouverture du centre?

08.02 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Les internés ne seront plus condamnés à disparaître dans les oubliettes de la Justice. Le CPL de Gand a été ouvert sous la législature précédente et à Anvers, 182 places attendent d'être occupées. Le

masterplan gevangenissen is de creatie van nog meer centra opgenomen, onder meer in Waver en Paifve. Hoewel de zoektocht naar een uitbater voor het Antwerpse FPC in de eindfase zit, spreekt de pers over schuldig verzuim omdat het gebouw al sinds augustus 2016 leeg staat.

Wanneer komt het dossier op de ministerraad?
Wanneer zal het centrum operationeel zijn?

08.03 Minister **Koen Geens** (Nederlands): Het dossier is beslissingsklaar. Als het enigszins meezit wordt het volgende week vrijdag voorgelegd aan de ministerraad. Daarna hebben wij nog een maand of vier nodig voor de exploitatie kan starten.

Het FPC in Gent is grotendeels de verdienste van de vorige regering, maar onder minister De Block en mijzelf zijn in Zelzate, Bierbeek en Doornik ook al drie kleine interneringscentra geopend voor longstaypatiënten. Natuurlijk, als de heer Stefaan Van Hecke in de regering zou zitten, zo leer ik uit *De Morgen*, dan zou het bestuur nog beter zijn dan het vandaag al is.

08.04 **Goedele Uytersprot** (N-VA): De eerste interneringswet dateert van 1934. Het heeft maar liefst tot 2014 moeten duren voor het eerste FPC werd geopend. Er zijn de afgelopen jaren veel inspanningen geleverd. Wij hopen samen met de minister op een snelle ingebruikname van het Antwerpse centrum.

08.05 **Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Waar het over gaat, is natuurlijk dat wij alle geïnterneerden uit de gevangenissen moeten halen en een plaats geven in aangepaste centra, waar niet alleen bewaking is, maar ook begeleiding zodat ze zo veel mogelijk terug naar de samenleving kunnen worden geloodst.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de houding van het parket met betrekking tot verkeersdelicten" (nr. P1848)**

09.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Jaarlijks vallen er 400 dodelijke slachtoffers in het Vlaamse verkeer. Deze week nog verloor een jonge bestuurder de controle over het stuur in Sint-Katelijne-Waver. Twee inzittenden kwamen om, twee anderen vechten nog voor hun leven. Hoewel de bestuurder licht geïntoxiceerd was en roekeloos reed, vond het parket het niet nodig om hem aan te houden of zijn rijbewijs in te trekken. Het is niet de

Masterplan prisons prévoit encore la création d'autres centres, notamment à Wavre et à Paifve. Alors que la recherche d'un exploitant pour le CPL d'Anvers est entrée dans sa phase finale, la presse parle d'abstention coupable, ce bâtiment étant vide depuis août 2016 déjà.

Quand ce dossier sera-t-il examiné en Conseil des ministres? Quand ce centre sera-t-il opérationnel?

08.03 **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Avec un peu de chance, le dossier pourra être soumis au Conseil des ministres de vendredi prochain. Il faudra ensuite encore attendre quatre mois avant que le centre puisse être opérationnel.

Le mérite de la création du CPL de Gand revient en grande partie au gouvernement précédent, mais la ministre De Block et moi-même avons déjà ouvert trois petits centres d'internement pour séjour prolongé à Zelzate, Bierbeek et Tournai. Évidemment, comme il le laisse entendre dans le quotidien *De Morgen*, si M. Stefaan Van Hecke était membre du gouvernement, la situation serait aujourd'hui encore nettement meilleure.

08.04 **Goedele Uytersprot** (N-VA): La première loi relative à l'internement remonte à 1934, mais il a fallu attendre 2014 pour assister à l'ouverture du premier CPL. Des efforts considérables ont été fournis ces dernières années. Tout comme le ministre, nous espérons que le centre anversois sera rapidement opérationnel.

08.05 **Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Le nœud du problème, c'est évidemment de sortir tous les internés des prisons pour leur donner une place dans des centres adaptés où ils ne font pas seulement l'objet d'une surveillance, mais où ils bénéficient aussi d'un accompagnement de sorte à pouvoir réintégrer autant que possible la société.

L'incident est clos.

09 **Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "l'attitude du parquet à l'égard des infractions au code de la route" (n° P1848)**

09.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): En Flandre, les routes tuent chaque année 400 personnes. Encore cette semaine, un jeune conducteur a perdu le contrôle de son véhicule à Sint-Katelijne-Waver. Deux passagers sont décédés et deux autres sont encore entre la vie et la mort. En dépit de la légère intoxication décelée chez le conducteur et de son comportement imprudent au volant, le parquet n'a pas jugé utile de

eerste keer dat het parket een weinig krachtig signaal geeft.

Natuurlijk is het niet de taak van politici om recht te spreken, maar wij investeren wel volop in BOB-campagnes, in flitscamera's, alcoholcontroles en andere maatregelen die onze wegen veiliger moeten maken. De straffen voor recidive zullen bovendien strenger worden, daarover heeft het Parlement een consensus bereikt.

Al die maatregelen werken enkel als de keten sluitend is. Het parket is onafhankelijk, maar het openbaar ministerie is ook de vertegenwoordiger van de maatschappij. Wat zal de minister doen om ervoor te zorgen dat verkeersmisdrijven kordaat worden aangepakt?

09.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Na het tragisch verkeersongeval in Sint-Katelijne-Waver heeft het parket van Mechelen onmiddellijk een wetsdokter en een verkeersdeskundige aangesteld. De bestuurder had een alcoholpromillage van 0,73 en reed te snel. Hij raakte zelf zwaargewond en kon nog niet worden verhoord.

Het parket van Mechelen oordeelde dat de onmiddellijke uitvaardiging van een tijdelijk rijverbod niet noodzakelijk was, omdat de betrokkene niet in staat is om te sturen. Uiteindelijk wordt een tijdelijk rijverbod namelijk altijd afgetrokken van de eindstraf.

In het algemeen blijf ik het openbaar ministerie aansporen om de verkeershandhaving prioritair te behandelen. De instructies van het College van de procureurs-generaal zijn duidelijk.

Samen met de ministers van Mobiliteit en Binnenlandse zaken heb ik een wetsontwerp uitgewerkt om de regels te verstrengen. Het zal in de komende weken aan de ministerraad worden voorgelegd.

09.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Wij moeten streng optreden tegen verkeersdelicten. Een wetsontwerp dat strengere regels beoogt, zullen wij alvast steunen.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van mevrouw Laurette Onkelinx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

l'arrêter ni de lui retirer son permis. Ce n'est pas la première fois que le parquet réagit avec fadeur.

Il va de soi qu'il n'appartient pas au politique de rendre la justice, mais il ne faut pas oublier que nous investissons massivement dans des campagnes BOB, dans des radars, dans des contrôles d'alcoolémie et dans d'autres mesures visant à rendre nos routes plus sûres. Par ailleurs, le Parlement a atteint un consensus sur le durcissement des peines en cas de récidive.

Toutes ces mesures ne peuvent être efficaces que si chaque maillon de la chaîne participe à la réalisation de l'objectif. Le parquet est indépendant, mais le ministère public est également le représentant de la société. Quelles mesures le ministre va-t-il prendre pour veiller à ce que les infractions de roulage fassent l'objet d'une réaction ferme?

09.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Aussitôt après le tragique accident de la route survenu à Sint-Katelijne-Waver, le parquet de Malines a désigné un médecin légiste et un expert de la circulation routière. Le conducteur avait un taux d'alcoolémie de 0,73 pour mille et roulait trop vite. Grièvement blessé lui-même, il n'a pas encore pu être entendu à ce jour.

Le parquet de Malines n'a pas jugé nécessaire d'imposer immédiatement une interdiction temporaire de conduire étant donné que l'intéressé n'est pas en état de conduire. Au bout du compte, l'interdiction temporaire de conduire est en effet toujours défalquée de la sanction finale.

En règle générale, j'incite toujours le ministère public à traiter prioritairement la répression des infractions au code de la route. Les instructions du Collège des procureurs généraux à cet égard sont claires.

Avec les ministres de la Mobilité et de l'Intérieur, j'ai élaboré un projet de loi visant à durcir les règles. Il sera soumis au Conseil des ministres au cours des prochaines semaines.

09.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Nous devons faire preuve de fermeté à l'égard des infractions routières. Nous soutiendrons assurément un projet de loi qui durcit les règles.

L'incident est clos.

10 **Question de Mme Laurette Onkelinx à la ministre des Affaires sociales et de la Santé**

over "de onzekere toekomst van het kinderziekenhuis te Brussel" (nr. P1849)

10.01 Laurette Onkelinx (PS): Ik maak me zorgen over de toekomst van het Universitair Kinderziekenhuis Koningin Fabiola, dat aan de spits staat in de algemene en gespecialiseerde pediatrie in het hele land en daarbuiten.

Eerst bespaart u 300.000 euro op het budget van het Kinderziekenhuis, dan weigert u het universitaire werk van het ziekenhuis te bevestigen. In een minachtende brief worden de academische opdrachten van het ziekenhuis op losse schroeven gezet en wordt er verwezen naar het hoge aantal universitaire diensten in Brussel. De werknemers en de patiënten zijn bezorgd. Welke toekomst hebt u voor het Kinderziekenhuis in gedachten?

10.02 Minister Maggie De Block (Frans): In de toekomst zal elk ziekenhuis deel moeten uitmaken van een regionaal klinisch ziekenhuisnetwerk. De supraregionale taken zullen geconcentreerd worden in bepaalde referentiecentra.

Het kinderziekenhuis in kwestie, dat belangrijk is voor de pediatrie geneeskunde, heeft een aanvraag ingediend om zijn diensten, functies en zorgprogramma's als universitaire diensten, functies en zorgprogramma's aan te wijzen, net zoals de algemene ziekenhuizen dat op bepaalde voorwaarden aan de federale minister kunnen vragen. In 2007 verleende minister Demotte het Kinderziekenhuis Koningin Fabiola die aanwijzing, maar die beslissing werd door de Raad van State vernietigd. Toen u minister van Volksgezondheid was, hebt u niets ondernomen.

Vorig jaar heeft het ziekenhuis een nieuwe aanvraag ingediend. Mijn antwoord, waarin ik verscheidene argumenten aanvoer, was negatief. Zeven universitaire ziekenhuizen – waaronder drie in Brussel – volstaan ruimschoots. De expertise van het ziekenhuis staat geenszins ter discussie en de toekomst ervan wordt niet bedreigd.

10.03 Laurette Onkelinx (PS): In een document van uw diensten staat te lezen dat de tertiaire pediatrie functies enkel nog in bepaalde universitaire ziekenhuizen zullen kunnen worden uitgeoefend. Uw weigering om het Kinderziekenhuis als dusdanig te erkennen, brengt het voortbestaan ervan dus in gevaar.

Ik dring erop aan dat u de teams van het Kinderziekenhuis zou geruiststellen. Er lopen geruchten in de Brusselse publieke ziekenhuispool.

publique sur "les incertitudes qui pèsent sur l'avenir de l'hôpital des enfants de Bruxelles" (n° P1849)

10.01 Laurette Onkelinx (PS): Je m'inquiète pour l'avenir de l'hôpital des enfants Reine Fabiola, fleuron de la prise en charge généraliste et spécialisée des enfants dans tout le pays et au-delà.

Après avoir ponctionné 300 000 euros d'économies, vous avez refusé de confirmer son travail universitaire. Dans un courrier méprisant, ses missions académiques sont remises en question et le nombre élevé de services universitaires à Bruxelles est invoqué. Les travailleurs et les patients sont inquiets. Comment voyez-vous l'avenir de cet hôpital?

10.02 Maggie De Block, ministre (en français): À l'avenir, chaque hôpital devra faire partie d'un réseau clinique régional. Les missions supra-régionales seront concentrées dans certains centres de référence.

L'hôpital des enfants, important pour la médecine pédiatrique, a introduit une demande de désignation de ses services, fonctions et programmes de soins comme étant universitaires, comme les hôpitaux généraux peuvent le demander au ministre fédéral sous certaines conditions. L'hôpital Reine Fabiola a reçu une telle désignation du ministre Demotte en 2007 mais cela avait été annulé par le Conseil d'État. Quand vous étiez en charge de la Santé, vous n'avez pas réagi.

L'année dernière, l'hôpital a introduit une nouvelle demande. Dans ma réponse négative, j'avance plusieurs arguments. Sept hôpitaux universitaires – dont trois à Bruxelles – suffisent amplement. Ce n'est ni une remise en question de l'expertise de l'hôpital, ni une menace pour son avenir.

10.03 Laurette Onkelinx (PS): Un document de vos services indique que les fonctions pédiatriques tertiaires pourront uniquement être pratiquées dans certains hôpitaux universitaires. Votre refus d'accorder cette désignation à l'hôpital remet donc en cause sa survie.

Je vous demande de rassurer les équipes. Des rumeurs courent dans le pôle public des hôpitaux de Bruxelles.

Ik zal u daar opnieuw vragen over stellen. Als u niet bevestigt dat het kindziekenhuis zijn activiteiten kan voortzetten, zult u een probleem hebben met al wie het als een fundamenteel onderdeel van ons zorgaanbod beschouwt!

Het incident is gesloten.

11 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1850)
- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1851)
- de heer André Frédéric aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1852)
- mevrouw Monica De Coninck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1853)
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de responsabilisering bij arbeidsongeschiktheid en het opleggen van sancties aan langdurig zieke werknemers" (nr. P1854)

11.01 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Het aantal langdurig zieken en arbeidsongeschikten neemt jaarlijks toe. Sommigen onder hen zijn voor 100% arbeidsongeschikt, maar anderen komen in aanmerking voor een gedeeltelijke re-integratie op de arbeidsmarkt.

In het verleden werd er voorgesteld om het gewaarborgd loon op te trekken tot twee maanden. Dat zou echter alle werkgevers treffen en de competitiviteit van onze bedrijven te zwaar schaden.

Wij geloven in een pragmatische aanpak. De werkgevers, de zieken en de artsen moeten daarbij worden geresponsabiliseerd. Indien er geen inspanningen geleverd worden om terug aan de slag te gaan, kunnen er sancties volgen. Dat zou de enige manier zijn om de kosten onder controle te houden.

Je vous ré-interrogerai sur le sujet. Si vous ne confirmez pas que l'hôpital des enfants pourra poursuivre ses activités, vous aurez un problème avec ceux pour qui c'est un élément fondamental dans notre offre de soins!

L'incident est clos.

11 **Questions jointes de**

- M. Vincent Van Quickenborne à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1850)
- Mme Muriel Gerkens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1851)
- M. André Frédéric à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1852)
- Mme Monica De Coninck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1853)
- Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la responsabilisation en cas d'incapacité de travail et les sanctions infligées aux travailleurs malades de longue durée" (n° P1854)

11.01 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Le nombre de malades de longue durée et de personnes en incapacité de travail augmente chaque année. Certains parmi eux sont en incapacité totale, mais d'autres entrent en ligne de compte pour une réintégration partielle sur le marché de l'emploi.

Dans le passé, il a été proposé de verser le revenu garanti pendant deux mois au lieu d'un seul. Cette mesure, qui toucherait tous les employeurs, nuirait toutefois gravement à la compétitivité de nos entreprises.

Nous croyons en une approche pragmatique, dans le cadre de laquelle les employeurs, les malades et les médecins doivent être responsabilisés. Les personnes qui s'abstiendraient de fournir des efforts pour reprendre le travail pourraient être sanctionnées. Cette mesure serait la seule à permettre de maîtriser les coûts.

Morgen zal de minister een voorstel aan het kernkabinet voorleggen. Kan ze dat al toelichten?

11.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Het aantal personen met ziekteverlof stijgt. Waarnemers zijn het erover eens dat er een verband bestaat met de zwaardere werkomstandigheden. De uitbreiding van de verplichtingen inzake wendbaar werk die de regering eerlang wil invoeren, doet het aantal burn-outs en depressies toenemen.

Tot hoever zult u gaan in uw misprijzen voor de werknemer? De wet inzake het re-integratietraject is op 9 januari in werking getreden. Zoals aangekondigd had die wet niet tot doel te sanctioneren, maar de arts, de werkgever en de werknemer te doen samenwerken en dat te stimuleren. Zonder enige evaluatie treft u sancties en vermindert u de inkomsten van de betrokkenen, die sowieso al niet meer dan 40 tot 50% van het loon bedragen, nog met een derde. De levensverwachting zal dalen, terwijl de armoede- en invaliditeitsgraad stijgen. U beschouwt werknemers als machines die steeds ter beschikking moeten staan.

11.03 André Frédéric (PS): Het is een obsessie voor u: uw dagelijkse aanvallen op de werknemers en de zieken, het optrekken van de prijzen van medicijnen, het verlagen van de ziekte-uitkeringen, het afbouwen van de gezondheidszorg en het bemoeilijken van de toegang tot de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor sommige jongeren!

Niemand is ziek voor zijn plezier en geen enkele zieke wil van een systeem profiteren! Het aantal langdurig zieken neemt inderdaad toe en de maatregelen van uw regering, zoals de arbeidsflexibiliteit en de verhoging van de pensioenleeftijd, zetten niet veel zoden aan de dijk...

Zieken die niet opnieuw aan het werk kunnen, straffen, is een dwaze maatregel en het getuigt van een gebrek aan respect jegens deze mensen.. De sociale partners hebben unaniem gepleit voor een vrijwillige regeling, maar u hebt het sociaal overleg met voeten getreden.

Welk gedrag zult u bestraffen? Zal er gewerkt worden met een definitieve en objectieve lijst? Hoe zult u meten in welke mate zieken actief werk zoeken? Als sanctie zou de invaliditeitsuitkering met wel 25% verminderd kunnen worden. Wat zult u doen voor de gestrafte zieken die in armoede verzeild raken? Hoeveel geld zult u met deze

Demain, la ministre soumettra une proposition au cabinet ministériel restreint. La ministre peut-elle déjà exposer cette proposition?

11.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Le nombre de personnes en arrêt maladie augmente. Les observateurs s'accordent pour établir un lien avec le durcissement des conditions de travail. L'extension des obligations de travail flexible que s'apprête à voter le gouvernement accroît les *burn-out* et les dépressions.

Jusqu'où irez-vous dans le mépris des travailleurs? La loi "projet de réintégration" est entrée en vigueur le 9 janvier. Son objectif annoncé était de favoriser le travail collectif du médecin, de l'employeur et du travailleur, pas de sanctionner. Sans aucune évaluation, vous prenez des sanctions et diminuez d'un tiers des revenus qui ne représentent plus que 40 à 50 % du salaire. L'espérance de vie va baisser, alors que les taux de pauvreté et d'invalidité augmentent. Vous considérez les travailleurs comme des machines toujours à disposition.

11.03 André Frédéric (PS): Vous attaquer quotidiennement aux travailleurs et aux malades, augmenter le prix des médicaments, revoir à la baisse les indemnités de maladie, diminuer les soins de santé et l'accès à l'assurance maladie-invalidité pour certains jeunes sont vos obsessions!

Personne n'est malade par plaisir et aucun malade n'est là pour profiter d'un système! Certes, le nombre de maladies de longue durée augmente et les mesures prises par votre gouvernement, comme la flexibilité du travail et le recul de l'âge de la pension, n'arrangent pas les choses...

Sanctionner les malades ne pouvant reprendre le travail est une aberration et un manque de respect à leur égard. Unanimement, les partenaires sociaux ont plaidé pour une approche volontaire, mais vous avez bafoué la concertation sociale.

Quels comportements sanctionnerez-vous? Y aura-t-il une liste définie et objective? Comment mesurerez-vous le comportement actif des malades? La sanction irait jusqu'à une diminution de 25 % de l'indemnité d'invalidité. Que ferez-vous pour les malades sanctionnés sombrant dans la pauvreté? Quels montants d'économies avez-vous

onaanvaardbare maatregel over de ruggen van de zieken besparen? (*Applaus bij de oppositie*)

décidé sur le dos des malades grâce à cette mesure inacceptable? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

11.04 **Monica De Coninck** (sp.a): Ik ben geschokt door het uitgangspunt van de heer Van Quickenborne, dat louter financieel is. Als ik pleit voor verantwoordelijkheid voor werkgevers en werknemers bij de re-integratie van langdurig zieken, dan doe ik dat vanuit een menselijk perspectief. Veel ex-patiënten zijn immers vragende partij.

11.04 **Monica De Coninck** (sp.a): Je suis choquée par l'angle d'approche, purement financier, de M. Van Quickenborne. Si je plaide pour la responsabilisation des employeurs et des travailleurs en matière de réintégration des malades de longue durée, c'est dans un souci d'humanité. En effet, de nombreux anciens malades souhaitent reprendre le travail.

De minister wil de werknemers en werkgevers responsabiliseren. Ik hoor boetes vallen tot 4.000 euro voor werkgevers en de schrapping van een kwart van de ziekte-uitkering van werknemers. Ik stel me vragen bij die verhouding.

La ministre entend responsabiliser les travailleurs et les employeurs. Des chiffres circulent, allant jusqu'à 4 000 euros d'amende pour les employeurs et la suppression d'un quart de l'allocation maladie des travailleurs. Cette disproportion m'interpelle.

Zijn er uitzonderingen voor mensen met een chronische ziekte of mensen die een langdurige en ingrijpende behandeling moeten ondergaan? Denkt de minister, net als de vorige regering, aan stimuli voor werkgevers? Over welke bedrijven gaat het?

Des exceptions sont-elles prévues pour les personnes souffrant d'une maladie chronique ou pour celles qui doivent subir des traitements longs et invasifs? La ministre envisage-t-elle, comme l'avait fait le gouvernement précédent, de proposer des incitants aux employeurs? Quelles sont les entreprises concernées?

11.05 **Catherine Fonck** (cdH): De regering heeft de sociale partners, de zieken en het Parlement misleid en bedrogen. Tijdens de debatten over dit wetsontwerp sprak minister Peeters over de arbeidsre-integratie van zieken via een vrijwillige regeling.

11.05 **Catherine Fonck** (cdH): Le gouvernement a leurré et trompé les partenaires sociaux, les malades concernés et le Parlement. Lors des débats pour adopter ce projet de loi, le ministre Peeters parlait de réintégrer au travail les malades par un mécanisme volontaire.

In december 2015 hebben de sociale partners een overeenkomst over een vrijwillig re-integratietraject naar werk goedgekeurd. U had zich ertoe verbonden die overeenkomst te steunen. Nu maakt u een bocht van 180 graden.

En décembre 2015, les partenaires sociaux avaient validé un accord pour une réintégration volontaire au travail que vous vous étiez engagée à soutenir. Aujourd'hui, vous amorcez un virage à 180 degrés.

De arbeidsre-integratie van langdurig zieken moet worden aangemoedigd, maar uw kortetermijnbeslissingen, binnen een budgettair kader, zijn contraproductief en meedogenloos.

Il faut favoriser la réintégration au travail des malades de longue durée mais vos décisions prises pour le court terme, dans un cadre budgétaire, sont contre-productives et brutales.

Wie zijn ziekte veinst, is een bedrieger. Daar bestaan al sancties voor. Het is evenwel onaanvaardbaar om de echte zieken als lijntrekkers te bestempelen. Bovendien zal uw systeem werkgevers afschrikken om werknemers die ernstig ziek waren aan te werven, uit vrees voor toekomstige sancties.

Les faux malades sont des fraudeurs et il existe des sanctions. Par contre, il est inacceptable de faire passer les vrais malades pour des carotteurs. En sus, votre système freinera la possibilité d'engager des personnes qui furent très malades, de crainte d'une sanction future.

Hoe verklaart u dat u, ondanks de belofte die minister Peeters deed bij de stemming over de wet, afstapt van een vrijwillige regeling en nu een systeem met sancties voorstelt?

Comment expliquez-vous que, malgré l'engagement du ministre Peeters lors du vote de la loi, vous passiez d'un mécanisme volontaire à un mécanisme avec sanctions?

Hebt u dat met de sociale partners besproken? Ze zullen u kunnen bewijzen dat een regeling met sancties het de werknemers nog moeilijker zal maken om terug te keren op de arbeidsmarkt. *(Applaus bij de oppositie)*

11.06 Minister **Maggie De Block** *(Frans)*: Sinds december bestaat er een regelgevend kader voor het re-integratietraject van arbeidsongeschikte werknemers. Ziektefondsen, werkgevers en preventiediensten werken samen om de zieke werknemers te onderzoeken en hun aangepast werk voor te stellen.

(Nederlands) Dat is een positief verhaal voor de patiënten. Zij kunnen immers via maatwerk opnieuw op de werkvloer worden gere-integreerd.

De regering werkt al lang aan een kader om de drie partijen – werkgevers, werknemers en behandelende artsen – te responsabiliseren.

Omdat de betaling van een tweede maand gewaarborgd loon te bot en te duur zou zijn en omdat er geen draagvlak is voor een bijdrage voor iedere zieke werknemer, heeft de regering een nieuw voorstel uitgewerkt.

Werkgevers moeten de nodige inspanningen leveren om zieke werknemers opnieuw aangepast of deeltijds werk te laten doen, voor zover dat medisch en praktisch mogelijk is. Het is ook belangrijk dat werkgever en werknemer contact blijven houden. De werkgever moet, net zoals de werknemer, meewerken aan het re-integratietraject.

Kmo's tot 50 werknemers zullen inderdaad worden vrijgesteld. Over de bedragen van de sancties wordt morgen nog gediscussieerd.

(Frans) Als een zieke werknemer tijd nodig heeft om te herstellen, zal hij met rust worden gelaten!

(Nederlands) Ik heb het al duizend keer herhaald: wie te ziek is, wordt met rust gelaten. Maar de grote stijging in het aantal langdurig zieken en invaliden is niet altijd medisch te verklaren. Profiteurs moeten eruit.

Vandaag bestaat er overigens al een sanctie: een volledig verlies van de uitkering. Dat is niet onze

En avez-vous discuté avec les partenaires sociaux? Ils pourront vous démontrer que le système des sanctions éloignera davantage les travailleurs du marché du travail. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

11.06 **Maggie De Block**, ministre *(en français)*: Depuis décembre, un cadre réglementaire pour le trajet de réinsertion des travailleurs en incapacité de travail existe. Mutualités, employeurs et services de prévention travaillent ensemble pour examiner les travailleurs malades et leur proposer un travail adapté.

(En néerlandais) Un scénario positif est proposé aux patients. Ils ont en effet la possibilité de reprendre leurs activités professionnelles par le biais d'un travail adapté.

Le gouvernement réfléchit depuis longtemps à la mise en place d'un cadre visant à responsabiliser les trois parties concernées: les employeurs, les travailleurs et les médecins traitants.

Le paiement d'un deuxième mois de salaire garanti étant une mesure à la fois maladroite et trop coûteuse et l'idée d'une cotisation pour chaque travailleur malade n'étant pas soutenue, le gouvernement a développé une nouvelle proposition.

Pour autant que cela s'avère possible d'un point de vue médical et pratique, les employeurs doivent s'efforcer de proposer aux travailleurs malades un travail adapté ou à temps partiel. Le maintien du contact entre l'employeur et le travailleur constitue également une donnée importante. Employeur et travailleur doivent œuvrer ensemble au parcours de réintégration.

Ces dispositions ne concernent en effet pas les PME employant moins de cinquante personnes. La discussion relative au montant des sanctions se poursuivra demain.

(En français) Quand un travailleur malade a besoin de temps pour se rétablir, on le laissera tranquille!

(En néerlandais) J'ai déjà répété un millier de fois que les personnes trop gravement malades ne seront pas inquiétées. Cependant, la hausse importante du nombre de malades de longue durée et du nombre d'invalides n'est pas toujours explicable du point de vue médical. Nous devons débusquer les profiteurs.

D'ailleurs, il existe d'ores et déjà une sanction: la perte totale de l'indemnité. Telle n'est pas notre

bedoeling, maar wij willen wel een stok achter de deur.

Ten slotte moeten ook de behandelende artsen worden geresponsabiliseerd. Artsen met een abnormaal, niet-objectief voorschrijfgedrag zullen wij aanpakken.

11.07 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): In de eerste plaats moeten we mensen stimuleren om opnieuw aan het werk te gaan. De regering heeft daar een kader voor gecreëerd.

Het is naïef om te denken dat er geen misbruiken voorkomen. Niemand kan ertegen zijn om die eruit te halen. We willen niet straffen, we willen de werkgevers, de werknemers en de artsen responsabiliseren. Wij willen ervoor pleiten te beginnen bij werkgevers met meer dan 50 werknemers.

Onze fractie steunt de hervorming van de minister omdat de druk op de Schatkist anders onhoudbaar dreigt te worden.

11.08 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): De overheid loopt grote financiële risico's, niet omwille van enkele zieken die niet snel genoeg naar hun werk terugkeren maar als gevolg van ontoereikende budgetten, het bezuinigingsbeleid en de weigering om de grote fraudeurs aan te pakken.

De term 'responsabilisering' betekent niets als men de mensen ervan wil overtuigen hun gezondheid in eigen hand te nemen. U geeft ze echter daartoe de nodige middelen niet. U bedreigt ze alleen met sancties. Dit druist in tegen het ontwerp inzake professionele re-integratie dat u in december heeft goedgekeurd. Om de door u geprezen dynamiek voor de terugkeer naar het werk te creëren moet men positief handelen en de zieken helpen de moeilijkheden te overwinnen. In een tweede fase kan men wie zich aan misbruiken schuldig maakt bestraffen. De wet die op 9 januari in werking is getreden is momenteel echter enkel van toepassing op sommige vrijwilligers en u vaardigt al sanctiebesluiten uit waardoor de lonen met de helft verminderd worden.

11.09 André Frédéric (PS): U probeert te rechtvaardigen wat niet te rechtvaardigen valt. Dit is een zuiver budgettaire maatregel, die ten koste gaat van de langdurig zieken. De zieke responsabiliseren staat in dit geval gelijk met hem sanctioneren. Door de werkgevers te responsabiliseren zal men de facto de zieke werknemers kwetsbaarder maken omdat ze makkelijker zullen worden ontslagen. U richt uw pijlen op de zwaksten en uw leus is: "die

intention mais nous voulons disposer d'un instrument de pression.

Enfin, il faut également responsabiliser les médecins traitants, en nous attaquant notamment aux habitudes de prescription anormales et non objectives.

11.07 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Il nous faut avant tout inciter les personnes à reprendre le travail. Le gouvernement a créé un cadre à cet effet.

Ne soyons pas naïfs, les abus existent. Personne ne peut refuser que nous les débusquions. Nous ne voulons pas sanctionner mais responsabiliser les employeurs, les travailleurs et les médecins. Nous plaidons pour que l'on commence par les employeurs occupant plus de 50 travailleurs.

Notre groupe soutiendra le projet de la ministre. Sans cette réforme, la pression qui pèse sur les caisses de l'État risque de devenir insupportable.

11.08 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): L'État court de gros risques financiers, non pas à cause de quelques malades qui ne reprennent pas le travail assez vite mais à cause de mauvais budgets et politiques d'austérité, et du refus de s'attaquer aux gros fraudeurs.

Le terme "responsabilisation" ne signifie rien quand on souhaite rendre les personnes acteurs de leur santé. Or vous ne leur en donnez pas les moyens, vous ne faites que les menacer de sanctions. Cela va à l'encontre du projet de réintégration professionnelle que vous avez adopté en décembre. Pour créer la dynamique de retour au travail que vous prônez, il faut agir positivement en aidant les malades à surmonter les difficultés. Dans un deuxième temps, on peut sanctionner ceux qui abusent. Or la loi entrée en vigueur le 9 janvier n'est encore applicable qu'à certains volontaires et vous prenez déjà des arrêtés de sanctions qui diminuent de moitié le salaire.

11.09 André Frédéric (PS): Vous tentez de justifier l'injustifiable. Cette mesure est exclusivement budgétaire, aux dépens des malades de longue durée. Responsabiliser le malade est dans ce cas-ci le sanctionner. Responsabiliser les employeurs va, dans les faits, fragiliser les travailleurs souffrants, qui seront plus facilement licenciés. Vous vous attaquez aux plus faibles et faites de "Marche ou crève!" votre devise.

nood heeft, moet pompen".

11.10 Monica De Coninck (sp.a): Ik denk dat de minister samen met haar collega voor Werk eens grondig moet bekijken wat haalbare loopbanen zijn voor iedereen. De werkgevers twee maanden loon laten betalen bij ziekte is volgens de minister niet haalbaar. Een kwart van iemands ziekte-uitkering schrappen is dat echter ook niet!

De sp.a heeft voorstellen ingediend om positieve incentives te geven aan werkgevers, vooral kleine, voor wie het doorbetalen van het gewaarborgd loon elke keer wanneer iemand hervalt zwaar is. Wij willen werkgevers steunen om die werknemers in dienst te houden. Ik zou de minister willen vragen die voorstellen te bekijken.

11.11 Catherine Fonck (cdH): U beschouwt mensen die echt ziek zijn als karottentrekkers. Profiteurs moeten gesanctioneerd worden maar u richt uw pijlen op degenen die echt ziek zijn en u stelt de verbintenis die minister Peeters twee maanden geleden is aangegaan ter discussie. Dat wordt een gewoonte voor uw regering, net zoals u er een gewoonte van maakt om harde maatregelen te nemen.

Welk bedrijf zal iemand durven aannemen die genezen is van een ernstige vorm van kanker als men riskeert gesanctioneerd te worden indien de werknemer hervalt? Ik pleit daarentegen voor een positieve aanpak inzake re-integratie van zieken in de arbeidswereld.

Beste collega's van de CD&V, ik roep u op om morgen niet toe te geven in de regering.

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Roel Deseyn** aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de zitdagen van de FOD Financiën" (nr. P1855)
- de heer **Alain Top** aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de zitdagen van de FOD Financiën" (nr. P1856)

12.01 Roel Deseyn (CD&V): De FOD Financiën helpt burgers om hun belastingaangifte in te vullen door zitdagen te organiseren in de gemeentehuizen. Gemeentebesturen hebben daar enthousiast aan

11.10 Monica De Coninck (sp.a): Je pense que la ministre devrait se demander sérieusement avec son collègue en charge de l'Emploi en quoi doivent consister des carrières faisables pour chacun. La ministre estime qu'il n'est pas réaliste d'obliger les employeurs à payer deux mois de salaire en cas de maladie mais la suppression d'un quart des indemnités de maladie d'un patient n'est pas réaliste non plus!

Le sp.a a déposé des propositions visant à créer des incitants positifs pour les employeurs, en particulier ceux de petites entreprises, dont le budget sera lourdement grevé s'ils doivent prendre en charge le paiement du salaire garanti à chaque rechute. Nous voulons encourager les employeurs à conserver ces travailleurs dans leur entreprise. Je voudrais demander à la ministre de prendre connaissance de nos propositions.

11.11 Catherine Fonck (cdH): Vous considérez de vrais malades comme des simulateurs. Ces derniers doivent être sanctionnés mais vous vous attaquez à de vrais malades et remettez en question l'engagement pris par M. Peeters il y a deux mois. Cela devient la gestion habituelle de votre gouvernement tout comme vous devenez coutumière des mesures brutales.

Quelle entreprise osera engager une personne guérie d'un cancer sévère si elle risque d'être sanctionnée en cas de rechute? Je plaide au contraire pour une approche positive de réintégration des malades dans le monde du travail.

Chers collègues du CD&V, je vous appelle à ne pas céder demain au gouvernement.

L'incident est clos.

12 **Questions jointes de**

- **M. Roel Deseyn** au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les permanences au SPF Finances" (n° P1855)
- **M. Alain Top** au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les permanences au SPF Finances" (n° P1856)

12.01 Roel Deseyn (CD&V): Le SPF Finances aide les citoyens à remplir leur déclaration fiscale en organisant des permanences dans les maisons communales, lesquelles contribuent avec

meegewerkt. Nu zitten ze met de handen in het haar omdat deze dienstverlening dermate wordt teruggeschroefd dat het nu al duidelijk is dat niet elke burger die daarom vraagt, geholpen zal kunnen worden. Moeten de gemeenten dan vooraf selecteren wie hulp kan krijgen en wie niet?

De FOD Financiën heeft deze dienstverlening gepromoot en wil ze nu weer afbouwen terwijl de gemeentebesturen voor de infrastructuur hebben gezorgd en veel burgers op de mogelijkheid rekenen. Ik hoop dat de minister dit kan oplossen.

12.02 Alain Top (sp.a): In 2017 zal de dienstverlening van de FOD Financiën in mijn gemeente niet langer meer gebeuren in de gebouwen van de FOD, maar in de stadsgebouwen. Er zullen vier zitdagen zijn met drie ambtenaren. Dat betekent dat er ongeveer 480 mensen kunnen worden geholpen, terwijl dat er vorig jaar 2.500 waren.

Op mijn schriftelijke vraag daarover heb ik geen antwoord gekregen en daarom stel ik mijn vragen opnieuw. In hoeveel steden en gemeenten wordt de dienstverlening afgebouwd? Hoe moet een gemeente bepalen wie naar een zitdag mag komen en wie niet? Wat als de vraag groter is dan het aanbod?

12.03 Minister Johan Van Overtveldt (Nederlands): Ik kan nog geen cijfers geven over hoeveel zitdagen er in welke gemeenten zullen worden georganiseerd. Dat staat immers nog niet vast.

De voorbije jaren heeft de FOD Financiën haar dienstverlening aan de belastingbetalers grondig uitgebreid. Dat gebeurde in de eerste plaats door flexibeler en efficiënter te werken. Daarnaast kwamen er nieuwe voorzieningen zoals Tax-on-web, de website van de FOD, het contactcenter, het hele netwerk van kantoren met extra openingsuren in de piekmaand juni en het online fiscale dossier via MyMinfin. Tot slot worden ook al meer dan 2 miljoen vereenvoudigde aangiftes verstuurd.

Gemeenten mogen zelf kiezen of ze met inschrijvingen voor de zitdagen werken of niet. Zij worden niet verplicht een maximum aantal personen toe te laten. We zullen vraag en aanbod in de mate van het mogelijke in overeenstemming brengen.

enthousiasme à cette initiative. Aujourd'hui, toutefois, les responsables s'arrachent les cheveux en constatant que cette prestation de services est tellement réduite que, selon toute évidence, tous les citoyens ne pourront pas en bénéficier. Faut-il en déduire que les communes devront choisir à l'avance qui pourra ou non bénéficier de cette aide?

Le SPF Finances, qui a fait la promotion de ce service, veut à présent le limiter alors que les administrations communales ont fourni les infrastructures à cet effet et que de nombreux citoyens comptent sur cette possibilité d'obtenir de l'aide. J'espère que le ministre pourra résoudre ce problème.

12.02 Alain Top (sp.a): En 2017, dans ma commune, les services du SPF ne seront plus assurés dans les bâtiments du SPF, mais dans les bâtiments communaux. Trois fonctionnaires seront présents lors de quatre permanences. En d'autres termes, environ 480 personnes pourront être assistées, alors que l'année dernière, elles étaient 2 500.

N'ayant pas reçu de réponse à ma question écrite à ce sujet, je la pose à nouveau oralement. Dans combien de villes et communes les services à la population seront-ils réduits? Comment une commune devra-t-elle sélectionner les personnes autorisées ou non à se rendre à ces permanences? Que se passera-t-il si la demande est supérieure à l'offre?

12.03 Johan Van Overtveldt, ministre (*en néerlandais*): Je ne suis pas encore en mesure de préciser le nombre de jours de permanence, ni les communes où elles seront organisées. Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet.

Le SPF Finances a considérablement étendu les services aux contribuables ces dernières années. Dans un premier temps, il a augmenté la flexibilité et l'efficacité de ses services. Puis de nouveaux outils ont été développés, tels que Tax-on-web, le site internet du SPF, le centre de contact, l'ensemble du réseau de bureaux aux heures d'ouverture étendues durant le mois de juin, mois de pointe, et l'instauration du dossier fiscal en ligne par le biais de MyMinfin. Enfin, plus de deux millions de déclarations simplifiées ont déjà été envoyées.

Les communes peuvent librement choisir d'organiser les permanences sur la base ou non de listes d'inscription. Elles ne sont pas obligées de fixer un nombre maximum de personnes accueillies aux permanences. Nous nous efforcerons, dans la mesure du possible, de faire coïncider l'offre et la

demande.

12.04 Roel Deseyn (CD&V): Het positieve is dat de minister duidelijk zegt dat er geen maximum is. Men zal het aantal ambtenaren laten overeenkomen met de reële vraag. De lokale besturen zijn oprecht bekommerd om de dienstverlening. Reorganisatie kan, maar helemaal geen capaciteit voor assistentie bij de aangifte meer aanbieden zou een stap te ver zijn. Er is echter nog tijd om de protocollen met de lokale besturen zo gunstig mogelijk te maken.

12.05 Alain Top (sp.a): Ik ben minder positief dan mijn collega. De aangiftes van 2016 en 2017 verschillen weinig. In 2016 kwamen er 30 codes bij op de aangifte, boven op de 800 reeds bestaande. Hoe moeilijker de belastingaangifte wordt, hoe meer de dienstverlening wordt afgebouwd, en dat is contradictorisch. Gelukkig dat de lokale besturen zitdagen helpen organiseren.

Als zelfs de eerste burger van ons land wel eens iets vergeet aan te geven, dan is de fiscale aangifte voor elke burger van ons land wellicht moeilijk...

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het medisch toezicht op de leden van het spoorwegpersoneel" (nr. P1857)

13.01 Gilles Foret (MR): Ik vernam vandaag dat het medisch toezicht op de leden van het spoorwegpersoneel veel te wensen zou overlaten. Hoe staat het met de werking van die dienst? Welke waarborgen worden er geboden inzake onderzoeken naar de medische geschiktheid, veiligheidsattesten en statistische methodes?

13.02 Minister François Bellot (*Frans*): We hebben HR Rail vragen gesteld over de aangegeven feiten en eventuele belangenconflicten. Ik heb gevraagd dat er onmiddellijke maatregelen zouden worden genomen mochten die feiten bewaarheid worden. Ik hoop dat de artsen die bij de NMBS werken, de eed van Hippocrates niet zullen vergeten, meer bepaald wat erin staat over het belang van de zieken en het medisch beroepsgeheim.

13.03 Gilles Foret (MR): Ik reken op u opdat er klaarheid zou worden geschapen met betrekking tot de goede werking van die dienst van HR Rail.

12.04 Roel Deseyn (CD&V): Il est positif que le ministre affirme clairement qu'aucun maximum ne sera imposé. Le nombre de fonctionnaires correspondra à la demande réelle. Les pouvoirs locaux sont sincèrement soucieux des services offerts. Nous ne sommes pas opposés à toute réorganisation, mais il serait exagéré de supprimer intégralement l'aide fournie aux citoyens désirant se faire assister pour compléter leur déclaration. Vous affirmez qu'il est cependant encore temps pour rendre les protocoles avec les pouvoirs locaux aussi favorables que possible.

12.05 Alain Top (sp.a): Je suis moins positif que mon collègue. Les déclarations de 2016 et 2017 ne sont guère différentes. Trente codes sont venus s'ajouter en 2016 aux 800 déjà appliqués. Il est contradictoire de vouloir réduire les services à mesure que la déclaration se complexifie. Il est heureux que les pouvoirs locaux aident à organiser des permanences.

Si même le premier citoyen de notre pays omet de déclarer certains éléments, la déclaration fiscale constitue a fortiori un exercice difficile pour les citoyens de notre pays.

L'incident est clos.

13 Question de M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le contrôle médical du personnel des chemins de fer" (n° P1857)

13.01 Gilles Foret (MR): Aujourd'hui, des déclarations ont laissé entendre des dysfonctionnements dans le suivi médical des cheminots. Qu'en est-il du fonctionnement de ce service? Quelles sont les garanties en matière d'exams d'aptitude médicale, d'attestations de sécurité et de méthodes statistiques?

13.02 François Bellot, ministre (*en français*): Nous avons interrogé HR Rail sur les faits dénoncés et sur d'éventuels conflits d'intérêt. J'ai demandé de prendre des dispositions immédiates si ces faits étaient confirmés. J'espère que les médecins œuvrant à la SNCB n'oublieront pas le serment d'Hippocrate, en particulier ce qu'il dit sur l'intérêt des malades et le secret médical.

13.03 Gilles Foret (MR): Je compte sur vous pour que la lumière soit faite sur le bon fonctionnement de ce service de HR Rail.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "een betere samenwerking tussen de civiele en militaire luchtverkeersleiding" (nr. P1858)

14.01 **Els Van Hoof** (CD&V): De luchthaven van Zaventem is met 20.000 directe jobs een belangrijke economische *hub*. Een uitbreiding van de luchthaven zou een enorme druk leggen op de omwonenden. Men moet dus de hele tijd twee belangen trachten te verzoenen. Een duurzame oplossing komt maar niet uit de bus. We slepen ons van belangenconflict naar belangenconflict. Een mirakeloplossing dient zich niet meteen aan. Er is nood aan een pakket maatregelen om het dossier positief te doen landen.

Het regeerakkoord wijst op het onderbenutte potentieel van een betere samenwerking tussen de militaire en de civiele verkeersleiding. Dit zou kunnen zorgen voor een beter gebruik van het Belgische luchtruim, een grotere flexibiliteit van de vliegroutes en heel wat minder geluidshinder in de gemeenten rond de luchthaven. Het gebruik van vliegroutes boven Beauvechain/Bevekom zou ook Leuven en de omliggende gemeenten gedeeltelijk kunnen ontlasten.

Hebben Belgocontrol en Defensie al een plan in die zin voorgelegd? Zou de minister zo een plan willen uitvoeren? Welke perspectief zou het kunnen bieden voor een betere controle van de geluidshinder voor de gemeenten rond de luchthaven en rond Leuven?

14.02 **Minister François Bellot** (*Nederlands*): Via synergie wordt op lange termijn de integratie van de civiele en militaire luchtvaartnavigatiediensten beoogd. Dat zou voor allebei voordelig zijn. In het huidige stadium blijven de diensten en de opdrachten evenwel gescheiden. In een eerste fase zou het de bedoeling zijn om de diensten samen te huisvesten te Steenokkerzeel. Elk behoudt zijn eigen klanten en zijn eigen operationele principes en werkprocedures.

Er wordt geen rechtstreeks verband gelegd met de problemen inzake geluidshinder.

Op 21 april 2015 werd een intentieverklaring ondertekend tussen Landsverdediging en Belgocontrol. Er werden werkgroepen opgericht. In februari 2016 kwam het tot een *business case*

L'incident est clos.

14 Question de Mme Els Van Hoof au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le renforcement de la coopération entre les contrôleurs aériens civils et militaires" (n° P1858)

14.01 **Els Van Hoof** (CD&V): Avec ses 20 000 emplois directs, l'aéroport de Zaventem constitue un pôle économique important. Son extension ferait peser une pression énorme sur les riverains. Il s'agit dès lors de concilier ces deux intérêts en permanence. Une solution durable se fait toujours attendre. Nous allons de conflit d'intérêts en conflit d'intérêts. Aucune solution miracle n'est en vue à brève échéance. Tout un ensemble de mesures est nécessaire pour faire évoluer positivement ce dossier.

L'accord de gouvernement souligne que le potentiel d'une intégration accrue du contrôle aérien militaire et civil reste sous-exploité. Cette intégration permettrait une meilleure utilisation de l'espace aérien belge, une plus grande souplesse en matière de routes de survol et une limitation des nuisances sonores pour les communes jouxtant l'aéroport. L'utilisation de routes de survol au-dessus de Beauvechain pourrait aussi soulager partiellement la ville de Louvain et les communes voisines.

Un plan dans ce sens a-t-il déjà été présenté par Belgocontrol et la Défense? Le ministre serait-il disposé à exécuter un tel plan? Quelles perspectives pourrait-il offrir en vue d'une meilleure maîtrise des nuisances sonores pour les communes proches de l'aéroport et de Louvain?

14.02 **François Bellot**, ministre (*en néerlandais*): Des synergies seront nécessaires pour réaliser à long terme l'intégration des services civils et militaires de navigation aérienne, une opération qui devrait être profitable aux deux parties. Au stade actuel, les services et missions restent toutefois scindés. Dans une première phase, il serait prévu de réunir les deux services à Steenokkerzeel, chacun conservant ses clients et ses principes opérationnels, ainsi que ses procédures de travail.

Aucun lien direct n'est établi avec les problèmes de nuisances sonores.

Le 21 avril 2015, une déclaration d'intention a été signée entre la Défense et Belgocontrol. Des groupes de travail ont été constitués. En février 2016, un *business case* en vue d'une synergie a été

waarbij men het samen gaan zitten voor het jaar 2018 in het vooruitzicht stelt. Op 25 januari 2017 hebben Landverdediging en Belgocontrol een akkoord ondertekend. Beide partijen gaan verbintenissen aan over de gezamenlijke huisvesting, de doelstelling van de integratie en de samenstelling van de werkgroepen.

14.03 Els Van Hoof (CD&V): Een integratie van de diensten is een eerste belangrijke stap. In de werkgroepen moet men komen tot een beter gebruik van het luchtruim. Wij moeten alle creatieve denksporen onder de loep nemen, zodat geen enkele Vlaams-Brabander zijn slaap niet meer moet laten, of hij nu in de Noordrand, de Oostrand of het Leuvense woont. Ook de sociale partners, de verschillende actiecomités en de gemeenten vragen dit.

Ik hoop dat het overleg op 20 februari bijdraagt aan een duurzame oplossing.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Hiermee zijn alle mondelinge vragen gesteld.

15 Regeling van de werkzaamheden: verzoek tot verzending van amendementen naar de Raad van State

15.01 Olivier Maingain (DéFI): Met betrekking tot het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering om de strijd tegen het terrorisme te bevorderen wil ik dat het advies van de Raad van State wordt ingewonnen over het amendement dat ik heb ingediend.

15.02 Éric Massin (PS): Naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State over het feit dat dit wetsvoorstel wat de 'actieve informatieplicht' betreft, niet met het evenredigheidsbeginsel strookt, hebben we een amendement ingediend om dat artikel te schrappen. We willen het advies van de Raad van State over de hele tekst vragen.

15.03 Hans Bonte (sp.a): Ook onze fractie wil dat terreur doeltreffend wordt bestreden. Informatie-uitwisseling is daarbij essentieel. Ook bij de hulpverleners zelf bestaat daarvoor een zeer groot draagvlak.

Toch zou ik, net zoals de vorige sprekers, de plenaire discussie ten gronde willen uitstellen. Ook onze fractie dient twee amendementen in op dit wetsvoorstel van mevrouw Van Peel,

établi pour 2018. Le 25 janvier 2017, la Défense et Belgocontrol ont conclu un accord, les deux parties s'étant entendues sur un hébergement commun, l'objectif de l'intégration et la composition des groupes de travail.

14.03 Els Van Hoof (CD&V): L'intégration des services constitue une première étape essentielle. Les groupes de travail doivent définir une meilleure utilisation de l'espace aérien. Toutes les pistes créatives doivent être explorées, afin que plus aucun habitant du Brabant flamand, qu'il vive dans la périphérie nord ou est de Bruxelles ou encore à Louvain ne passe de nuit blanche. C'est une revendication partagée par les partenaires sociaux, les différents comités d'action et les communes.

J'espère que la concertation du 20 février contribuera à l'élaboration d'une solution durable.

L'incident est clos.

Le **président**: Nous avons ainsi épuisé la liste des questions orales.

15 Ordre des travaux: Renvoi d'amendements au Conseil d'État

15.01 Olivier Maingain (DéFI): Au sujet de la proposition de loi modifiant le code d'instruction criminelle en vue de promouvoir la lutte contre le terrorisme, je souhaite que soit requis l'avis du Conseil d'État sur l'amendement que j'ai déposé.

15.02 Éric Massin (PS): Suite aux remarques du Conseil d'État sur le fait que le principe de proportionnalité ne serait pas respecté dans cette proposition de loi au moment de traiter de "devoir d'information active", nous avons déposé un amendement visant la suppression de cet article. Nous voudrions que l'ensemble soit renvoyé au Conseil d'État pour avis.

15.03 Hans Bonte (sp.a): Notre groupe est également désireux de mettre en place une lutte efficace contre le terrorisme. L'échange d'informations revêt à cet égard une importance capitale. Les acteurs sociaux eux-mêmes en sont demandeurs.

Toutefois, je voudrais, comme les orateurs précédents, reporter à plus tard le débat plénier de fond. Notre groupe présente également deux amendements à cette proposition de loi de

amendementen waarvoor ook wij het advies vragen van de Raad van State.

Het eerste amendement heeft betrekking op een fundamentele rechtsonzekerheid in het wetsvoorstel, iets wat de Raad van State zelf al had opgemerkt en waar de commissie onbegrijpelijk genoeg niet op is ingegaan.

Met het tweede amendement willen we de informatie-uitwisseling tussen de veiligheidsdiensten en de sociale instellingen doeltreffend organiseren, volgens wat momenteel wordt besproken in de commissie voor de Justitie.

Ik wil ook een beroep doen op de voorzitter, want in dit Parlement worden tegenstrijdige wetsvoorstellen besproken, waarbij de commissie Terroristische Aanslagen heeft geweigerd om bevoegd minister Geens – die nu in de potpourri wetsvoorstellen doet om een ander te regelen – uit te nodigen. We hebben in de gewichtige kwestie van de terreurbestrijding geen nood aan een symbolenstrijd, maar aan een sluitende wetgeving. *(Applaus)*

15.04 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vanmiddag nog hebben sociaal werkers betoogd omdat dat wetsvoorstel hun beroep stigmatiseert, contraproductief zal zijn en een bedreiging vormt voor de rechtsstaat. We steunen het verzoek om de amendementen door de Raad van State te laten onderzoeken.

15.05 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Ook wij steunen dat verzoek. De commissiedebatten, zowel over de inhoud als de vorm, zijn heftig geweest. We verzetten ons van bij het begin tegen de actieve informatie- en meldingsplicht omdat ze haaks staat op onze maatschappijvisie.

We hebben ook amendementen ingediend. We hopen dat de geesten zullen kunnen rijpen tijdens de behandeling ervan. Een debat in de plenaire vergadering zal daartoe bijdragen. In elke partij zijn er wel personen die actief zijn bij een OCMW en die zich zorgen maken over de voorgestelde tekst. Dit is een kans voor de collega's van de meerderheid om hun standpunt te herzien.

15.06 Georges Dallemagne (cdH): De ingediende tekst lijkt in niets meer op de oorspronkelijke tekst. Hij werd verbeterd, onder meer dankzij een advies van de Raad van State. En de vandaag ingediende amendementen bevatten ook nog zaken waardoor hij zou kunnen worden verbeterd. Dat lijkt ons belangrijk in een gevoelige materie in het kader waarvan er twee verplichtingen gelden: de

Mme Van Peel pour lesquels nous demandons nous aussi l'avis du Conseil d'État.

Le premier amendement a trait à une source d'insécurité juridique majeure que le Conseil d'État avait déjà constatée dans cette proposition de loi. Il est étonnant que la commission n'ait pas donné suite à cette observation du Conseil.

Le deuxième amendement vise à organiser efficacement l'échange d'informations entre les services de sécurité et les organismes sociaux et va ainsi dans le même sens que les discussions actuelles en commission de la Justice.

Je voudrais également faire appel au président, car des propositions de loi contradictoires sont examinées au sein de notre Parlement. De plus, la commission Terrorisme a refusé d'inviter M. Geens, qui dépose pourtant des projets de loi dans le cadre du pot-pourri. La lutte contre le terrorisme est une question importante nécessitant non pas des querelles purement symboliques mais une législation solide. *(Applaudissements)*

15.04 Marco Van Hees (PTB-GO!): Ce midi encore, des assistants sociaux manifestaient parce que cette proposition de loi stigmatise leur profession, sera contre-productive et menace l'État de droit. Nous soutenons la demande d'examen des amendements par le Conseil d'État.

15.05 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Nous soutenons aussi la demande. Les débats en commission ont été virulents, tant sur le fond que sur la forme. Depuis le début, nous nous opposons à l'obligation d'information active, de dénonciation. C'est le contraire de notre vision de la société.

Nous avons aussi déposé des amendements. Nous espérons que le temps nécessaire à leur examen permettra de faire mûrir les esprits. Un débat en plénière y contribuera. Dans chaque parti, des personnes actives au sein des CPAS s'inquiètent du texte proposé. C'est une chance offerte aux collègues de la majorité de revoir leur position.

15.06 Georges Dallemagne (cdH): Le texte déposé n'a plus rien à voir avec le texte initial. Il a été amélioré, notamment grâce à un avis du Conseil d'État. Et dans les amendements déposés aujourd'hui, il y a des éléments qui pourraient l'améliorer encore. Cela nous paraît important, dans une matière sensible qui met en présence deux obligations, celle de protéger les citoyens et celle du

bescherming van de burgers en de inachtneming van het beroepsgeheim. Wij steunen derhalve de verzending van de teksten naar de Raad van State.

De **voorzitter**: Ik stel vast dat meer dan vijftig leden dat verzoek steunen. We zullen dus het advies van de Raad van State vragen, zoals het Reglement ons oplegt. Zodra we dat advies hebben ontvangen, zullen we de bespreking houden.

15.07 Valerie Van Peel (N-VA): Ik heb in de commissie op een bepaald moment gesproken over filibusteren. (*Rumoer*) Wel, dat is precies wat er hier opnieuw gebeurt door de plenaire behandeling van dit wetsvoorstel over informatiedoorstroming in de strijd tegen terreur weer uit te stellen. Men zou zich moeten schamen! (*Applaus bij de N-VA en Vlaams Belang*)

15.08 Denis Ducarme (MR): Dat is een parlementair recht, waarvan de oppositie gebruikmaakt. We respecteren dat.

Ik ben wel verbaasd dat het cdH in de commissie voor de tekst heeft gestemd en vervolgens zijn kar keert en het amendement steunt.

15.09 Georges Dallemagne (cdH): We vragen gewoon dat de Raad van State een aantal bepalingen uit de vandaag ingediende amendementen onderzoekt. Daarmee willen we helemaal niet vooruitlopen op onze eindstemming. Ik heb erop gewezen dat we achter de nagestreefde doelstelling staan.

15.10 Hans Bonte (sp.a): Ik neem dat verwijt van mevrouw Van Peel niet. Onze vraag heeft totaal niets te maken met filibusteren, maar met rechtszekerheid. Ook de Raad van State merkt op dat de verantwoordelijkheden en sancties voor honderdduizenden burgers uit de hulpverlening ongewis zijn.

Nogmaals, de regering legt een ontwerp voor van potpourriwet 5, maar de commissie weigert om de minister uit te nodigen om dat toe te lichten. De voorzitter zou hier moeten ingrijpen ten baste van de rechtszekerheid. (*Applaus*)

15.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Gebruik maken van de procedures is nog geen filibusteren. Onze fractie wou deze kwestie in de commissie steeds ten gronde argumenteren, om te vermijden dat men te snel zou gaan en daardoor ongewenste gevolgen zou uitlokken. Als een tweede lezing door de Raad van State nog steeds heel ernstige kritiek

secret professionnel. Nous soutenons donc l'envoi des textes au Conseil d'État.

Le **président**: Je constate que plus de cinquante membres soutiennent cette demande. Nous demanderons donc l'avis du Conseil d'État. Quand nous l'aurons reçu, nous tiendrons le débat.

15.07 Valerie Van Peel (N-VA): En commission, j'ai à un certain moment parlé de recours à la filibuste. (*Brouhaha*) Le nouveau report du traitement en séance plénière de cette proposition de loi sur la transmission d'informations dans le cadre de la lutte contre le terrorisme n'est que la répétition de ce même scénario. Vous devriez avoir honte! (*Applaudissements sur les bancs de la N-VA et du VB*)

15.08 Denis Ducarme (MR): C'est un droit parlementaire qui est exploité par l'opposition. Nous le respectons.

Par contre, je m'étonne que le cdH ait voté le texte en commission pour ensuite retourner sa veste et soutenir l'amendement.

15.09 Georges Dallemagne (cdH): Nous demandons simplement que le Conseil d'État analyse certaines propositions issues d'amendements déposés aujourd'hui. Cela ne préjuge en rien de notre vote final. J'ai rappelé notre adhésion à l'objectif poursuivi.

15.10 Hans Bonte (sp.a): Je n'accepte pas ce reproche de Mme Van Peel. Notre question ne relève pas de l'obstruction. Nous n'avons fait que chercher à garantir une sécurité juridique pour les travailleurs concernés. Le Conseil d'État pointe lui aussi le caractère imprécis des responsabilités de centaines de milliers de travailleurs sociaux et des sanctions qu'ils risquent.

Au risque de me répéter, le gouvernement présente un projet de loi pot-pourri 5 mais la commission refuse d'inviter le ministre pour le commenter. Le président devrait intervenir ici au profit de la sécurité juridique. (*Applaudissements*)

15.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le recours aux procédures n'a rien à voir, que je sache, avec de l'obstruction. En commission, notre groupe a toujours voulu argumenter minutieusement sur cette question pour éviter que l'on aille trop vite et qu'il y ait dès lors des effets indésirables. Si une seconde lecture par le Conseil

oplevert, moeten we dat eerst aanpakken, want dat is een essentieel probleem.

De **voorzitter**: Ik stel nogmaals vast dat meer dan 50 leden de amendementen naar de Raad van State willen versturen voor advies. Aldus zal geschieden.

16 Regeling van de werkzaamheden: motie tot wijziging van de agenda

De **voorzitter**: Vanmiddag heb ik een motie ontvangen van de heren Van Hees en Hedebouw. Ik lees ze u voor.

In de motie staat dat de Kamer beslist om de kwestie van de indiening van een verzoek bij de deontologische commissie toe te voegen aan de agenda van de plenaire vergadering van 16 februari 2017. Dat verzoek betreft de volgende twee punten:

Vallen de taken van een volksvertegenwoordiger en de uitoefening van een mandaat bij een multinational deontologisch te verantwoorden? Welk risico bestaat er op belangenvermenging? Meer specifiek rijst de vraag met betrekking tot de combinatie van een mandaat bij een telecommunicatiebedrijf dat opereert op een zelfde markt als het overheidsbedrijf Proximus.

Kan de commissie ook voorstellen formuleren voor maximale verloning van aanvullende mandaten van volksvertegenwoordigers, zowel publieke als privémandaten?"

De motie strekt er dus toe om de agenda van vandaag te wijzigen. Zijn er 50 leden die de motie steunen?

16.01 Laurette Onkelinx (PS): De Conferentie van voorzitters heeft gisteren beslist om bij de commissie voor de Binnenlandse Zaken een werkgroep op te richten. Elke partij zal worden vertegenwoordigd en die twee kwesties zullen op de agenda worden gezet. Het globale verslag zal eind juni klaar moeten zijn opdat de hervormingen midden juli zouden kunnen worden gestemd.

We zullen het verzoek om de agenda te wijzigen niet steunen omdat de beslissing die de Conferentie van voorzitters heeft genomen in onze ogen volstaat.

16.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het klopt dat de inhoud van de motie al wat gedateerd is. Over onze positie in deze zaak is er geen enkele twijfel: wij stellen ons ernstige vragen bij een aantal daden

d'État continue à susciter d'importantes critiques, il faudra d'abord nous en occuper car il s'agit là d'un problème essentiel.

Le **président**: Je constate une fois de plus que plus de 50 membres souhaitent renvoyer les amendements au Conseil d'État pour avis. Il en sera donc ainsi.

16 Ordre des travaux: motion visant à modifier l'ordre du jour

Le **président**: J'ai reçu cet après-midi une motion de MM. Van Hees et Hedebouw, dont je vous donne lecture.

Je vous lis la motion: "La Chambre décide d'ajouter, à l'ordre du jour de la séance plénière de ce 16 février 2017, la question d'introduire une demande à la commission de déontologie. Cette demande concerne les deux points suivants:

D'un point de vue déontologique, le travail d'un parlementaire est-il compatible avec l'exercice d'un mandat au sein d'une multinationale? Quels sont les risques de conflits d'intérêts? La question porte en particulier sur l'exercice d'un mandat dans une entreprise de télécommunications active sur le même marché que l'entreprise publique Proximus.

La commission peut-elle en outre formuler des propositions en matière de rémunérations maximales pour des mandats publics et privés exercés en complément du mandat parlementaire?

La motion tend dès lors à modifier l'ordre du jour de la séance plénière de ce jour. Cinquante membres soutiennent-ils la motion?

16.01 Laurette Onkelinx (PS): Hier, la Conférence des présidents a décidé de constituer un groupe de travail au sein de la commission de l'Intérieur. Chaque parti sera représenté et ces deux questions seront à l'ordre du jour. Le rapport global devra être prêt à la fin du mois de juin, pour que les réformes puissent être votées à la mi-juillet.

Nous ne soutiendrons pas la demande de changement d'ordre du jour car cette décision de la Conférence des présidents nous semble suffisante.

16.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Il est exact que le contenu de la motion est quelque peu dépassé. Notre attitude en la matière est sans ambiguïté: nous nous interrogeons sérieusement à

van de voorzitter van deze Kamer. Dat hij al actief was bij dat overigens uitstekende Mechelse bedrijf toen hij nog voor de VRT werkte, zegt met name iets over zijn zin voor deontologie of veeleer het gebrek daaraan.

De rol van de voorzitter moet dus prioriteit nummer één zijn voor de werkgroep die wordt opgericht. Deze werkgroep zal openstaan voor iedereen, ook voor de heer Hedebouw.

Ik stel evenwel voor dat de voorzitter zélf zijn verantwoordelijkheid opneemt. Het Reglement laat toe dat hij zelf de deontologische commissie kan vatten over deze kwestie. Dan wordt de zaak meteen daar besproken en hoeven wij er hier in plenum noch in de werkgroep over te debatteren. Dat lijkt me momenteel, nu er steeds meer elementen opduiken die op een belangenconflict wijzen, de beste en zelfs de enige stap die de voorzitter kan zetten.

De **voorzitter**: We houden het bij de vraag die nu aan de orde is, met name de vraag tot agendawijziging.

16.03 Denis Ducarme (MR): De werkgroep die zal worden opgericht, zal zich spoedig kunnen buigen over voorstellen inzake goed bestuur. Het is niet de bedoeling om die werkzaamheden naar een commissie te verwijzen en ze zo op de lange baan te schuiven. We zullen het tegen 30 juni over meerdere kwesties eens moeten worden.

Die werkgroep zal spoedig kunnen worden opgericht, namelijk op de volgende vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken van aanstaande dinsdag.

De **voorzitter**: De heer Calvo vergist zich. Ik kan de deontologische commissie niet vatten. De commissie kan zichzelf vatten of ingaan op een vraag gesteund door 50 leden. Dat zijn de enige mogelijkheden. Laten we verder gaan met de motie tot agendawijziging. Heeft die voldoende steun?

16.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ik ben blij dat we deel kunnen uitmaken van die werkgroep. Eind juni zullen we zien of dat werk resultaat heeft opgeleverd.

De beide benaderingen zijn aanvullend.

In deze motie stellen we voor dat de problemen uit het verleden zouden worden onderzocht. Sommige

propos de certains actes du président de la Chambre. Le fait qu'il collaborait déjà avec cette entreprise malinoise, très performante du reste, alors qu'il travaillait encore à la VRT en dit long sur son sens de la déontologie ou plutôt sur l'absence, chez lui, de toute déontologie.

Le groupe de travail qui sera mis en place devra se pencher en priorité sur le rôle du président de la Chambre. Ce groupe de travail sera ouvert à tous, y compris à M. Hedebouw.

Je suggère en outre que le président assume lui-même ses responsabilités. Le Règlement stipule qu'il est habilité à saisir personnellement la commission de déontologie. La question concernée y sera dans ce cas immédiatement discutée et ne devra donc plus l'être en séance plénière ni au sein du groupe de travail. Eu égard au nombre croissant d'éléments tendant à corroborer la thèse du conflit d'intérêts, cette solution me paraît pour l'heure la solution idéale, voire même la seule initiative que peut prendre le président.

Le **président**: Nous nous en tenons à la question à l'ordre du jour, à savoir la demande de modification de l'ordre du jour.

16.03 Denis Ducarme (MR): Le groupe de travail qui sera mis en place pourra rapidement traiter des propositions liées à la bonne gouvernance. Il n'est pas question d'encommissionner ces travaux, au sens négatif. Nous devons tomber d'accord sur plusieurs sujets pour le 30 juin.

Ce groupe de travail pourra rapidement être mis en place dès la prochaine commission de l'Intérieur, mardi prochain.

Le **président**: M. Calvo se trompe. Je ne puis saisir la Commission fédérale de déontologie. Cette dernière peut se saisir elle-même ou accéder à une demande soutenue par 50 membres. Telles sont les seules possibilités. Je propose de passer à présent à la motion de modification de l'ordre du jour. Celle-ci bénéficie-t-elle d'un soutien suffisant?

16.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Je me réjouis que nous puissions être intégrés dans ce groupe de travail. Nous verrons si ce travail est concluant à la fin juin.

Ces deux démarches sont complémentaires.

Dans cette motion, nous proposons d'investiguer les problèmes dans le passé. Certains collègues

collega's hebben mandaten in multinationals. Heeft dat problemen doen rijzen bij de uitoefening van hun functie?

Ik voel dat bij minstens 50 collega's de wil aanwezig is om ook achterom te kijken teneinde duidelijkheid te scheppen.

16.05 Olivier Maingain (DéFI): Men zou ook vragen kunnen stellen over lieden in onze assemblees die in het verleden banden hadden met buitenlandse partijen of onder de invloed stonden van communistische landen. Die zijn er ook geweest.

Ik wil deze inquisitie een halt toeroepen. Er zijn geen regels nodig opdat iedereen zich bewust zou zijn van zijn eigen verantwoordelijkheden bij het uitoefenen van zijn mandaten. Dat moet elkeen zelf met zijn geweten in overeenstemming kunnen brengen. (*Applaus bij de PS, de MR en CD&V*)

U mag anderen niet te snel de les spellen.

Ik wil diegenen bedanken die alle politieke partijen bij deze werkgroep hebben willen betrekken. Ik hoop dat we ons op de essentie kunnen richten zonder te vervallen in persoonlijke afrekeningen.

De **voorzitter**: Wij gaan bij zitten en opstaan na of de vraag tot agendawijziging wordt gesteund.

De motie wordt verworpen bij zitten en opstaan.

16.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik bewonder de drang van de voorzitter om de vergadering van vandaag strak te modereren...

De wet over de deontologische commissie laat elke publieke mandataris toe om een advies te vragen. Daarnaast is het volgens artikel 163bis van het Kamerreglement wel degelijk mogelijk om zelf de deontologische commissie te vatten. Vandaag is de voorzitter er blijkbaar niet van overtuigd dat dit een goede zaak zou zijn die zou bijdragen tot de sereniteit in het debat. Ik nodig hem uit om daar eens goed over na te denken. Blijft hij bij zijn standpunt, dan zullen er veel verliezers zijn, niet alleen de voorzitter zelf, maar deze hele Assemblee met hem.

De **voorzitter**: Ik dank de heer Calvo voor de tip.

16.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Volgens artikel 4 van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische

ont des mandats dans des multinationales. Est-ce que cela a posé problème dans l'exercice de leur fonction?

Je sens une volonté, chez au moins cinquante collègues, de vouloir aussi regarder en arrière, dans un souci de transparence.

16.05 Olivier Maingain (DéFI): On pourrait aussi s'interroger sur des gens qui, dans nos assemblées, étaient par le passé proches de partis étrangers, ou sous l'influence de pays communistes. Cela a existé aussi.

Je dis stop à cette inquisition. Il ne faut pas de règle pour que chacun ait conscience de ses responsabilités personnelles dans l'exercice de ses mandats. C'est une question de conscience personnelle. (*Applaudissements sur les bancs du PS, du MR et du CD&V*)

Ne soyez pas trop vite donneur de leçon.

Je remercie ceux qui ont voulu associer toutes les tendances politiques à ce groupe de travail. J'espère qu'on pourra aller à l'essentiel sans se perdre dans des règlements de compte.

Le **président**: Nous allons nous prononcer par assis et levé sur cette demande de modification de l'ordre du jour.

La motion est rejetée par assis et levé.

16.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): J'admire la rigueur avec laquelle le président dirige la réunion d'aujourd'hui.

La loi relative à la commission de déontologie permet à tout mandataire public de solliciter l'avis de cette commission. Par ailleurs, l'article 163bis du Règlement de la Chambre permet de saisir personnellement la commission de déontologie. Le président ne semble pas aujourd'hui convaincu du bien-fondé de cette démarche qui contribuerait pourtant à la sérénité du débat. Je l'invite à bien y réfléchir. S'il persiste dans son point de vue, il y aura beaucoup de perdants, pas uniquement le président, mais avec lui, toute l'Assemblée.

Le **président**: Je remercie M. Calvo pour ce renseignement.

16.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Selon l'article 4 de la loi du 6 janvier 2014, portant sur la création d'une Commission fédérale de déontologie,

Commissie heeft de commissie als taak om, op verzoek van een openbaar mandataris, advies te geven over een specifieke kwestie aangaande deontologie, ethiek of belangenconflicten die hem betreft.

Aangezien het voorstel van de PVDA werd verworpen, stel ik voor dat u op het verzoek van de heer Calvo ingaat en deze aangelegenheid zelf bij de commissie aanhangig maakt.

De **voorzitter**: Er moet een verschil worden gemaakt tussen een algemeen advies en een advies over een specifieke kwestie. De vraag naar wat een voorzitter kan en mag, is een algemeen advies. Zo'n vraag kan enkel worden onderzocht op verzoek van 50 leden of op initiatief van de deontologische commissie zelf. Een advies over een specifieke kwestie is niet bruikbaar, want dat is vertrouwelijk.

We sluiten nu deze discussie en handelen onze agenda verder af.

Voorstellen

17 Voorstel van resolutie over het bevroren van de toetredingsprocedure van Turkije tot de Europese Unie (2080/1-4)

Voorstel ingediend door: Annemie Turtelboom, Tim Vandenput, Peter Luykx, Rita Bellens, Peter De Roover

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2080/4)

17.01 Stéphane Crusnière, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

17.02 Peter De Roover (N-VA): In juli 2016 was de wereld getuige van een poging tot staatsgreep in Turkije. De N-VA heeft altijd benadrukt dat Turkije geen deel hoort uit te maken van de EU: omdat het niet voldoet aan de toetredingsvoorwaarden en daarin ook geen vooruitgang boekt, omdat er geen draagvlak voor is bij de publieke opinie en omdat het Europees project niet oneindig uitgebreid moet worden.

De Europese pre-toetredingssteun voor Turkije moest een stimulans zijn voor een verbetering van de toestand van de mensenrechten, de ontwikkeling van de democratie en de uitbouw van een juridisch apparaat. We stellen vandaag vast dat er geen vooruitgang werd geboekt en op een aantal punten

la commission a pour mission de rendre des avis à la demande d'un mandataire public sur une question particulière de déontologie, d'éthique ou de conflit d'intérêt le concernant.

La proposition du PTB ayant été refusée, suivez la demande de M. Calvo, et saisissez la commission.

Le **président**: Il convient d'opérer une distinction entre un avis général et un avis sur une question spécifique. La question des droits du président concerne un avis général. Elle ne peut être examinée qu'à la demande de 50 membres ou à l'initiative de la Commission fédérale de déontologie elle-même. Un avis sur une question spécifique est inutilisable puisqu'il est confidentiel.

Nous achevons à présent cette discussion et nous poursuivons l'ordre du jour.

Propositions

17 Proposition de résolution relative au gel de la procédure d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne (2080/1-4)

Proposition déposée par: Annemie Turtelboom, Tim Vandenput, Peter Luykx, Rita Bellens, Peter De Roover

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2080/4)

17.01 Stéphane Crusnière, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

17.02 Peter De Roover (N-VA): En juillet 2016, le monde a été le témoin d'une tentative de coup d'État en Turquie. La N-VA a toujours souligné que la Turquie n'a pas sa place dans l'UE, parce que ce pays ne remplit pas les conditions d'adhésion, ne progresse pas dans ce domaine, parce que sa candidature ne suscite aucune adhésion de l'opinion publique et parce que le projet européen ne doit pas être étendu à l'infini.

Le soutien apporté par l'UE à la Turquie dans la phase de pré-adhésion était censé encourager le pays à améliorer son score sur le plan du respect des droits de l'homme, à consolider sa démocratie et à se doter d'un État de droit plus solide. Force est de constater aujourd'hui qu'aucun progrès n'a été

zelfs een duidelijke achteruitgang waar te nemen valt. Het is dan ook niet meer dan logisch dat deze steun herbekeken moet worden.

Wij zijn ons terdege bewust van de mogelijke impact van deze resolutie, maar geen standpunt innemen komt erop neer dat wij de ogen sluiten voor de realiteit en de huidige negatieve ontwikkelingen in Turkije de facto steunen.

In deze resolutie vragen wij de stopzetting van de pre-toetredingssteun en – conform een resolutie van het Europees Parlement – een heroriëntering van die middelen naar het onafhankelijke Turkse middenveld, het bevroren van de toetredingsonderhandelingen met de EU en de onmiddellijke en definitieve stopzetting van die onderhandelingen mocht Turkije de doodstraf opnieuw invoeren.

Met deze resolutie zitten wij op dezelfde lijn als het Europees Parlement. Wij hopen dat ook andere Europese lidstaten ons zullen volgen. Onze fractie zal deze resolutie volmondig steunen.

17.03 Annemie Turtelboom (Open Vld): De poging tot staatsgreep in Turkije in juli 2016 leidde tot 265 doden en meer dan 1.400 gewonden. President Erdogan greep de mislukte staatsgreep aan om schoon schip te maken met dissidenten. Tienduizenden werden opgepakt, honderdduizenden werden ontslagen en heel wat vastgoed werd in beslag genomen. Bovendien werden talrijke mediakanalen gesloten, gemeentebesturen overgenomen en parlementsleden hun immuniteit ontnomen.

Wekelijks bereiken ons berichten over een verdere achteruitgang van de rechtsstaat en de democratie in Turkije. Politieke partijen en vrije media krijgen steeds minder ruimte om kritiek te uiten. De oppositie wordt tegengewerkt door de heersende partij. Dat leidt tot een uitholling van de wetgevende en de rechterlijke macht en van de onafhankelijke journalistiek.

De Europese Commissie is in een recent voortgangsrapport over de toetredingsonderhandelingen met Turkije zeer kritisch en wijst daarbij op mensenrechtenschendingen, de onderdrukking van het middenveld, het ondermijnen van de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, het uitblijven van bestraffing van geweld tegen minderheden en het beknotten van de vrije media.

engrangé en Turquie et que la régression y est même patente dans une série de domaines. Il est dès lors tout à fait logique de réévaluer le soutien accordé à Ankara.

Nous sommes parfaitement conscients de l'éventuelle incidence de cette résolution, mais ne pas prendre position équivaut à fermer les yeux face à la réalité et à apporter *de facto* notre soutien à l'évolution inquiétante de la situation en Turquie.

Dans cette résolution, nous demandons l'arrêt du soutien à la pré-adhésion et – conformément à la résolution du Parlement européen – une réorientation de ces moyens vers la société civile indépendante turque, le gel des négociations d'adhésion avec l'UE et l'arrêt immédiat et définitif de ces négociations au cas où la Turquie instaurerait à nouveau la peine de mort.

Avec cette résolution, nous nous alignons sur la position adoptée par le Parlement européen. Nous espérons que d'autres pays européens suivront notre exemple. Notre groupe votera sans réserve cette résolution.

17.03 Annemie Turtelboom (Open Vld): La tentative de coup d'État en Turquie en juillet 2016 a fait 265 morts et plus de 1 400 blessés. Le président Erdogan a profité de ce putsch manqué pour se débarrasser des dissidents. Des dizaines de milliers d'entre eux ont été arrêtés, des centaines de milliers licenciés et de nombreux biens immobiliers, saisis. De surcroît, toute une série de canaux médiatiques ont été fermés, des municipalités reprises en mains et des parlementaires privés de leur immunité.

Chaque semaine, nous parvenons les échos de la poursuite du recul de l'État de droit et de la démocratie en Turquie. L'espace réservé aux partis politiques et aux médias libres pour faire entendre leurs voix critiques se réduit comme une peau de chagrin. Le parti au pouvoir met des bâtons dans les roues de l'opposition. Les pouvoirs législatifs et judiciaires et la presse indépendante sont ainsi muselés.

Dans un récent rapport sur l'état des lieux des négociations d'adhésion avec la Turquie, la Commission européenne se montre particulièrement sévère et pointe les violations des droits de l'homme, la répression de la société civile, l'affaiblissement de l'indépendance du pouvoir judiciaire, l'absence de sanctions contre les violences exercées à l'égard de minorités et le musellement des médias indépendants.

De Europese Commissie blijft echter te voorzichtig in haar aanpak. Europa moet een duidelijk signaal geven aan Turkije dat het dit beleid niet tolereert. De toetredingsonderhandelingen moeten opgeschort worden en de steun die Europa nu geeft, moet ingezet worden om het Turkse middenveld en de ngo's te steunen. Het Europees Parlement keurde op 24 november een resolutie in die zin goed.

In onze resolutie vragen wij om te stoppen met de pre-toetredingssteun, te stoppen met te denken dat dit Turkije van Erdogan ooit lid zal worden van de EU en te stoppen met de financiële steun aan het regime. We pleiten ervoor om in de plaats daarvan het Turkse middenveld en de ngo's te steunen. Wij vragen de regering om dit standpunt te verdedigen op Europees niveau. Deze resolutie werd in de commissie unaniem goedgekeurd. Hiermee nemen we op Europees niveau een heel duidelijk standpunt in.

17.04 Philippe Blanchart (PS): Turkije is een bevriend land waarmee we belangrijke betrekkingen onderhouden. Als vrienden en burens kunnen we de huidige schendingen van de rechtsstaat in Turkije niet aanvaarden. Ik denk aan de vele aanhoudingen van politieke tegenstanders, de neergeslagen betogingen, het wetsontwerp voor de herinvoering van de doodstraf en de grondwets hervorming waarmee de macht van de heer Erdogan nog wordt vergroot. Ik vrees dat de volksraadpleging van 16 april nog meer machtsvertoon zal uitlokken.

Als lid van de Raad van Europa kan Turkije niet om het even wat doen met betrekking tot de rechtsstaat en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Ik verwacht initiatieven van onze diplomatie bij het Comité van Ministers van de Raad van Europa.

In de commissie heeft mijn fractie het voorliggende voorstel van resolutie gesteund. De resolutie bevat drie verzoeken die vergelijkbaar zijn met hetgeen de socialistische fractie in het Europees Parlement hebben goedgekeurd. We verzoeken de regering er op Europees niveau voor te pleiten dat het uitgetrokken geld door het *European instrument for democracy and human rights* wordt aangewend om het maatschappelijke middenveld en de ngo's te ondersteunen, aan de Europese Raad voor te stellen de procedure voor de toetreding van Turkije tot de Europese Unie tijdelijk te bevriezen, en de automatische stopzetting van die toetredingsonderhandelingen te verdedigen ingeval Turkije de doodstraf weer invoert.

L'approche de la Commission européenne pêche toutefois par un excès de prudence. L'Europe doit clairement faire comprendre à la Turquie qu'elle ne tolère pas cette politique. Les négociations en vue de l'adhésion doivent être suspendues et l'aide que l'Europe apporte aujourd'hui doit aller à la société civile et aux ONG turques. Le Parlement européen a encore approuvé une résolution en ce sens le 24 novembre dernier.

Dans notre résolution, nous demandons que l'on interrompe l'aide dans le cadre de la préparation de l'adhésion et que l'on renonce à l'idée que la Turquie d'Erdogan sera un jour membre de l'UE. Nous demandons également que l'on mette un terme à l'appui financier au régime. Nous plaçons pour que, plutôt que d'aider le régime en place, l'on aide la société civile et les ONG turques. Cette résolution a été approuvée en commission. Par cette résolution, nous prenons clairement attitude au niveau européen.

17.04 Philippe Blanchart (PS): La Turquie est un État ami avec lesquels nous avons des liens essentiels. Comme amis et voisins, nous ne pouvons admettre les violations de l'État de droit qui s'y déroulent. Je pense aux arrestations massives d'opposants politiques, aux manifestations réprimées, au projet de rétablissement de la peine de mort et de révision constitutionnelle renforçant encore les pouvoirs de M. Erdogan. Je crains que la consultation populaire du 16 avril ne donne lieu à de nouvelles démonstrations de force.

En tant que membre du Conseil de l'Europe, la Turquie ne peut faire ce qu'elle veut avec l'État de droit et la charte européenne des droits de l'homme. J'attends de notre diplomatie des initiatives au sein du Comité des ministres du Conseil de l'Europe.

Soutenue par mon groupe en commission, la résolution contient trois demandes similaires à celles votées par les eurodéputés socialistes. Nous demandons au gouvernement de plaider au niveau européen pour que les fonds libérés soutiennent la société civile et les ONG en faveur de la démocratie et des droits de l'homme, de proposer au Conseil européen le gel temporaire de l'adhésion de la Turquie et de défendre l'arrêt automatique des négociations d'adhésion en cas de rétablissement de la peine de mort.

Hoewel er daadkrachtige maatregelen nodig zijn, moeten we ook de deur op een kier zetten in de hoop dat er een einde komt aan de autocratische wantoestanden, en moeten we erop toezien dat de oppositie die uit vreedzame en democratische progressieve krachten bestaat niet geïsoleerd geraakt.

We zijn solidair met de strijd van Turkije tegen het terrorisme en IS en onze gedachten gaan uit naar de slachtoffers van die wreedheden.

We veroordelen de militaire staatsgreep. Politieke verandering kan niet met geweld worden afgedwongen. Een onafhankelijke justitie moet rechtspreken over de putschisten, niet mijnheer Erdogan.

Hoe kunnen we dulden dat 20.000 rechters, ambtenaren, onderwijzers en journalisten nauwelijks enkele uren na de mislukte coup aangehouden werden? Hoe zou een dergelijke zuivering verenigbaar kunnen zijn met de rechtsstaat? We mogen niet tolereren dat de president pleit voor een herinvoering van de doodstraf.

Deze resolutie trekt een rode lijn. Ik hoop dat president Erdogan een stap achteruit zet.

Het is niet omdat we partners zijn dat er over de rechtsstaat en de Europese waarden te onderhandelen valt. Het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden en andere Europese verdragen zijn geen vodjes papier. We bouwen al 70 jaar aan Europa. Deze regels moeten toegepast worden door degenen die beweren dat ze er deel willen van uitmaken.

Mijn fractie zal de tekst steunen en roept de regering op om uit haar schelp te komen, ook in de Europese Raad. Het wordt tijd. (*Applaus*)

17.05 **Katrin Jadin** (MR): In de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen werd het voorstel van resolutie eenparig aangenomen.

De reactie na de poging tot staatsgreep van 15 juli 2016 wekt de indruk dat het eerste van de drie criteria van Kopenhagen zwaar met de voeten werd getreden in Turkije.

We vragen dat België er bij de Raad op aandringt dat het uitbreidingsproces wordt onderbroken totdat Turkije de voornoemde drie criteria respecteert.

Si des mesures fortes s'imposent, nous devons aussi laisser une porte ouverte en espérant la fin des dérives autocratiques, et veiller à ne pas isoler l'opposition pacifique et démocratique des forces progressistes.

Nous sommes solidaires de la lutte de la Turquie contre le terrorisme et Daesh, et nous pensons aux victimes de cette barbarie.

Nous condamnons le coup d'État militaire. Le changement politique ne peut venir par la force. C'est la justice indépendante qui doit juger les putschistes, pas M. Erdogan.

Comment admettre qu'on arrête 20 000 juges, fonctionnaires, enseignants, journalistes quelques heures à peine après ce putsch raté? Comment une telle purge pourrait-elle être compatible avec l'État de droit? On ne peut accepter que le président plaide pour le rétablissement de la peine de mort.

Cette résolution trace une ligne rouge. J'espère que M. Erdogan fera marche arrière.

Ce n'est pas parce qu'on est partenaires que l'État de droit ou les valeurs européennes deviennent négociables. Droits de l'Homme et traités européens ne sont pas de vulgaires chiffons. Nous essayons de construire l'Europe depuis près de 70 années. Ces règles s'appliquent à ceux qui prétendent vouloir y entrer.

Mon groupe soutiendra ce texte et appelle notre gouvernement à sortir de sa réserve, y compris au Conseil européen. Il est temps. (*Applaudissements*)

17.05 **Katrin Jadin** (MR): En commission des Relations extérieures, la proposition de résolution a recueilli un vote unanime.

Le coup d'État du 15 juillet dernier donne à penser que le premier des trois critères de Copenhague est fortement bafoué en Turquie.

Nous demandons que la Belgique plaide au sein du Conseil l'interruption du processus d'élargissement, le temps que la Turquie respecte les trois critères précités.

Van een land dat begin jaren 2000 nog een democratische hervorming doormaakte en een sterke economische groei kende, is Turkije een land geworden met een conservatief, neo-Ottomaans beleid, waar men zich steeds meer distantieert van de seculiere ideologie van Atatürk en het regime harder wordt.

Europa heeft nood aan stabiele gebieden aan haar grenzen in het Middellandse Zeegebied en het oosten. Op binnenlands vlak is de situatie in Turkije fors verslechterd. Bij de mislukte staatsgreep van 15 juli vielen er 250 doden en 2.000 gewonden, en er werd nog steeds niet opgehelderd wie erachter zat.

De rechtsstaat en de fundamentele vrijheden kwijnen en er worden op grote schaal zuiveringen doorgevoerd. Er werden 120.000 ambtenaren geschorst en 40.000 personen aangehouden, 45% van de officiers werd de laan uitgestuurd, een kwart van de magistraten werd geroyeerd en meer dan 500 privébedrijven werden onder toezicht geplaatst. Die zuiveringen treffen niet alleen de aanstichters van de mislukte coup, maar ook aanhangers van de Gülenbeweging, Koerdische activisten en tegenstanders van het regime.

Er werden journalisten opgepakt, de Turkse officieren bij de NAVO willen niet meer naar het land terugkeren en de Raad van Europa heeft kritiek geuit op die zuiveringsacties. De repressie heeft de vermeende daders en kritische intellectuelen de mond gesnoerd. Hoewel de putsch door heel de oppositie werd gehekeld, heeft het regime een heksenjacht gehouden waarbij iedereen met een afwijkende mening het moest ontgelden.

Het politieke geweld is herbegonnen met de toename van aanslagen door onder meer IS, de PKK en DHKP. De hervatting van de vijandelijkheden door de PKK leidt tot massale vernietigingen en ontheemding.

Na de beide verkiezingen van 2015 die de absolute meerderheid van de AKP bevestigden, wil de president een nieuwe grondwet opleggen waardoor hij tweemaal opnieuw kan worden verkozen. De institutionele hervorming kortwiekert de tegenmachtes en dreigt de autoritaire machtsuitoefening te versterken.

Het land maakt een recessie door en de buitenlandse investeringen verschrompelen.

Het buitenlandse beleid wordt gedicteerd door een visie die al te zeer op de veiligheid is toegespitst. De

D'un État en pleine réforme démocratique et à la forte croissance économique au début des années 2000, la Turquie est devenue un pays à la politique conservatrice, néo-ottomane, qui s'éloigne des bases laïques d'Atatürk et durcit son régime.

L'Europe a besoin d'un périmètre stable en Méditerranée et sur son flanc Est. Or, la situation intérieure s'est fortement détériorée en Turquie. Le coup d'État avorté du 15 juillet a fait 250 morts et 2 000 blessés et la clarté n'a pas été faite sur ses commanditaires.

L'État de droit et les libertés fondamentales se détériorent, avec des purges massives. Plus de 120 000 fonctionnaires ont été mis à pied, 40 000 personnes arrêtées, 45 % des officiers limogés, un quart des magistrats radiés et plus de 500 entreprises privées mises sous tutelle. Ces purges ne touchent pas seulement les auteurs du putsch manqué mais aussi des sympathisants gülenistes, des partisans de la cause kurde et des opposants au régime.

Des journalistes ont été arrêtés, les officiers turcs à l'OTAN ne veulent plus rentrer au pays et le Conseil de l'Europe a émis des critiques sur ces purges. La répression a submergé les prétendus auteurs et les intellectuels critiques. Malgré la dénonciation du putsch par toute l'opposition, le pouvoir a mené une chasse aux sorcières et s'est attaqué à toute opinion discordante.

La violence politique a repris avec la multiplication d'attentats par l'État islamique, le PKK et le DHKP notamment. La reprise des hostilités par le PKK provoque des destructions massives et le déplacement de populations.

Après les deux élections de 2015 consacrant la majorité absolue de l'AKP, le président souhaite imposer une nouvelle constitution lui permettant d'être réélu deux fois. La réforme institutionnelle limite les contre-pouvoirs et risque d'aggraver un exercice du pouvoir autoritaire.

Le pays est en récession et les investissements étrangers se tassent.

La politique étrangère est dictée par le prisme sécuritaire. La question kurde est centrale, ainsi que

Koerdische kwestie staat centraal, net als de strijd tegen een sjjiitische as in de regio.

Turkije staat in de frontlinie in de strijd tegen Islamitische Staat.

Wij denken dat een pauze in de toetredingsonderhandelingen nodig is opdat Turkije een aantal vraagstukken verduidelijkt.

Het land blijft evenwel een belangrijke partner van de Europeanen. We hebben Turkije nodig om strijders van Daesh de doortocht naar Europa te versperren. Het land speelt een sleutelrol in de onderhandelingen over de toekomst van Syrië. Bovendien hebben we sinds 18 maart een akkoord inzake immigratie dat misschien niet volmaakt is, maar wel de verwachte resultaten levert. De modernisering van de douane-unie tussen de EU en Turkije lijkt voor dit jaar een veelbelovende piste.

We moeten echter een eerlijke dialoog blijven voeren met Turkije en daarbij rekening houden met onze waarden: de verdediging van de democratie, de vrijheid van meningsuiting, de persvrijheid, de rechtsstaat, een onpartijdige en transparante rechtsbedeling, het belang van oppositionele machten en de afkeuring van de doodstraf. Een herinvoering van de doodstraf zou voor de MR een onoverkomelijk bezwaar vormen. (*Applaus*)

17.06 Vincent Van Peteghem (CD&V): Met deze resolutie geven we het signaal dat wij niet akkoord gaan met de zorgwekkende evolutie in Turkije, ook al is dat land een partner van België, van Europa en van de NAVO. Een staatsgreep kan natuurlijk nooit een antwoord zijn, maar sindsdien werden, onder het mom van de noodtoestand, waarden als de rechtsstaat, persvrijheid, mensenrechten en vrijheid van meningsuiting verder uitgehold. Zo kwam er niet alleen een repressieve reactie tegen de coupleggers, maar ook tegen het volledige middenveld. Een restrictiever wetgevend kader bouwt vervolgens de *check and balances* nog verder af.

De EU heeft al duidelijke standpunten ingenomen via haar jaarlijks voortgangsrapport en via een resolutie van het Europees Parlement. Nu wordt het tijd dat de Kamer zich uitspreekt. Met deze resolutie vragen we de tijdelijke bevrozing van de toetredingsgesprekken, want over onze waarden en normen valt er niet te onderhandelen. Door een mogelijke invoering van de doodstraf zou Turkije alleszins over de rode lijn stappen zodat het zichzelf helemaal buiten de EU plaatst.

De middelen die voor de toetreding werden

la lutte contre un axe chiite dans la région.

La Turquie est en première ligne pour combattre l'État islamique.

Nous pensons qu'une pause est nécessaire, dans les négociations d'adhésion, pour que la Turquie clarifie un certain nombre de questions.

Elle reste cependant un partenaire essentiel des Européens. Nous en avons besoin pour empêcher le passage des combattants de Daech vers l'Europe. Elle joue un rôle clé dans les négociations sur l'avenir de la Syrie. Et depuis le 18 mars, nous avons un accord sur l'immigration qui, sans être parfait, livre les résultats attendus. La modernisation de l'union douanière UE-Turquie est présentée comme une piste prometteuse pour cette année.

Mais nous devons conserver un dialogue franc avec Ankara, en gardant à l'esprit nos valeurs: défense de la démocratie, liberté d'expression, liberté des médias, État de droit, justice impartiale et transparente, importance des contre-pouvoirs, refus de la peine de mort dont le rétablissement serait un acte réhhibitoire pour le MR. (*Applaudissements*)

17.06 Vincent Van Peteghem (CD&V): Par cette résolution, nous marquons notre désaccord sur l'évolution préoccupante de la Turquie, bien que ce pays soit un partenaire de la Belgique, de l'Europe et de l'OTAN. Un coup d'État ne sera bien sûr jamais une solution. Depuis cet événement toutefois, l'érosion des valeurs, telles que l'État de droit, la liberté de la presse, les droits de l'homme et la liberté d'expression, s'est poursuivie sous le couvert de l'urgence. Les auteurs du coup d'État, mais également l'ensemble de la société civile, ont ainsi fait l'objet d'une vague de répression. Un cadre législatif plus restrictif démantèle en outre encore davantage les freins et contrepoids.

L'Union européenne a déjà adopté des positions claires dans son rapport d'avancement annuel et une résolution du Parlement européen. Il est à présent temps que la Chambre se prononce. Par cette résolution, nous demandons le gel temporaire des négociations d'adhésion car nos valeurs et nos normes ne sont pas négociables. Si elle instaurait la peine de mort, la Turquie franchirait la ligne rouge et signerait certainement son retrait de l'Union européenne.

Les moyens qui avaient été dégagés pour

uitgetrokken, kunnen worden geheroriënteerd naar het Turkse middenveld om dit te versterken. Europa moet namelijk de kritische stemmen ondersteunen.

Onze houding ten opzichte van Turkije bevindt zich op een kruispunt, net zoals dat land zelf zich op een kruispunt bevindt. Met deze resolutie willen we een duidelijk signaal zenden dat wie tot de EU wil behoren, ook de Europese waarden moet delen. Daarom zal onze fractie de resolutie goedkeuren.

17.07 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Geen enkele collega heeft het belangrijke Europese akkoord dat op 18 maart 2016 werd goedgekeurd vermeld. Dat akkoord stelt dat de toetredingsprocedure weer op gang wordt gebracht als Turkije Syrische asielzoekers uit Griekenland opneemt in ruil voor 3 miljard euro voor ngo's die die opvang concreet organiseren. Op dit moment leven er 2,8 miljoen Syriërs in erbarmelijke omstandigheden in Turkse opvangkampen. Turkije houdt zich niet aan het Verdrag van Genève, dat in de opvang van vluchtelingen voorziet en bepaalt dat het traject van elke individuele asielzoeker moet worden beoordeeld.

Wat bezielde de regering om zo een akkoord met Turkije te sluiten? Onze collega's hebben een eindeloze lijst opgesteld van rechten die het land met voeten treedt. Turkije vecht bovendien tegen de Koerden en speelt een onduidelijke rol in de versterking van Islamitische Staat in Irak en Syrië. We wisten dat allemaal al vóór maart 2016 en toch hebben we een akkoord getekend dat de Europeanen aan een autoritair regime bindt om te vermijden dat Europa een massa Syrische migranten zou moeten opvangen.

De meerderheid verbreekt vandaag dat akkoord, maar moet zich erop voorbereiden dat president Erdogan de van Griekenland naar Turkije teruggestuurde vluchtelingen opnieuw naar Europa stuurt. Zowel op het Belgische als op het Europese niveau maakt u zich afhankelijk van die autocraat.

De groenen denken dat het Turkse volk een toekomst heeft in de Europese Unie, zoals elk land dat de criteria van Kopenhagen respecteert. Dat is echter nog toekomstmuziek voor het Turkije van Erdogan.

We zullen deze resolutie goedkeuren, omdat het de beste manier is om de Turkse democraten te steunen, maar we herinneren de meerderheid eraan dat ze, door in 2015 dat immorele akkoord

l'adhésion de la Turquie peuvent être réorientés au bénéfice de la société civile, qu'il convient de soutenir. L'Europe doit, en effet, apporter son appui aux voix critiques.

Le moment est crucial pour notre position à l'égard de la Turquie, qui se trouve elle-même à un carrefour important de son histoire. La proposition de résolution à l'examen tend à adresser un signal clair: les candidats à l'adhésion à l'Union européenne se doivent de partager les valeurs européennes. Notre groupe soutiendra dès lors la proposition de résolution.

17.07 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Aucun collègue n'a mentionné l'accord européen capital, voté le 18 mars 2016, qui prévoit la relance du processus d'adhésion en échange de l'accueil par la Turquie de demandeurs d'asile syriens de Grèce et les 3 milliards d'euros alloués à des ONG pour cet accueil. Aujourd'hui, 2,8 millions de Syriens vivent dans des camps turcs dans des conditions déplorables. La Turquie ne respecte pas la Convention de Genève qui prévoit l'accueil des réfugiés et que chaque demandeur d'asile puisse bénéficier d'une évaluation individuelle de son parcours et de son trajet.

Quelle mouche a piqué le gouvernement de conclure un tel accord avec la Turquie? Nos collègues n'ont eu de cesse de lister les droits bafoués par ce pays qui, de plus, combat les Kurdes et joue un rôle trouble dans le renforcement de l'État islamique en Irak et en Syrie. Nous savions tout cela avant mars 2016 et nous avons quand même signé cet accord qui enchaînait les Européens à un régime politique autoritaire, cela pour éviter à l'Europe d'accueillir une masse de migrants syriens.

La majorité casse aujourd'hui cet accord mais elle doit se préparer à ce qu'Erdogan renvoie vers l'Europe les réfugiés qui avaient été refoulés de la Grèce vers son pays. Tant au niveau belge qu'européen, vous vous rendez dépendants de cet autocrate.

Les Verts pensent que le peuple turc a un avenir dans l'Union européenne, comme tout État respectant les critères de Copenhague. Mais la Turquie d'Erdogan en est loin.

Nous voterons cette résolution car c'est la meilleure façon de soutenir les démocrates turcs mais nous rappelons à la majorité qu'en votant en 2015 cet accord immoral, elle a poignardé dans le dos les

goed te keuren, de vrijheidsgezinde Turken heeft verraden.

17.08 Georges Dallemagne (cdH): Ik sluit me aan bij de argumenten voor het bevriezen van de toetredingsonderhandelingen met Turkije. Erdogan heeft de Europese waarden en projecten al lang geleden de rug toegekeerd.

Mijnheer Reynders, hoe zult u deze resolutie toepassen, vooral wat betreft het stopzetten van de subsidie aan Turkije voor de hervormingen inzake Justitie en de mensenrechten? Gigantische bedragen – 250 miljoen alleen al in 2016 – werden verspild. We pleiten ervoor dat we de voor 2014-2020 geplande 4,4 miljard gebruiken voor het ondersteunen van het middenveld en van de Turkse democraten.

Hoe ver staan de discussies op het niveau van de Europese Unie? We weten namelijk dat het Europees Parlement een soortgelijke resolutie aangenomen heeft. Welk tijdspad werd er vooropgesteld voor het bevriezen van de onderhandelingen in verband met de procedure voor de toetreding van Turkije tot de Europese Unie?

17.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): We zullen deze resolutie steunen omdat de huidige uitholling van de democratie en de rechtsstaat in Turkije bijzonder ernstig is. In die omstandigheden kan er van EU-toetreding geen sprake zijn. Ik stel wel vast dat de indieners laat zijn met dit standpunt. Vorig jaar nog steunde de regering de heropening van een aantal onderhandelingshoofdstukken hoewel de signalen uit Turkije toen al onmiskenbaar alarmerend waren. Daarbij komt nog dat het Europees Parlement in november al een vergelijkbare resolutie heeft goedgekeurd. We hollen in de Kamer eigenlijk achter de feiten aan.

Ik roep alle partijen op om, bij het indienen van voorstellen van resolutie, de regering meer dan nu trachten te prikkelen om verder te gaan dan het louter bevestigen van de Europese consensus. Het huidige Europese buitenlandse beleid is momenteel nogal verlamd en het blijft steken in een permanente status-quo. Daarom is het niet slecht onze eigen regering af en toe aan te moedigen wat krachtadiger uit de hoek te komen.

Turkije blijft natuurlijk een belangrijke

turcs épris de liberté.

17.08 Georges Dallemagne (cdH): Je me joins aux arguments développés pour le gel des négociations d'adhésion de la Turquie. Erdogan a tourné depuis longtemps le dos aux valeurs et projet européens.

Monsieur Reynders, comment allez-vous appliquer cette résolution, notamment l'arrêt des subsides pour les réformes en matière de justice et de droits de l'homme en Turquie? Ces sommes considérables – 250 millions rien qu'en 2016 – ont été totalement gaspillées. Nous plaçons pour que les 4,4 milliards prévus pour 2014-2020 soient affectés à soutenir la société civile et les démocrates turcs.

Où en sont les discussions de l'Union européenne dont le Parlement a voté une résolution similaire? Quel est le calendrier du gel des négociations d'adhésion de la Turquie à l'Europe?

17.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Nous soutiendrons cette résolution en raison de l'extrême gravité de l'érosion actuelle de la démocratie et de l'État de droit en Turquie. Dans ces conditions, il ne peut être question d'une adhésion à l'UE. Je constate cependant que les auteurs de cette résolution arrivent comme les carabiniers d'Offenbach. L'an dernier encore, le gouvernement avait soutenu la réouverture d'une série de chapitres des négociations alors même qu'il nous parvenait de Turquie des signaux indéniablement alarmants. Qui plus est, le Parlement européen avait déjà voté une résolution similaire en novembre. Au fond, la Chambre est toujours en retard sur les événements.

J'appelle l'ensemble des partis, au moment du dépôt de résolutions, à aiguillonner le gouvernement davantage que ce n'est le cas aujourd'hui pour l'inciter à aller plus loin que simplement se borner à acter un consensus européen. L'actuelle politique extérieure de l'Union européenne est pour l'instant relativement sclérosée et enlisée dans un statu quo permanent. C'est la raison pour laquelle il n'est pas mauvais d'encourager de temps à autre notre propre gouvernement à se manifester avec plus de véhémence.

La Turquie reste évidemment un interlocuteur

geostrategische gesprekspartner. Ik betreur dat we het land jarenlang aan het lijntje hebben gehouden inzake de EU-toetreding en dat we op die manier voor veel frustratie aan Turkse zijde hebben gezorgd.

Ik meen dat we met landen die de criteria van Kopenhagen niet respecteren, andere samenwerkingsverbanden moeten ontwikkelen, zonder elkaar aan het lijntje te houden.

Ons hart moet nu bij de Turkse bevolking liggen, die het grootste slachtoffer is van de situatie. We moeten met het Turkse volk en het Turkse goede contacten trachten te onderhouden.

17.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik heb eigenlijk niets toe te voegen aan de vorige sprekers al hebben gezegd. Mijn fractie zal deze resolutie goedkeuren.

17.11 Barbara Pas (VB): Ik heb er daarentegen heel wat toe te voegen!

Sinds 1999 heeft het Vlaams Belang regelmatig een vergelijkbaar voorstel van resolutie ingediend, doch vruchteloos. Onze voorstellen gingen wel altijd veel verder dat het voorstel van vandaag: wij hebben nooit gepleit voor een tijdelijke bevrozing van de toetredingsonderhandelingen, maar altijd voor een definitieve stopzetting ervan.

In 2004 wees Karim Van Overmeire erop dat de discussie over de Turkse toetreding dreigde te draaien rond de vraag of Turkije voldoet aan de criteria van Kopenhagen en dat is exact de discussie die men hier vandaag aan het voeren is. Hij was toen van oordeel dat de EU uiteraard niet open kan staan voor ieder land dat aan die criteria voldoet, want dan kunnen even goed bijvoorbeeld Japan, Canada en Zuid-Korea toetreden. Artikel 49 van het EU-Verdrag stelt duidelijk dat het EU-lidmaatschap is voorbehouden aan Europese landen. De toetreding van Turkije heeft zeker niet alleen te maken met de criteria van Kopenhagen, maar vooral met de vraag naar onze identiteit.

Wij hebben er ons steeds consequent tegen verzet dat men ons, zonder enig publiek draagvlak, wil opzadelen met een nieuwe lidstaat die voor 97% geografisch niet in Europa ligt, die historisch nooit tot de Europese beschaving heeft behoord – tenzij als wrede bezetter –, die aan geen enkel economisch criterium voldoet en die bovendien een islamitisch land is met 80 miljoen inwoners die ons continent zouden kunnen overspoelen.

important sur le plan géostratégique. Je regrette que nous ayons fait patienter ce pays pendant des années en ce qui concerne son adhésion à l'Europe et que nous ayons suscité de la sorte beaucoup de frustration du côté turc.

J'estime que nous devons développer avec les pays qui ne respectent pas les critères de Copenhague d'autres liens de coopération en évitant de se tenir mutuellement en laisse.

Nous devons nous tenir aux côtés de la population turque, qui est la principale victime de cette situation et continuer à entretenir avec elle de bons contacts.

17.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je n'ai en fait rien à ajouter à ce qu'ont déjà dit les orateurs précédents. Mon groupe votera en faveur de cette résolution.

17.11 Barbara Pas (VB): Quant à moi, j'ai, en revanche, beaucoup de choses à ajouter!

Depuis 1999, le Vlaams Belang a régulièrement introduit une proposition de résolution analogue, mais en vain. Toutefois, nos propositions allaient chaque fois bien plus loin que celle d'aujourd'hui: nous n'avons jamais plaidé pour un gel temporaire des négociations d'adhésion, mais toujours pour une cessation définitive de celles-ci.

En 2004, Karim Van Overmeire avait fait observer que la discussion autour de l'adhésion turque risquait de reposer sur la question de savoir si la Turquie satisfaisait aux critères de Copenhague et tel est précisément l'objet de la discussion que nous sommes en train de mener aujourd'hui. Il était d'avis, à l'époque, que l'UE ne pouvait évidemment être favorable à l'adhésion de tout pays satisfaisant à ces critères car dans ce cas, des pays tels que le Japon, le Canada et la Corée du Sud pourraient tout aussi bien intégrer l'Union. L'article 49 du Traité sur l'UE stipule clairement que l'adhésion à l'Union est réservée à des pays européens. L'adhésion de la Turquie ne se limite certainement pas au respect des critères de Copenhague; elle concerne surtout la question de notre identité.

Nous nous sommes toujours systématiquement opposés à ce qu'on nous impose, sans aucune adhésion citoyenne, un nouvel État membre dont 97 % du territoire se situe hors de l'Europe, qui n'a historiquement jamais fait partie de la civilisation européenne – sinon comme un occupant cruel –, qui ne satisfait à aucun critère économique et qui, de surcroît, est un pays islamique comptant 80 millions d'habitants susceptibles de déferler sur

notre continent.

Wij blijven ervan overtuigd dat Turkije nooit kan thuishoren in de EU. Dit voorstel van resolutie pleit voor een tijdelijke bevrozing van toetredingsonderhandelingen, die men eigenlijk nooit had mogen aanvatten.

In de uiteenzettingen van vandaag en de toelichting bij van het voorstel is men blijkbaar eindelijk tot inzicht gekomen. Het budget voor pre-toetredingshulp had men al veel eerder moeten schrappen. Kan de minister ons meedelen hoeveel miljoenen euro de voorbije jaren in het kader van de toetredingsonderhandelingen al naar Turkije zijn gevloeid?

Deze resolutie komt wel heel laat. Ik heb de minister van Buitenlandse Zaken – en zijn voorgangers – talloze keren over de schrijnende situaties in Turkije geïnterpelleerd, onder meer over het lot van de Koerden, over de situatie van de vrouwen, over de beknotting van de journalisten, van de pers en van de vrije meningsuiting. Het enige antwoord dat ik van de regering traditioneel kreeg, was "dat zij onze bekommernis deelde", maar er werd nooit een gepaste conclusie aan gekoppeld.

Die 'bekommernis' heeft er de regering wel niet van weerhouden om vorig jaar nog de beruchte chantagedeal te sluiten met sultan Erdogan. Men ging er zelfs mee akkoord om de toetredingsonderhandelingen nieuw leven in te blazen en zelfs te versnellen. Onze regering sprak tijdens een officieel bezoek zelfs van 'een nieuwe momentum' in het toetredingsproces van Turkije tot de EU.

De regering volgt EU altijd op slaafse wijze. Nu pas, wanneer het *bon ton* is geworden in de EU, durft de meerderheid met een resolutie te komen. Het feit dat president Erdogan al langer openlijk de mensenrechten met de voeten treedt en alle onderdelen van de democratische samenleving aan het opruimen is, heeft de regering nooit eerder doen ingrijpen. Net zoals de Europese Commissie naar aanleiding van elk jaarlijks vooruitgangsrapport, trok onze regering telkens de verkeerde conclusie. Steeds luidde het dat Turkije nood heeft aan meer Europees engagement om het land te helpen een moderne Europese Staat te worden.

Ik ben blij dat er vandaag eindelijk sprake is van voortschrijdend inzicht, dat er jammer genoeg pas gekomen is nadat een mislukte staatsgreep voor Erdogan de ideale aanleiding was om een grootschalige zuiveringsoperatie te versnellen. Zijn

Nous demeurons convaincus que la Turquie n'aura jamais sa place au sein de l'UE. La présente proposition de résolution plaide en faveur d'un gel provisoire des négociations d'adhésion qui n'auraient en réalité jamais dû commencer.

Les différentes interventions d'aujourd'hui et l'exposé introductif de la proposition tendent à prouver qu'il y a enfin un déclic. Le budget alloué à l'aide à la pré-adhésion aurait dû être supprimé depuis longtemps. Le ministre peut-il préciser combien de millions d'euros ont été versés à la Turquie ces dernières années dans le cadre des négociations d'adhésion?

Cette résolution arrive néanmoins très tard. À de nombreuses reprises déjà, j'ai interpellé le ministre des Affaires étrangères et ses prédécesseurs notamment sur le sort des Kurdes, sur la situation des femmes, le musellement des journalistes, de la presse et de la liberté d'expression. Le gouvernement se réfugiait traditionnellement dans une formule standard consistant à dire qu'il partageait nos préoccupations, sans jamais en tirer des conclusions adéquates.

Cette "préoccupation" n'a cependant pas empêché le gouvernement de conclure, pas plus tard que l'an dernier, le fameux accord de chantage avec le "sultan" Erdogan concernant les migrants. Il avait même été accepté de ressusciter, voire d'accélérer, les négociations d'adhésion à l'Union européenne, notre gouvernement évoquant d'ailleurs, lors d'une visite officielle, un "contexte propice" au processus d'adhésion de la Turquie à l'UE.

Le gouvernement souscrit toujours servilement aux positions de l'UE. Aujourd'hui que celle-ci a changé de ton par rapport à la Turquie, la majorité ose proposer une résolution. Le fait que le président Erdogan bafoue ouvertement les droits humains et soit en train de se débarrasser de tous les éléments constitutifs d'une société démocratique n'a pas poussé le gouvernement à réagir plus tôt. Tout comme le fait la Commission européenne à la suite de chaque rapport annuel d'avancement, notre gouvernement a tiré, à chaque fois, les mauvaises conclusions. On s'est entêté à dire que la Turquie avait besoin d'un plus grand engagement européen pour se muer en un État européen moderne.

Je me réjouis qu'il y ait enfin une vision évolutive. Celle-ci n'a hélas pu émerger qu'après le coup d'État manqué qui a donné à M. Erdogan l'occasion rêvée d'accélérer une vaste opération d'épuration. Ses listes noires étaient évidemment prêtes depuis

zwarte lijst lag natuurlijk al langer klaar.

Dit voortschrijdend inzicht gaat nog niet ver genoeg. De tijdelijke bevrozing van de onderhandelingen is niet de oplossing. Men moet dit ruimer bekijken dan een loutere toepassing van de criteria van Kopenhagen. Wij willen zonder meer een definitieve stopzetting van de gesprekken. Turkije hoort noch historisch, noch geografisch, noch cultureel thuis in de EU. Wie deze mening deelt, moet onze amendementen steunen.

17.12 Olivier Maingain (DéFI): De Europese Unie moet zich vastberadener tonen ten aanzien van het Erdogan-regime, dat alsmaar autoritairder wordt. Het is uw taak, mijnheer de minister, om de Europese instanties ervan te overtuigen dat men Turkije naar de stem van Europa moet doen luisteren. Ik hoop dat u bij uw Europese ambtgenoten een luisterend oor zult vinden maar ook dat ze het eens kunnen worden. Turkije heeft een machtsverhouding tot stand gebracht die nadelig is voor de EU. De omstandigheden waarin en de manier waarop het land een akkoord over de overname van kandidaat-vluchtelingen en -immigranten in de wacht heeft gesleept, strekken de Unie immers niet tot eer.

Zonder daarom de bestaande akkoorden op te zeggen moet men Turkije diets maken dat de toenadering niet wordt voortgezet zolang Turkije niet alle internationale overeenkomsten en Europese verdragen inzake de eerbiediging van de mensenrechten, de minderheden, de gelijkheid tussen man en vrouw, de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid naleeft.

17.13 Marco Van Hees (PTB-GO!): De PVDA zal zich bij de stemming over het voorstel van resolutie onthouden, ten eerste omdat het niet uitmaakt of Turkije zich bij de hyperkapitalistische en besparingsgerichte Europese Unie zou aansluiten, want dat zou toch geen zoden aan de dijk brengen voor de Turkse en Europese werknemers, en ten tweede omdat de situatie in Turkije zeer onrustwekkend is.

De journalisten in Turkije zijn het slachtoffer van een heksenjacht. De politieke zuiveringsacties treffen het onderwijs, de pers, de magistratuur en de vredesbeweging. Het geplande referendum over de grondwets hervormingen dreigt tot een nog grotere machtsconcentratie te leiden, en dan zwijg ik nog over het Turkse buitenlandbeleid, dat gewapende radicale groeperingen steunt.

longtemps déjà.

Cette vision évolutive ne va pas encore assez loin. Le gel temporaire des négociations ne constitue pas la solution finale. Il faut aller plus loin, dans l'examen de cette question, que l'application pure et simple des critères de Copenhague. Nous voulons tout simplement l'arrêt définitif des pourparlers. Que ce soit du point de vue historique, géographique ou culturel, la Turquie n'a pas sa place dans l'Union européenne. Que ceux qui adhèrent à cette opinion soutiennent les amendements que nous avons présentés.

17.12 Olivier Maingain (DéFI): L'Union européenne doit faire preuve d'une plus grande détermination à l'égard du régime Erdogan, de plus en plus autoritaire. À vous, Monsieur le Ministre, de convaincre les instances européennes qu'il faut faire entendre à la Turquie la voix de l'Europe. J'espère que vous trouverez une oreille attentive chez vos homologues européens mais aussi une convergence de vues. La Turquie a établi un rapport de force qui n'est pas à l'avantage de l'UE en négociant un accord sur la prise en charge de candidats réfugiés ou candidats à l'immigration, dans des conditions et d'une manière qui ne sont pas à l'honneur de l'Union.

Sans dénoncer les accords en vigueur, il faut signifier clairement à la Turquie que le rapprochement ne sera pas poursuivi si elle ne respecte pas toutes les conventions internationales et les traités européens en matière de respect des droits de l'homme, des minorités, de l'égalité homme-femme, de la liberté d'expression et de la presse.

17.13 Marco Van Hees (PTB-GO!): Le PTB s'abstiendra sur cette proposition de résolution. D'abord, peu importe que la Turquie rejoigne la zone d'hypercapitalisme et d'austérité qu'est l'Union européenne: cela n'apporterait rien de bon aux travailleurs turcs et européens. Ensuite, la situation est très inquiétante en Turquie.

Les journalistes y font l'objet d'une chasse aux sorcières, les purges touchent l'éducation, la presse, la magistrature et le mouvement pour la paix. Le référendum prévu sur les réformes constitutionnelles va dans le sens d'une concentration du pouvoir encore plus grande, sans parler de la politique étrangère turque avec le soutien de groupes armés radicaux.

Met deze resolutie wordt met een admiraalszwaai om fundamentele vraagstukken heen gevaren, van twee essentiële akkoorden wordt niet gerept. Het eerste akkoord heeft betrekking op de militaire samenwerking in het kader van de NAVO. De westerse en Turkse inmenging in Syrië heeft het ontstaan van radicale en terroristische groepen in de hand gewerkt. Die militaire samenwerking ter discussie stellen zou dus positieve gevolgen kunnen hebben voor de veiligheid in Turkije, Syrië en Europa, maar de resolutie overweegt die optie niet.

In het voorstel van resolutie wordt stilletjes gezwegen over het vluchtelingenakkoord uit hoofde waarvan de EU Turkije drie miljard euro per jaar betaalt om het Verdrag van Genève niet te moeten naleven. Deze samenwerking baart de indieners van het voorstel blijkbaar geen zorgen.

Met zulke resoluties willen sommigen alleen maar meedeinen op de golven van een heersend anti-islamgevoel.

Om al deze redenen zullen wij ons onthouden.

17.14 Richard Miller (MR): Wij willen het Europese project en de Europese waarden beschermen.

U hebt er een handje van weg de Europese geschiedenis te herinterpreteren, mijnheer Van Hees! U stelt een rijk Europa tegenover werknemers aan wie dat Europa niets te bieden heeft. Het Europa dat u wilt heeft bestaan: een Europa dat onder Sovjetcontrole stond en waar niemand uit het Westen wilde bijhoren! (*Applaus*)

Europa houdt er liberale ideeën op na. Het is een sociaaldemocratie waar er rekening wordt gehouden met de behoeften van de burgers.

Bijna 40 jaar geleden heeft de communistische politie die de heer Van Hees zo na aan het hart ligt een van de grote denkers van Europa, de Tsjechische filosoof Jan Patočka, vermoord! Uw plannen zijn populistisch en gevaarlijk.

17.15 Marco Van Hees (PTB-GO!): Als de heer Miller mij aanvalt, dan betekent dat dat ik op het goede spoor ben! Als we het toch over moorden hebben, moet ik eraan herinneren dat een communistische vertegenwoordiger in deze Kamer, Julien Lahaut, wegens zijn ideeën werd vermoord. Volgens een onderzoek dat recentelijk ondanks de tegenkanting van de liberale minister Laruelle werd gevoerd, zou het toenmalige Belgische establishment – voornamelijk de Société Générale,

Cette résolution évite des questions fondamentales; elle passe sous silence deux accords fondamentaux. Le premier porte sur la coopération militaire dans le cadre de l'OTAN. L'ingérence occidentale et turque en Syrie a facilité l'émergence de groupes radicaux et terroristes. Remettre en question cette coopération militaire pourrait donc avoir des effets positifs sur la sécurité en Turquie, en Syrie et en Europe, mais la résolution n'envisage pas cette option.

La proposition de résolution fait l'impasse sur l'accord sur les réfugiés, par lequel l'UE offre trois milliards d'euros par an pour être dispensée de respecter la Convention de Genève. Voilà une coopération qui n'inquiète pas les auteurs de la proposition.

Par de telles résolutions, certains cherchent uniquement à surfer sur un sentiment anti-musulman.

Pour toutes ces raisons, nous nous abstiendrons.

17.14 Richard Miller (MR): Notre volonté est de préserver le projet européen, les valeurs européennes.

Quelle façon, M. Van Hees, de relire l'histoire européenne! Vous opposez une Europe riche à des travailleurs auxquels elle n'apporte rien. L'Europe à laquelle vous aspirez a existé: elle était sous contrôle soviétique et, de l'Ouest, personne ne tentait de la rejoindre! (*Applaudissements*)

L'Europe a des idées libérales. Elle est sociale-démocrate. Elle répond aux besoins des citoyens.

Il y a bientôt quarante ans que la police communiste, chère à M. Van Hees, a tué un des grands penseurs de l'Europe: le philosophe tchèque Jan Patočka! Votre projet est populiste et dangereux.

17.15 Marco Van Hees (PTB-GO!): Quand M. Miller m'attaque, c'est que je suis sur la bonne voie! Parlant de meurtres, un représentant communiste à la Chambre, Julien Lahaut a été assassiné pour ses idées. Qui est responsable? D'après une enquête menée récemment, en dépit de l'obstruction de la ministre libérale Laruelle, c'est l'*establishment* belge de l'époque – notamment la Société Générale, Brufina, le premier ministre Pholien, la police judiciaire...

Brufina, de eerste minister Pholien en de gerechtelijke politie – daar achter zitten.

Ik koester niet de hoop dat ik u kan overtuigen wat de aard van die Europese Unie betreft, maar voor mij is dit een unie van de multinationals, van de sociale dumping, van het ultraliberalisme.

Ik verwonder me over dat EU-standpunt met betrekking tot Turkije. Dat Turkije lid is van de NAVO stoort u niet, geweld of geen geweld! Dat is je reinste hypocrisie.

17.16 Richard Miller (MR): Ik ontken de historische waarheid niet, en dat zou u beter ook niet doen: met de geschiedenis van de misdaden van het communisme kan men duizenden bladzijden volschrijven.

U gaat niet in op de inhoudelijke aspecten van uw voorstel. Dat is populistisch.

17.17 Aldo Carcaci (PP): Gezien de reactie van het Turkse regime op de gebeurtenissen in de zomer van 2016, de versterking van de macht van de president, en het lot van de bevolking en de afschaffing van de grondrechten, zal de Parti Populaire voor dit voorstel van resolutie stemmen. We mogen niet langer de totstandkoming van een dictatuur financieren!

17.18 Minister Didier Reynders (Frans): We hebben uitvoering over Turkije gediscussieerd.

(Nederlands) Allereerst: België heeft samen met de hele EU de staatsgreep van juli 2016 nog dezelfde dag krachtig veroordeeld. We hebben ook meteen aan de Turkse overheid gevraagd om daarop proportioneel te reageren, maar dat is evenwel niet gebeurd.

(Frans) Onze betrekkingen met Turkije omvatten ook ons bondgenootschap in de NAVO.

Lang voordat het migratieakkoord van 18 maart 2016 werd gesloten, na de verdrinking van de kleine Aylan Kurdi, vroeg iedereen dat men er alles aan zou doen om te voorkomen dat er doden op zee zouden vallen tijdens de oversteek tussen Turkije en Griekenland. Het akkoord dat werd gesloten – vóór de gebeurtenissen in juli – heeft dat in elk geval mogelijk gemaakt. De Europese Unie maakt verder werk van investeringen om de opvang van vluchtelingen te verbeteren.

(Nederlands) Dezelfde redenering geldt voor onze strijd tegen terroristische aanslagen, hier en elders,

Je n'espère pas vous convaincre quant à la nature de cette Union européenne mais, pour moi, c'est l'Union des multinationales, du dumping social, de l'ultralibéralisme.

Je m'étonne de cette prise de position quant à la Turquie dans son rapport à l'Union européenne; la présence de la Turquie dans l'OTAN, par contre, ne vous dérange pas, quelles que soient les exactions commises! C'est de l'hypocrisie.

17.16 Richard Miller (MR): Je ne nie pas la vérité historique, ne la niez pas non plus: l'histoire des crimes du communisme remplit des milliers de pages.

Vous n'abordez pas les questions de fond de votre projet. C'est populiste.

17.17 Aldo Carcaci (PP): Vu la réaction du régime turc aux événements de l'été 2016, le renforcement du pouvoir du président, et le traitement réservé à la population par la suppression des droits fondamentaux, le Parti Populaire votera en faveur de cette proposition de résolution; il faut cesser de financer la mise en place d'une dictature!

17.18 Didier Reynders, ministre (en français): Nous avons beaucoup discuté de la Turquie.

(En néerlandais) Tout d'abord, la Belgique et tous les États membres de l'UE ont, le jour même, fermement condamné le coup d'État avorté de juillet 2016. Nous avons aussi immédiatement demandé à la Turquie, apparemment en vain, de réagir de manière proportionnée.

(En français) Nos relations avec la Turquie incluent notre alliance au sein de l'OTAN.

Bien avant l'accord sur la migration du 18 mars 2016, lors de la noyade du petit Aylan Kurdi, tous s'accordaient pour demander qu'il n'y ait plus de morts en mer entre la Turquie et la Grèce. L'accord conclu – avant les événements de juillet – a en tout cas réussi cela. Il y a un suivi d'investissement de l'Union européenne pour améliorer l'accueil des réfugiés.

(En néerlandais) Le même raisonnement vaut pour notre combat contre les attentats terroristes, ici et

ook in Turkije. Wij proberen op dat vlak verder samen te werken met Turkije. Dat is essentieel voor het vergaren en uitwisselen van inlichtingen, bijvoorbeeld in verband met de verwijzing van buitenlandse strijders naar België en Europa. Er zijn een aantal vergaderingen geweest met Buitenlandse Zaken, Binnenlandse Zaken en Justitie, met het oog op concrete contacten met Turkije. We gaan dus verder op dit pad voor wat de NAVO betreft, de migratie en de strijd tegen terrorisme.

(Frans) Mijnheer Blanchart, wij hebben onze stem laten horen in de Raad van Europa. Sinds het najaar van vorig jaar wordt er duidelijk gevraagd dat Turkije informatie zou verstrekken aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa, en Turkije heeft hierover ook beloftes gedaan. Ik verwacht van de Europese Raad dat hij erop toeziet dat Turkije die belofte ook houdt.

Wat betreft de resolutie, en eerst en vooral de rode lijn, spreekt het voor zich – en daar werd vorig najaar al op gewezen – dat de herinvoering van de doodstraf in Turkije elke bespreking over een toekomstige toetreding in de weg staat. Ik kan de heer Maingain dus geruststellen!

Over de andere punten van de resolutie vond er vorig jaar een debat plaats. In november publiceerde de Commissie een rapport over de onmiskenbare aantasting van de rechtsstaat, de vrijheid en de democratie in Turkije. Ik heb gevraagd of dit debat in de Raad kon worden gevoerd, en dat is gebeurd.

Er werd een debat gevoerd in de Raad Buitenlandse Zaken en de Raad Algemene Zaken. In de conclusies wordt er verzocht dat het instrument voor pretoetredingssteun wordt afgebouwd, dat die middelen in het middenveld worden geïnvesteerd en dat de actoren van de democratie in Turkije worden gesteund.

Er bestaat helaas geen consensus in de Raad Algemene Zaken, en ook niet in Europa. Het Slowaakse voorzitterschap heeft die conclusies overgenomen als conclusies van het voorzitterschap. We zullen die blijven steunen.

(Nederlands) Wij ondersteunen de bevrozing van een aantal fondsen en de heroriëntatie naar andere activiteiten in Turkije om steun te geven aan de civiele maatschappij en de evolutie naar een rechtsstaat en een betere democratie. Dat is wat wij vragen op Europees niveau, maar niet iedereen is daar dezelfde mening toegedaan. Misschien ligt er een taak voor de politici van dit halfroond om hun

ailleurs, également en Turquie. Nous essayons de continuer à travailler avec la Turquie dans ce domaine. Cette attitude est essentielle pour la collecte et l'échange de renseignements, par exemple en ce qui concerne le renvoi de *foreign fighters* vers la Belgique et l'Europe. Plusieurs réunions ont été organisées entre les Affaires étrangères, l'Intérieur et la Justice en vue de contacts concrets avec la Turquie. Nous poursuivons donc sur cette voie en ce qui concerne l'OTAN, la migration et la lutte contre le terrorisme.

(En français) Monsieur Blanchart, nous sommes intervenus au Conseil de l'Europe. Depuis l'automne dernier, la demande est clairement formulée – et il y a un engagement turc – de donner les éléments d'information au secrétaire général du Conseil. J'attends que le Conseil assure maintenant le suivi.

Pour ce qui concerne la résolution, et tout d'abord la ligne rouge, il est évident – et cela a été rappelé dès l'automne dernier – que tout rétablissement de la peine de mort en Turquie empêchait toute discussion sur une adhésion future. Je rassure donc M. Maingain!

Pour les autres éléments de la résolution, ce débat a eu lieu l'année dernière. En novembre, la Commission a sorti un rapport sur la Turquie qui reflétait la dégradation en matière d'État de droit, de liberté et de démocratie. J'ai demandé que le débat soit porté au Conseil, ce qui a eu lieu.

Un débat a eu lieu au Conseil Affaires étrangères et au Conseil Affaires générales. Les conclusions invitent à réduire les fonds d'aide à la pré-adhésion et les réorienter vers la société civile et soutenir les acteurs de la démocratie en Turquie.

Il n'y a malheureusement pas eu de consensus au Conseil Affaires générales, ni en Europe. La présidence slovaque a repris ces conclusions comme étant des conclusions de la présidence. Nous continuerons à soutenir ces dernières.

(En néerlandais) Nous soutenons le gel d'une série de fonds et la réorientation des moyens vers d'autres activités en Turquie, pour venir en aide à la société civile et à l'évolution vers un état de droit et une démocratie meilleure. Nous plaidons en ce sens au niveau européen mais tous les partenaires européens ne sont pas sur la même longueur d'onde. Peut-être les mandataires politiques

Europese fracties te overtuigen.

siégeant dans cet hémicycle ont-ils un rôle à jouer à cet égard et pourraient-ils tenter de convaincre leurs groupes européens.

(Frans) in de Raad Algemene Zaken werden deze voorstellen niet door de meerderheid gesteund. De onderhandelingen zijn de facto bevroren, maar om dat officieel te maken en de onderhandelingen ook de jure te bevriezen, is er een breder draagvlak nodig.

(En français) Au Conseil des Affaires générales, la majorité ne soutenait pas ces propositions. De fait, les négociations sont gelées, mais pour l'annoncer officiellement et les geler en droit, un plus large soutien est nécessaire.

Ik dank het Parlement dat we in deze richting gaan. Wat de resolutie betreft, heeft de Europese Unie zich unaniem uitgesproken tegen de hervatting van de gesprekken als de doodstraf opnieuw zou worden ingevoerd in Turkije. Aangaande de andere punten hebben bepaalde landen (zoals Slowakije, dat het voorzitterschap bekleedt) ermee ingestemd dat het instrument voor pretoetredingssteun wordt geheroriënteerd, maar daarover is er geen consensus. We zullen daarvoor blijven pleiten en trachten een consensus te bereiken.

Je remercie le Parlement d'aller dans cette direction. Concernant la résolution, l'Union européenne s'est prononcée unanimement contre la reprise des discussions si la peine de mort était réintroduite en Turquie. Sur les autres points, certains pays (dont la présidence slovaque) ont accepté de réorienter les fonds d'aide à la pré-adhésion, mais il n'y a pas de consensus. Nous allons continuer à plaider pour tenter de l'atteindre.

Ik zal de vragen die geen verband houden met de Turkse problematiek niet beantwoorden.

Je ne répondrai pas aux questions éloignées de la problématique de la Turquie.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion est close.

Ingediende amendementen:

Amendements déposés:

Consideransen
16 – Barbara Pas (2080/5)
Punt/Point 17
17 – Barbara Pas (2080/5)

Considérants
16 – Barbara Pas (2080/5)
Punt/Point 17
17 – Barbara Pas (2080/5)

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

18 **Parlementaire onderzoekscommissie Optima – verlenging van het mandaat**

18 **Commission d'enquête parlementaire Optima – prolongation du mandat**

De Conferentie van voorzitters van 15 februari 2017 stelt aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voor het mandaat van de leden van de parlementaire onderzoekscommissie Optima, te verlengen tot 30 juni 2017.

La Conférence des présidents du 15 février 2017 propose à la Chambre des représentants de prolonger le mandat des membres de la commission d'enquête parlementaire Optima, jusqu'au 30 juin 2017.

Geen bezwaar? (Nee)

Pas d'observation? (Non)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

19 **Rekenhof – Benoeming van de voorzitter van de Nederlandse Kamer**

19 **Cour des comptes – Nomination du président de la Chambre néerlandaise**

Tijdens de plenaire vergadering van 8 december 2016 werd meegedeeld dat de Kamer van volksvertegenwoordigers moet overgaan tot de benoeming van de voorzitter van de Nederlandse Kamer van het Rekenhof.

De kandidatuur van mevrouw Hilde François werd aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 12 januari 2017.

Aangezien er slechts één kandidaat is, kan mevrouw Hilde François, met toepassing van artikel 157.6 van het Kamerreglement, voor verkozen worden verklaard.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitter van 7 december 2016 zal in het *Belgisch Staatsblad* een oproep tot kandidaten voor het ambt van raadsheer (N) – vacant tengevolge van deze benoeming – worden bekendgemaakt.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

20 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 15 februari 2017, stel ik u ook voor het voorstel van resolutie (de heren Benoit Hellings en Wouter De Vriendt c.s.) over het uitvoeren van een onderzoek om de feiten vast te stellen en de betrokkenheid te erkennen van de diverse Belgische instellingen in de kolonisatie van Congo, Rwanda en Burundi, nr. 2307/1, in overweging te nemen.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Au cours de la séance plénière du 8 décembre 2016, il a été annoncé que la Chambre des représentants devait procéder à la nomination du président de la Chambre néerlandaise de la Cour des comptes.

La candidature de Mme Hilde François a été annoncée au cours de la séance plénière du 12 janvier 2017.

Étant donné qu'il n'y a qu'une seule candidate, la Chambre peut déclarer élue Mme Hilde François, en application de l'article 157.6 du Règlement de la Chambre.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 décembre 2016, un appel aux candidats pour la fonction de conseiller (N) – vacant à la suite de cette nomination – sera publié au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

20 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 15 février 2017, je vous propose également de prendre en considération la proposition de résolution (MM. Benoit Hellings et Wouter De Vriendt et consorts) concernant le travail de mémoire à mener en vue de l'établissement des faits afin de permettre la reconnaissance de l'implication des diverses institutions belges dans la colonisation du Congo, du Rwanda et du Burundi, n° 2307/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

20.01 Benoît Piedboeuf (MR): De voorbije week was de moeilijkste van mijn leven en de steunbetuigingen van mijn collega's, over de partijgrenzen heen, vormden een grote troost.

Achter de maskers die men opzet en de houdingen die men aanneemt, zitten er mannen en vrouwen met een hart, die vanuit een oprecht humanisme handelen, en dat doet deugd! (*Applaus vanwege de staande Kamer*)

Naamstemmingen

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de problematiek van de "plaasmoorde" (systematische moorden op vooral blanke boeren, hun familie en hun personeel) in Zuid-Afrika" (nr. 154)

De **voorzitter**: Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 8 februari 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 154/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Annemie Turtelboom en Els Van Hoof en door de heren Jean-Jacques Flahaux, Peter Luykx en Richard Miller.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

21.01 Barbara Pas (VB): De *plaasmoorde* zijn gruwelijke moord- en martelpartijen, gepleegd door moordcommando's op boerengezinnen in Zuid-Afrika. Deze moorden hebben een domino-effect: als de bedrijfsleiders worden vermoord, leidt dat tot werkloosheid, armoede en ontredde bij tal van gezinnen. Het gemiddelde moordcijfer in Zuid-Afrika is 31 op 100.000, het gemiddelde moordcijfer bij de boeren is 313 op 100.000. Interpol noemt het landbouwerschap in Zuid-Afrika het gevaarlijkste beroep ter wereld. Ik heb de minister gevraagd het probleem van de *plaasmoorde* aan te kaarten op alle internationale en Europese fora en bij de Zuid-Afrikaanse regering. Omdat hij daar niet veel animo voor leek te hebben, wil ik hem er met mijn motie toe aanzetten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

20.01 Benoît Piedboeuf (MR): Je viens de vivre la semaine la plus pénible de mon existence et il m'a été d'un grand réconfort d'obtenir les marques de soutien de mes collègues, tous partis confondus.

Derrière les masques et postures qu'on adopte, il y a des hommes et des femmes qui ont un cœur, qui ont un véritable humanisme et ça fait du bien! (*Applaudissements de l'Assemblée debout*)

Votes nominatifs

21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la problématique des "plaasmoorde" (assassinats systématiques de fermiers, essentiellement blancs, de leur famille et de leur personnel) en Afrique du Sud" (n° 154)

Le **président**: Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 8 février 2017.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 154/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Annemie Turtelboom et Els Van Hoof et par MM. Jean-Jacques Flahaux, Peter Luykx et Richard Miller.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

21.01 Barbara Pas (VB): Les *plaasmoorde* sont d'atroces massacres accompagnés de tortures, perpétrés par des commandos de la mort sur des familles de fermiers en Afrique du Sud. Ces meurtres ont un effet domino: la mort du chef de l'exploitation conduit au chômage, à la misère et à la détresse de nombreuses familles. Le taux moyen d'assassinat en Afrique du Sud est de 31 pour 100 000 pour la population générale et de 313 pour 100 000 pour la population paysanne. Interpol considère qu'être fermier en Afrique du Sud est le métier le plus dangereux au monde. J'ai appelé le ministre à dénoncer ces atrocités dans tous les cénacles internationaux et européens ainsi qu'auprès du gouvernement sud-africain. Comme il ne semblait guère enthousiaste, je veux l'y encourager par ma motion.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	87	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

22 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de onaanvaardbare adviespraktijk van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht inzake een aantal gewestelijke diensten die onder artikel 35, § 1 van de taalwet in bestuurszaken vallen" (nr. 197)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 8 februari 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 197/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Veerle Heeren.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

22.01 **Barbara Pas** (VB): Ik ben te weten gekomen dat er bij de ministers van Pensioenen en van Sociale Zaken een aantal diensten zijn waar nagenoeg geen enkel personeelslid over het vereiste tweetaligheidsattest beschikt. Toen ik daar vragen over stelde, werd plots het statuut van die diensten veranderd zodat het attest niet meer nodig is.

Ik heb de minister van Binnenlandse Zaken daarover geïnterpelleerd, maar die maakte geen aanstalten om daar iets tegen te ondernemen.

In mijn motie vraag ik hem om op zijn minst de bestaande wetgeving toe te passen. Omdat dit niet onder de communautaire stilstand valt, reken ik op steun.

De **voorzitter**:Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	87	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

22 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "les avis inacceptables rendus par la Commission permanente de Contrôle linguistique en ce qui concerne certains services régionaux qui relèvent de l'article 35, § 1er, de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative" (n° 197)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 8 février 2017.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 197/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Veerle Heeren.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

22.01 **Barbara Pas** (VB): Il me revient que, dans certains services relevant des ministres des Pensions et des Affaires sociales, pratiquement aucun membre du personnel ne dispose du certificat de bilinguisme requis. Lorsque j'ai posé des questions à ce sujet, le statut de ces services a soudain été modifié de manière à ce que ce certificat ne soit plus nécessaire.

Le ministre de l'Intérieur que j'ai interpellé à ce sujet n'a pas fait mine de vouloir remédier à la situation.

Dans ma motion, je demande qu'à tout le moins, la législation existante soit appliquée. Cette question ne relevant pas de la paix communautaire, je compte sur votre soutien.

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

23 Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie over het bevriezen van de toetredingsprocedure van Turkije tot de Europese Unie (208/)

23 Amendements réservés à la proposition de résolution relative au gel de la procédure d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne (2080)

Stemming over amendement nr. 16 van Barbara Pas op de consideransen. (2080/5)

Vote sur l'amendement n° 16 de Barbara Pas à les considérants. (2080/5)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	5	Oui
Nee	136	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	5	Oui
Nee	136	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 17 van Barbara Pas op punt 17. (2080/5)

Vote sur l'amendement n° 17 de Barbara Pas à point 17. (2080/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 3)

(Vote 3)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

24 Geheel van het voorstel van resolutie over het bevriezen van de toetredingsprocedure van Turkije tot de Europese Unie (2080/4)

24 Ensemble de la proposition de résolution relative au gel de la procédure d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne (2080/4)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	139	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	139	Total

De **voorzitter**: Mevrouw Winckel en de heer Devin hebben ja gestemd.

Le **président**: Mme Winckel et M. Devin ont voté oui.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

25 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 23 februari 2017.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 18.33 uur. Volgende vergadering donderdag 23 februari 2017 om 14.15 uur.

25 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 23 février 2017.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 18 h 33. Prochaine séance le jeudi 23 février 2017 à 14 h 15.